

Karel Brantl a počátky výzkumu hradišť v Čechách

Karel Sklenář

Když mluvíme o počátcích bádání o našich hradištích, jmenujeme obvykle Matyáše Kalinu z Jäthensteinu, Jana Erazima Vocela, případně Františka Beneše; jen málokdy se dostane na jméno toho, kdo stál vlastně u počátku tohoto směru zájmu a věnoval se mu dříve, než všichni ostatní jmenovaní – Karla Brantla (1801–1871). Opomíjení jeho práce a zásluh není ovšem výsadou archeologie: stačí připomenout, že heslo s jeho jménem nemá ani Riegrův *Slovník naučný* či Wurzbachův známý *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich* po polovině 19. století, ani *Ottův slovník naučný* na jeho sklonku, v nové době pak jej kupodivu nezná Durdíkova encyklopedie českých hradů (včetně dodatků – totéž platí o uvedených slovnících) a dokonce ani nejnověji vycházející a zdaleka nejpodrobnější *Biografický slovník českých zemí* (v čemž není autor bez viny).

V roce 2021 uplynulo 220 let od Brantlova narození, 150 od úmrtí – to jsou jubilea dosti okrouhlá na to, aby konečně i jemu byla věnována pozornost nejen jako nadšenému a pracovitému kreslíři hradů (ten už svůj okruh zájemců má), ale také jako archeologovi, který vlastně rozšířil svůj hlavní, kastelologický zájem na nejstarší hrady bez typických kamenných zřícenin, tolik lákajících romantiky.

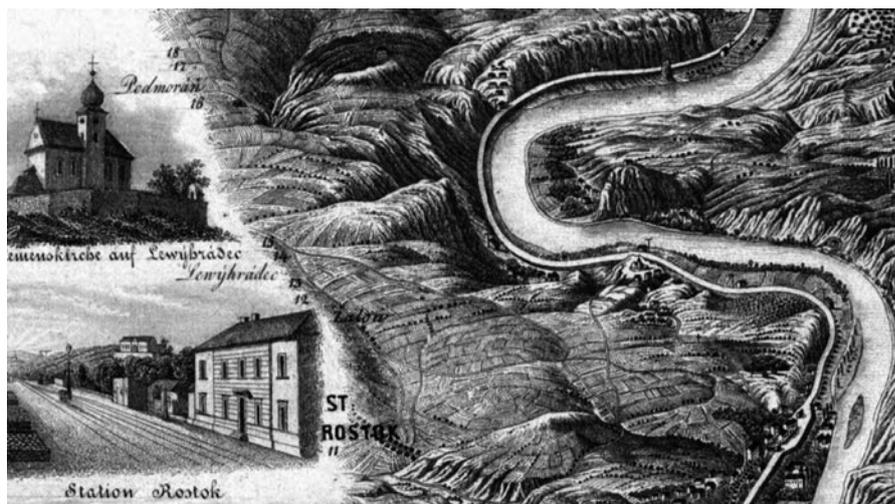
ŽIVOT

Karel/ Karl (Carl) Ferdinand Brantl (někdy i Brantel, Brandtl, Brandl)¹ je další z řady osobností kolem české historiografie a jejích pomocných věd, které vynikly ve vlasteneckém snažení, a při sledování jejich rodových kořenů zjistíme, že zcela jistě či pravděpodobně byly přinejmenším zčásti německého původu i vychování a Čechy z přesvědčení se staly teprve v dospělosti. Ve spojitosti s jeho narozením se v literatuře objeví různá data a místa; platí však, že podle matriky byl křtěn 14. 9. 1801 v Žamberku pod Orlickými horami – narodil se tu nejspíše téhož dne, možná o den dříve jako syn justiciára (úředníka panství pro právní a soudní záležitosti) na žamberském panství Coelestina Brantla. Jeho rodinná výchova byla tedy zcela jistě německá.

V letech 1818–20 vystudoval Český stavovský polytechnický ústav (předchůdce Českého vysokého učení technického) v Praze a nastoupil dráhu technika při státních silnicích v Boleslavském kraji – především u císařské silnice z (Prahy a) České Lípy přes Nový Bor do Rumburka a k saské hranici (ve směru na hornolužická centra Zhořelec/Görlitz a Žitavu/Zittau), dobudované v trase staré hlavní silnice v roce 1806. To předurčilo jeho celoživotní vztah k severním Čechám: nejprve se stal praktikantem u silničního komisařství v Novém Boru (1820–24), od roku 1824 cestmistrem v Doksech (Strassenmeister, obecněji Strassenbaubeamter), silničním inženýrem pověřeným zejména dohledem nad výstavbou a údržbou státní silnice od České Lípy přes Doksy a Bělou pod Bezdězem ke krajskému městu Mladé Boleslavi (v podřízenosti novoborskému komisařství). Působil tu dvě desítky let až do roku 1843. Mezitím se oženil (1826), ale po pěti letech žena – příbuzná Ferdinanda Břetislava Mikovce, „archeologa“ v širokém dobovém smyslu, jenž pocházel ze Sloupu mezi Českou Lípou a Novým Borem – zemřela a zanechala mu tři děti, další dvě pak měl ze druhého manželství; obě jeho manželky byly Němky.

Poté, co v Rakousku vzniklo generální ředitelství státních drah (1842) a začala se budovat Severní dráha z Olomouce do Prahy (1842–45) a dále do Drážďan (1845–51), opustil Brantl v roce 1843 správu silnic a přešel do vznikající státní železniční správy v Praze; od roku 1846 byl asistentem, pak stavebním

1 O něm *Toman – Toman 1947*, 91; *Sklenář 2005*, 88–89; *Bukačová 2007*, 22–24; *Bílek a kol. 2015*, 42–43. Sám někdy (výjimečně) užil formu jména Brandl, ačkoli není zřejmé, proč (vytvářel si snad vztah k slavnému českému baroknímu malíři Petru Brandlovi?).



Obr. 1. Eneolitické výšinné sídliště Řivnáč (uprostřed) a Levý Hradec – výřez ze železniční pohledové mapy, kreslené K. Brantlem (*Brantl – Rybička 1858*).

inženýrem státní dráhy, po r. 1854 soukromé Rakouské společnosti státní dráhy, která Severní dráhu od státu koupila. Podílel se na výstavbě hlavních tras železnice v Čechách ve 40. a 50. letech, také na budování trati ze Žitavy do Liberce a Pardubic (*Ederer 1970, 8*). Odborně publikoval, navíc ke trati Praha–Drážďany vytvořil dokonce s rytcem Josefem Rybičkou průvodce pro turisty s panoramatickou mapou a řadou drobných doprovodných rytin podle Brantlových kreseb, zobrazujících význačná místa, jimiž nebo kolem nichž trať procházela (*Brantl 1857; Brantl – Rybička 1858*); tady se objevily kromě různých hradních zřícenin i některé nemovité archeologické lokality: Hrádek u Libochovan/Žernosek, Sovice, Řivnáč a Levý Hradec (*obr. 1*), Klecany, Roztocký háj, Zámka u Bohnic aj.

V roce 1858 přešel Brantl do Krakova jako inženýr Východní státní dráhy (v Haliči od pruské po ruskou hranici), pak ale odešel jako vrchní inženýr na odpočinek do Vídně, kde 25. 5. 1871 zemřel. Za své profesionální zásluhy byl odměněn zlatým záslužným křížem, udíleným od roku 1850 za dlouholetou veřejnou službu.

Bylo by jistě zajímavé archivní cestou zjišťovat Brantlův technický přínos k rozvoji sítě komunikací v Čechách, z hlediska této práce je však důležitější povšimnout si jeho rozsáhlé činnosti v archeologii a příbuzných směrech, která naopak dosud nebyla odměněna ani soubornější připomínkou.

První na řadě je ovšem kastelologie, která v Čechách² počítá Brantla ke svým zakladatelům a průkopníkům, o to významnějším, že jako schopný kreslíř dokumentoval české hrady, zámky a tvrze (především severočeské – srov. *Bukačová 2006, 15 a n.* – a také východočeské v rámci rozsáhlého Boleslavského kraje) kresbou převáděnou často do rytiny – nejen pohledy ve věcném, spíše předromantickém pojetí,³ ale také plány. Řadu jeho prací, chystaných původně kolem roku 1840 pro vlastní, ale neuskutečněný „pokračovací“ spis o českých hradech, tak najdeme ve všech pozdějších dílech (počínaje IV. dílem 1846) známého Heberova díla *Böhmens Burgen, Vesten und Bergschlösser* (1843–49), jehož byl Brantl nesporně nejvýznamnějším spolupracovníkem (*Bukačová – Miler 1985; Bukačová 2007; Slavík 2015*). Byla to produkce jeho dočeského období, v němž Brantl asi od roku 1827 ve volném čase, jehož mnoho neměl,⁴ cestoval sám nebo i společně s Heberem po hradech (některé méně známé lokality dokonce sám objevil) a kreslil je, výjimečně i popsal: v rukopise je zachováno pojednání o Tolštejně u Jedlové (*Brantl 1830?*), tiskem pak vyšla jeho knížka o Bezdězu (*Brantl 1831; obr. 2*), kterou doprovodil předmluvou tehdy známý vlastivědný spisovatel Julius Max Schottky (1797–1849) a korigujícími poznámkami na závěr (*tamtéž, 126–128*) doplnil dokonce sám František Palacký (zda na žádost autorovu, nebo nakladatelovu, není zřejmé; Brantl, jenž se s ním osobně nesetkal, mu později za ně srdečně děkoval bez připomínky k tomu, že šlo vlastně o opravy jeho názorů v knize uvedených). Ve 40. letech uveřejnil Brantl několik historicko-místopisných článků v časopise

2 Nedaleko za hranicí Čech se věnoval tehdy romanticky oblíbené zřícenině hornolužického hradu Ojvína (Oybin) u Žitavy, o němž také uveřejnil pojednání (*Brantl 1834*).

3 O Brantlových kresbách *Mráz 1988, 98, 194*.

4 V dopise Vinařickému 15. 12. 1834 se sám označuje jako „*Alterthümmler, dem es leider nur vergönnt ist, die Nachtstunden zu benutzen*“.

Erinnerungen, vydávaném litoměřickým nakladatelem C. W. Medauem (Bukačová 2006, 39).

V tomto období vytvořil prý Brantl přes 400 kreseb,⁵ z nichž jen část, i když nemalá, je zachována (např. v pozůstalosti A. Sedláčka v Historickém ústavu AV ČR); po odchodu do Prahy v roce 1843 pokračoval v této činnosti už jen výjimečně. Není vyloučeno, že svými pracemi ovlivnil a podnítil podobné snahy mnohem známějšího kreslíře hradů – Karla Hynka Mácha: snad je seznámil Máchův přítel E. Hindl, působící rovněž v Doksech, když Máchu v létě 1832 navštívil toto městečko a přitom poprvé i Bezděz; uvažuje se dokonce o Brantlově kresbě v jeho knížce o Bezdězu jako o inspiraci pro Máchův *Večer na Bezdězu*.⁶

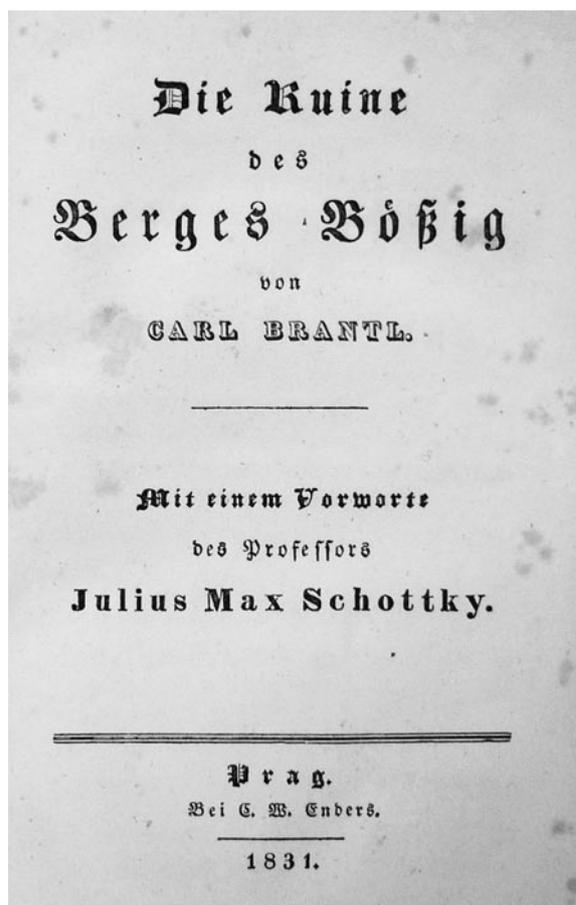
Jeho styky s vlastivědně historiografickým prostředím vrcholícího obrození byly však širší. Z blízkého okolí byl jeho přítelem především P. Karel Alois Vinařický (1803–1869, *obr. 3*), farář na Kováni mezi Mšenem a Mladou Boleslaví, milovník klasické literatury (mj. poprvé do češtiny přeložil Tacitovu *Germanii*⁷), filolog-samouk a – ačkoli sám národovec, navíc v době vlasteneckého zápalu pro starobylost Slovanů – nadšený obdivovatel Keltů. Stal se proto cílem satirických výpadů F. L. Čelakovského a bylo mu (ovšem později, kde tyto jeho zájmy vrcholily) vytýkáno, že „zabřednul /.../ do filologie, zabývá se zároveň dávnými sídly Keltů a přehrabáváním mohyl-ných popelnic a kamínků“.⁸

P. Karel Vinařický jako osobnost známá mezi vlastenci doporučoval Brantla jiným svým známým shodného smýšlení. P. Antonínu Markovi, děkanu v Libuni na Jičínku, píše v červnu 1837:

„Doručitel tohoto listu, pan Brandl, c. k. ouředník nad silnicemi v Dokzách, jest můj dobrý a ctěný přítel. Milovník starobylostí a výborný kreslitel zaměstnává se mimo svých povinností ouředních popisováním našich vlastenských hradů a zpytováním našich starobylých památek vůbec. Hořelická učená společnost jej za jeho oceněné práce oudem svým učinila. – Pobyv u mne dva utěšené prošlé dni vyjevil mi oumysl svůj, že se do Libuňského okolí podívati míní. I nabídnul jsem se tedy vydati mu tento list, a žádati, aby Vašnosti jemu nějakých na onano studia se vztahujících známostí místních poskytnouti ráčili.“ (Emler ed. 1887, 254.)

Také Palackému psal Vinařický (26. 1. 1840) ve stejném smyslu: „Pilný tento muž obírá se popisováním českých starých hradů a tvrzí, jichž asi 400 podlé skutečnosti okreslil. Viděl jsem také jeho nástiny českých budov a stavitelských ozdob z věku středního. Práce ta jest velmi zajímavá. Slibuje nám podati obraz života rytířů českých.“ (Slavík ed. 1909, 336.)

Postupem času se ale ukazovalo, že plnění tohoto slibu se vzdaluje; přesně o pět let později psal Vinařickému C. A. Pescheck (13. 1. 1845) ze Žitavy: „Sind Sie nicht auch gut Freund mit meinem guten Brantl?“



Obr. 2. Titulní list Brantlovy knihy o hradě Bezdězu, 1831.

5 Např. Jan Krouský sděloval básníku V. B. Nebeskému (Katusice 26. 6. 1842), že přestěhováním na předměstí unikl Brantl v Doksech požáru a zkáze svých kreseb, jichž má přes 400 a „zamejšli již brzy vydávati v české řeči jeho popis starých hradů“ (Šimák ed. 1932, 49–50; *Inquort* 2020, 6). – Mluví se vždy jen o jeho kresbách, ale Brantl také maloval, ačkoli zřejmě jen výjimečně (obraz hradu Ojvína v Lužici – viz příl. 2).

6 Panáček – Wagner 1990, 14–16; *Bukačová* 2007, 41; *Inquort* 2020, 3, 8–9.

7 C. Cornelia Tacita spis o sídlech a mravech národů Germanských. Přeložen od Karla Vinařického. Časopis Národního muzea 14, 1840, 333–354.

8 *Chojeckí 1847* podle J. V. Friče – *Grebeníčková* 1954, 21–25.



Obr. 3. P. Karel Alois Vinařický (Národní muzeum, odd. starších českých dějin).

Ach, ich fürchte sehr, daß seine großen Collectaneen nicht werden zur Bearbeitung kommen, weil er keine Zeit gewinnt.“ (Slavík ed. 1909, 544.) A tato obava se naplnila, Brantl své zamýšlené dílo nikdy nedokončil – pokud je vůbec začal.

Z význačných učených osobností v obrozeneckých kruzích se Brantl dostal do styku (písemného) ještě s Pavlem Josefem Šafaříkem, jenž mu jako redaktor *Časopisu Českého* (tj. Národního) *musea* roku 1840 otiskl článek o výsadním listu pekařského cechu v Doksích z r. 1585 („*příspěvek k zběráni ze starožitnosti české*“). Šafaříkových přípravných článků ke *Slovanským starožitnostem* si Brantl všiml už dříve.

Tady se musíme zmínit o Brantlově národnostním postoji, který z jeho kariéry a většiny projevů nijak nevyplývá – zpravidla se v nich Brantl projevuje jako německojazyčný státní úředník typický pro svoji dobu, ačkoli nevšední svými zájmy a jejich zemskovlasteneckou motivací („*für die Geschichte seines Mutterlandes glühende Alterthümer*“ – v dopise K. Vinařickému 15. 12. 1834). Výjimečně ale projeví své smýšlení rozhodněji, když se například hlásí k Šafaříkovým závěrům o původnosti Slovanů v Evropě,⁹ a nejzřetelněji pak v dopisech P. Václavu Krolmusovi (1790–1861) jako zapálenému českému národovci. Z jeho dopisů Krolmusovi jsou dochovány dva (viz příl. 6.3 – bylo jich více?). První je psán ještě podle dobového zvyku

v Brantlově prostředí německy, druhý ale už česky – je to jediný Brantlův česky psaný list a svědčí o tom, že češtinu slovem i písmem ovládal velmi dobře. Ostatně už v prvním listu z 24. 9. 1836 píše P. Václavu Krolmusovi s důrazem jako „*ein Böhme dem Böhmen*“, ve druhém zanedlouho potom (obr. 23) označuje češtinu za svoji mateřštinu, když vyčítá žitavskému děkanu Pescheckovi jako potomku náboženských exulantů v Sasku, „*že materskou řeč naši českou, ku které celým srdcem se chýlí, nevzdělal tak, jako předkové jeho.*“ Vícekrát vyzdvihuje svoji lásku k vlasti, kterou nakonec (1868) označí v německém textu jako *Čechenland*.

Podle všeho se zdá, že Brantl se jazykově (což tehdy znamená i národně) považoval za Čecha, ale korespondovat česky nebyl zvyklý, a tedy ani v tom zběhlý (tak jako naprostá většina jeho současníků) a možná ani neviděl důvod ve svém úředním německojazyčném c. k. prostředí na to upozorňovat.

Z hlediska zde sledovaného jsou ovšem nejdůležitější Brantlovy vztahy k archeologii v užším smyslu, k níž jej patrně přivedly časté návštěvy hradních zřícenin, kde bylo tehdy ještě snadné sbírat na povrchu nálezy nebudící dosud žádnou pozornost.

Tady zaujímají čelné místo Brantlovy styky s klasikem české romantické archeologie, Matyášem Kalinou z Jäthensteinu (1772–1848, obr. 4).¹⁰

BRANTL A ZVÍKOVECKÝ OKRUH

Svědčí o tom především dochované dopisy Kalinovi z let 1836–39 (viz příl. 6.1 – Brantlova přijatá korespondence se bohužel nedochovala), jasně dokládající Brantlův archeologický zájem, tolik podobný Kalinovu.

⁹ Vinařickému psal 28. 7. 1834: „*ich pflichte ganz Šafařík's Idee bei, daß die Slaven als Urbewohner Europas anzusehen seien*“ a Vinařický jej naopak upozorňoval (12. 2. 1835) na Šafaříkův článek o jménech slovanských národů (Slavík ed. 1909, 254; Paul 1926, 38).

¹⁰ Sklenář 1976; týž 2020; týž 2021a.

Jak se oni dva seznámili, nevíme, čas ale zhruba známe – v červenci 1834 píše Brantl Vinařickému, že se odnedávna zná s Kalinou, jenž se letos stal členem zhořelecké učené společnosti (viz příl. 6.4). Už z této narážky je pravděpodobné, že přitom účinkoval diakon Christian Adolf Pescheck (1787–1859, *obr. 5*), protestantský duchovní, působící v Žitavě (Zittau) v tehdy saské Horní Lužici, městě ležícím těsně na české hranici mezi oběma severními výběžky. Pescheck pocházel z rodiny českých náboženských vystěhovalců z Královéhradecka. Česky už sice neuměl, ale vztah ke staré vlasti měl velmi blízký. Přicházel do Čech poměrně často a jako význačný člen Hornolužické učené společnosti (Oberlausitzer Gesellschaft der Wissenschaften) v nedalekém městě Zhořelci (tehdy Görlitz) navázal tu dobré styky s Václavem Hankou, Františkem Palackým a jinými.

Pokud jde o archeologii, s výše zmíněným Krolmusem se Pescheck znal už od roku 1815, kdy Krolmus těsně po svém vysvěcení pěšky putoval do Horní a Dolní Lužice,¹¹ a snad právě jeho prostřednictvím se seznámil i s Kalinou – poté, co se Krolmus počátkem roku 1832 stal farářem na Kalinově venkovském statku Zvíkovci nad Beroučkou (mezi Křivoklátem a Zbirohem; *obr. 6*).

Při svých cestách do Čech býval potom Pescheck téměř každoročně Kalinovým hostem v jeho domácnosti v Praze i na Zvíkovci a jak dokládají jeho publikované popisy těchto cest,¹² zúčastnil se tu někdy i Kalinových a Krolmusových vykopávek. Šlo o blízké okolí Zvíkovce, výjimku však tvořila o něco vzdálenější Březina u Radnic, kde na sklonku života trávil část roku na svém oblíbeném zámku známý přírodovědec Kašpar Maria hrabě ze Šternberka (1761–1838), nejpřednější mezi zakladateli Národního (tehdy Vlastenského) muzea v roce 1818 a první prezident jeho Společnosti. Předmětem pozornosti zámeckého pána i jím zvaných návštěvníků byla sousední hora Hradiště s vrcholem opevněným kamennými valy pravěkého a raně středověkého stáří, kde Kalina z Jäthensteinu a Krolmus se Šternberkovou účastí v letech 1832–34 kopali a Kalina sem přicházel častěji až do roku 1840.¹³

Obr. 5. Christian Adolf Pescheck (1787–1859), busta na pomníku v hornolužickém Ojvině (Oybin).



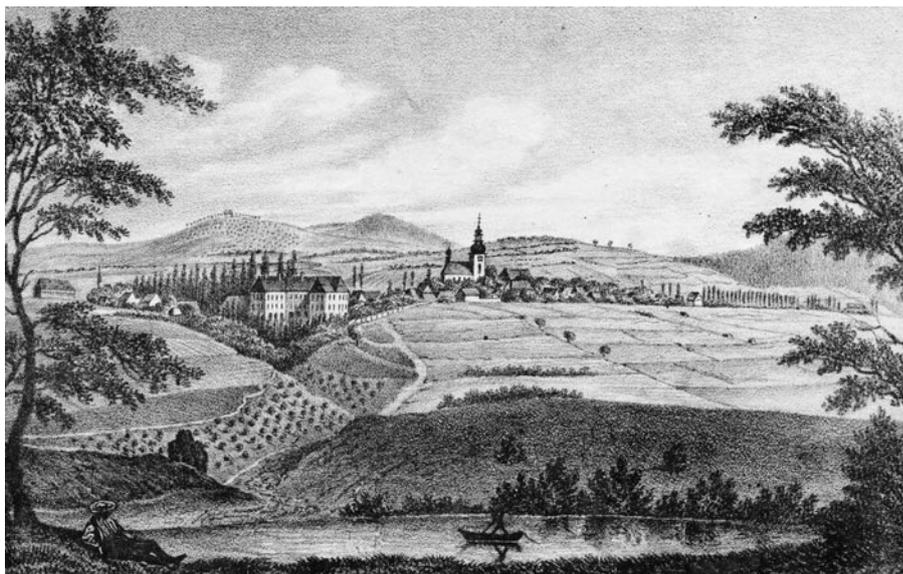
Obr. 4. Matyáš rytíř Kalina z Jäthensteinu (kopie olejomalby Antonína Machka, 1835).



11 Sklenář 2012b, 21; o Pescheckově styku s Krolmusem ve Zvíkovci *tamtéž*, 52.

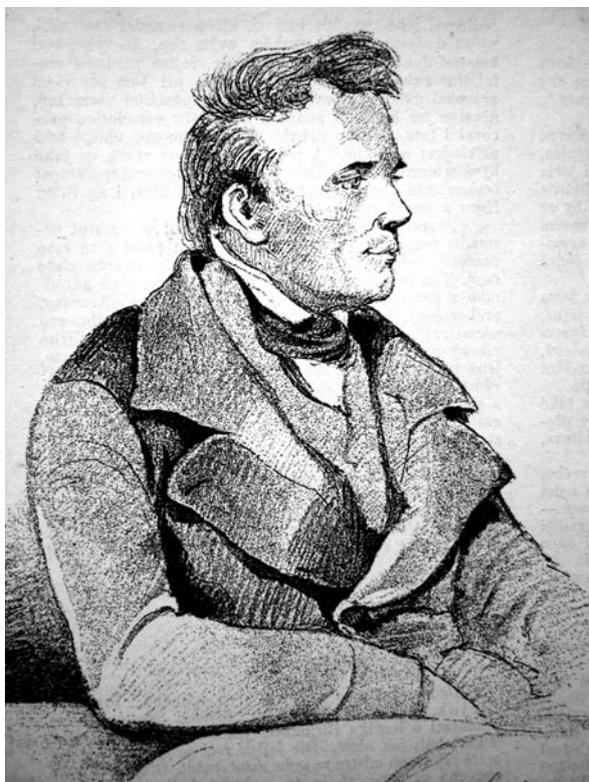
12 Pescheck 1836–37; *týž* 1838; *týž* 1840.

13 Kalina 1836, 96–99; *týž* 2021, 115–116, 237–238; Sklenář 2011, 30–31 (heslo 50/1).



Obr. 6. Zvíkovec od severu na litografii ze 30.–40. let 19. století.

Kalina bral s sebou především Krolmuse jako výkonného terénního archeologa, vedle toho však i další návštěvníky se zájmem o archeologické památky, jimiž byli (kromě např. hraběte Karla Cavrianiho z ne-dalekého Terešova) zejména Pescheck a Karel Brantl. Pescheck přicházel jen jako turista, ale Brantlovy pobyty měly pro lokalitu zásadní význam, jak ještě bude uvedeno. O společných vycházkách při návštěvě Zvíkovce v srpnu 1836 zanechal Pescheck dokonce publikované svědectví (*Pescheck 1836–37*), kde popisuje návštěvu zřícenin Týřova a Brantlovo kresliřské zaujetí (viz příl. 2); v pozdějším pokračování tohoto líčení (*tamtéž 1837*, 13) připojuje ještě popis návštěvy vzdálenějšího hradu Krakovce, kde „*unser Brantl die Burg mehrfach abgezeichnet, und alles Nöthige für sein Burgenwerk untersucht und angemerkt*“.



Obr. 7. P. Václav Krolmus – portrét od Louisy Berkové, 1844.

Nepochybně při návštěvách Zvíkovce se Brantl seznámil s P. Václavem Krolmusem (*obr. 7*), v jehož pozůstalosti se nacházejí dva Brantlovy dopisy z této doby (viz příl. 6.3). Vývoj jejich vztahu je zajímavým dokladem konformity s názory významnějších a prospěšnějších osob, jež zřejmě nebyla Brantlovi jako úředníku své doby cizí. Brantl si s Krolmusem předtím přátelsky dopisoval, dokonce jej dovedl oslovovat „předrahý“ či „šlechtný příteli“, žádat o zápůjčky knih a různé informace, když se ale Krolmus rozešel s Kalinou ve zlém, na obrátku dává najevo loajalitu ke Kalinovi dosti servilním způsobem:

„*Mit viel Bedauern habe ich von Pescheck entnommen, daß der Herr Pfarrer Krolmus seine Pfründe verlieren soll? – hat er sich denn auch nachträglich noch immer so grob benommen, daß er sich Euer Hochgeboren Ungnade in einem so hohen Grade zugezogen hat? – Feine Geistesbildung, kann man schon in den ersten Momenten seiner Bekanntschaft an ihn vermißt haben, in nähern Umgang müssen die rauhen Seiten seines Charakters noch schärfer herausgetreten seyn. Mindestens kam er mir so vor!*“¹⁴

K této kapitole odborného životopisu doplňme, že také své první zahraniční styky navázal Brantl

14 K. Brantl, dopis Kalinovi, Doksy 13. 4. 1839 (LA PNP, fond Kalina z Jäthensteinu, přijatá koresp.).

zřejmě právě díky Pescheckovi a Kalinovi. Pescheckovo přátelství umožnilo Kalinovi proniknout do prostředí zhořelecké Učené společnosti, jejímž byl Pescheck čelným členem, a přispívat do jejího odborně regionálního časopisu *Neues Lausitzisches Magazin*, zejména v diskusích o topografické interpretaci obsahu nejstarších listinných dokladů k dějinám Horní Lužice.¹⁵ Když pak v roce 1834 byl zvolen zahraničním („přespolním“) členem této společnosti nejen Kalina z Jäthensteinu, ale současně i Karel Brantl,¹⁶ je nasnadě vidět v tom Pescheckovu zásluhu o ocenění přátelských styků při cestách do Čech.

Naopak vlivu Kalinovu, už bez Pescheckova přispění lze přičíst fakt, že o málo později (1837?) byl Brantl zvolen také přespolním členem Voigtlandského¹⁷ starožitnického spolku (Voigtländischer alterthumsforschender Verein) v Hohenleuben, korporace významem přesahující zmíněné městečko v Durynsku severozápadně od českých hranic, do jehož ročenky Brantl vícekrát přispěl poznatky o českých hradištích.

O něco později než s Kalinovým okruhem, ne dříve než v 50. letech navázal Brantl styky s Archeologickým sborem pražského (Národního) muzea a z jeho členů především s Františkem Josefem Benešem (1816–1888), hlavním spolupracovníkem J. E. Vocela ve Sboru a tehdy předním badatelem o českých hradištích (*Sklenář 2021b*). Poznáváme to celkem náhodně z jediného Brantlova dopisu, uchovaného (kupodivu – snad prostřednictvím Josefa Vojtěcha Hellicha, malíře a kustoda archeologické sbírky Národního muzea v letech 1842–47) v pozůstalosti poděbradského archeologa Jana Hellicha; adresát není uveden, podle obsahu je jím však jednoznačně Beneš a dopis se týká spolupráce jich obou s Heberem na jeho *Hradech* (viz příl. 6.5). Také v tomto případě oslovení „příteli“ a podpis „starý přítel“ svědčí o delším přátelském styku, jinak bohužel nedoloženém, ale pochopitelném, uvážíme-li blízkost Benešova rodiště (Český Dub), působiště jeho otce – aktivního zájemce o vlastivědu (Mimoň) a Brantlovy pracovní sféry na Českolipsku. Psán je v listopadu 1868, tedy dva roky poté, co byl Brantl (vlastně už na sklonku života) zvolen dopisujícím členem Archeologického sboru.¹⁸

Takto zlomkovitě lze rekonstruovat Brantlův dosud vlastně v úplnosti neznámý poměr k archeologii, která sice byla mezi jeho zájmy až za kastelologii, přesto ale měla v jeho činnosti významné místo, jak ukáže následující přehled.

BRANTL JAKO ARCHEOLOG

Ve výše zmíněném dopise K. A. Vinařickému z července 1834 (viz příl. 6.4) sděluje Brantl, že z podnětu Kaliny z Jäthensteinu, s nímž se nedávno seznámil, pátrá ve svém okolí po pohanských popelnicích, ale bez úspěchu, takže soudí, že močálovité okolí Doks bylo v pravěku nejspíše jen neschůdnou pustinou. Možná i proto, ale ještě spíše vzhledem ke svému hlavnímu, kastelologickému zájmu se Brantl v oblasti archeologických památek zaměřil na hradiště jako předchůdce hradů. Přitom může mít význam okolnost, že zájem o tento druh lokalit, jimiž se Kalinův okruh vcelku nezabýval, se naopak objevoval v prostředí hornolužické učené společnosti, kde si hradišť všímal zejména významný archeolog Karl Benjamin Preusker (1830). Lokalit, jichž se Brantlova pozornost dotkla, je několik.

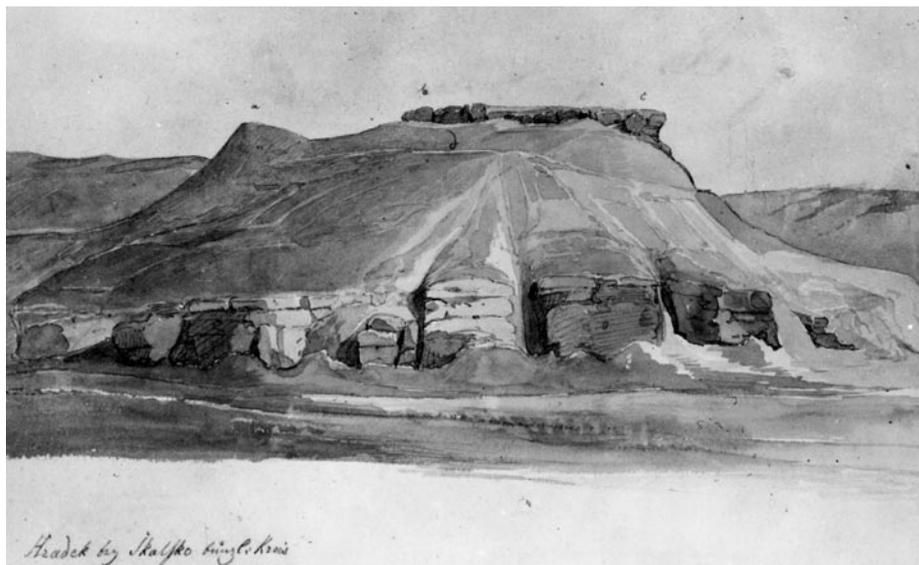
Už při přípravě Kalinova hlavního archeologického díla *Böhmens heidnische Opferplätze, Gräber und Alterthümer* podával Brantl Kalinovi zprávy např. o hradišti na **Hrádku u Sodoměře/Skalska** na Boleslavsku (*obr. 8*), o němž Kalina udává, že je v květnu 1836 navštívil „*der k. k. Strassenmeister Hr. Karl Brantel, welche seine berufsfreien Stunden der vaterländischen Geschichte und Alterthumsforschung thätig widmet*“ a zaslal mu zprávu o zlomcích „pohanských popelnic“ (raně až vrcholně středověké keramiky) a lidských kostí,

15 *Kalina 1836; Krolmus 1838* – v návaznosti na příspěvky A. Schiffnera a J. G. Worbse.

16 *Neues Lausitzisches Magazin* 12, 1834, 436.

17 Dnes Vogtland, menší oblast za českou severozápadní hranicí naproti Ašsku a Karlovarsku.

18 Podle deníku Sboru (Archiv Národního muzea, fond Archeologický sbor, kart. 1) byl Brantlovi zaslán členský diplom 22. 12. 1866, Brantl poděkoval Sboru písemně (Pětidomy 28. 12. 1866 – Archiv NM, fond Archeol. sbor, kart. 2, č. 16 – pův. v pozůstalosti J. E. Vocela v muzeu v Kutné Hoře; viz příl. 6.6). – V roce 1868 se *Památky* při zprávě o daru dvou kreseb (PA 8, 74) zmiňují, že Brantl „*již častěji pěknými věcmi sbírky archaeologické obohatil*“, což se ale netýká archeologie.



Obr. 8. Hrádek u Sudoměře/Skalska, kresba Josefa Vojtěcha Hellicha, 1843 (Národní galerie, Praha).

jež nasbíral v hromadách kamení vybraného z polí na východním úbočí Hrádku, kam zašel na základě informace o výskytu hrobu v Riegerově dávném *Archivu*.¹⁹

Dopis je zajímavý tím, že tu Brantl výjimečně popisuje a dokonce marginálně kreslí některé pro něj zajímavé kusy z těchto nálezů (*obr. 21*); přitom nezapře technika – vypočítává průměr nádob a dokonce výšku ze zakřivení zlomků, všimá si materiálu a zpracování. V přímočarém evolucionistickém duchu soudí, že nejlépe provedený kus je buď o 1–2 století mladší než hrubší exempláře odtud, nebo zde šlo o hrob bohatého Slovana, který si mohl dovolit vzácnější zboží.

Zhruba současný a archeologicky významný byl Brantlův zájem o **Hradiště nad Březinou** u Radnic na Rokycansku (*obr. 9*). O jeho návštěvách s hr. Kašparem Šternberkem, Kalinou a Krolmusem už byla zmínka. Jejich nejdůležitějším výsledkem je důkladný plán hory včetně valového opevnění a archeologických detailů (*obr. 10*), vypracovaný Brantlem jako technikem-profesionálem pro Kalinu a datovaný 15. 9. 1837 (souvislost s Kalinovým právě klíčovím projektem spisu o českých hradištích je zřejmá).²⁰ Rytina podle Brantlovy kresby ve 4. dílu Heberových *Burgen* (1846) dokládá, že při návštěvách Březiny nakreslil Brantl v rámci přípravy svého spisu také zříceninu středověkého hradu na úpatí vrchu Hradiště (*obr. 11*).

Spíše jen z doslechu (od Kaliny z Jäthensteinu) a z nedávno vyšlého prvního dílu Palackého dějin (*Palacký 1836*, 75–76) věděl Brantl o mimořádně mohutných valech – „Žižkových šancích“ u **Češova** poblíž Kopidlna na Jičínsku, tehdy už poměrně známých (kupodivu ale nezařazených do Kalinovy knihy).²¹ Podrobněji a s náčrtem plánu jej o nich informoval jistý Pfeiffer;²² jeho dopis není dochován, zachoval se ale



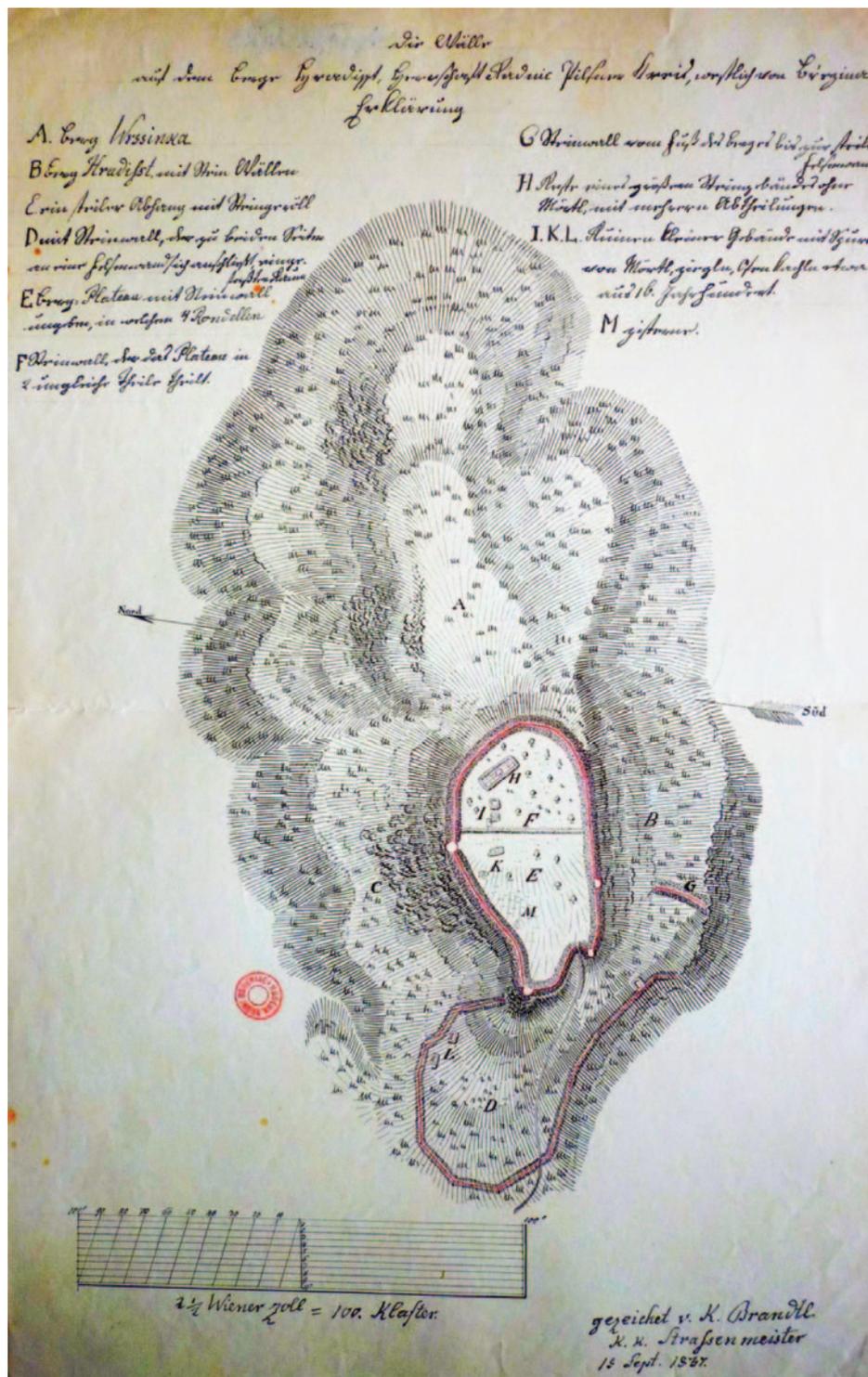
Obr. 9. Hradiště nad Březinou (foto K. Sklenář 1974).

19 Brantl Kalinovi, Doksy 2. 6. 1836 – viz příl. 6.1; *Anonym 1792*; *Kalina 1836*, 195; *týž 2021*, 165, 282; *Sklenář 2011*, 322–323 (heslo 752/1–4).

20 Originál: *Kalina 1837–43*, list 75a. Kalina tento plán patrně použil při přednášce v Král. České společnosti nauk 7. 1. 1841.

21 *Sklenář 2011*, 322–323 (heslo 94/1).

22 Zřejmě Karl Wilhelm Pfeiffer, pastor působící v Ebersbachu (městečko na české hranici), člen Hornolužické učené společnosti ve Zhořelci (srov. *Neues Lausitzisches Magazin* 7, 1828, 458–459).

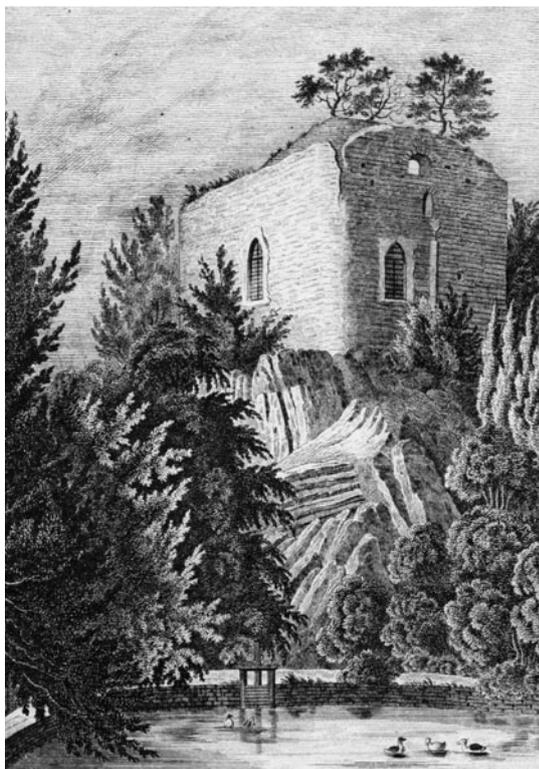


Obr. 10. Plán Hradiště nad Březinou (K. Brantl 1837 – Kalina 1837–43, 75).

opis části týkající se právě Češova, pořízený zřejmě přímo Pfeifferem pro Kalinu během přípravy jeho spisu o hradištích.²³ Kalina jako člen Voigtlandského starozitnického spolku v Hohenleuben zaslal této korporaci o Češově dosti obsáhlou písemnou zprávu, otištěnou ještě téhož roku v jejím *Jahresberichtu* a upozorňující na tyto „Erdwälle von außerordentlicher Ausdehnung und Höhe“, jež Kalina navštívil v létě 1837 a letošního roku je chce blíže prozkoumat, aby zjistil jejich stáří a účel a s těmito poznatky potom zkoumal další pohanské valy v Čechách.²⁴ Je pravděpodobné, že Kalinova sondáž v létě 1837 podnítila

23 Kalina 1837–43, list 78. Viz zde příl. 5 a obr. 20.

24 Kalina 1838; text uvádí Sklenář 2011, 53–54.



Obr. 11. Zřícenina hradu Breziny na rytině podle kresby K. Brantla (*Heber 1846, 244*).

Brantla k návštěvě češovských valů a k sepsání rozsáhlého pojednání o této lokalitě a jejím historickém významu, jež zaslal redaktorovi spolkové ročenky, luteránskému duchovnímu a archeologovi Friedrichu Albertimu do Gery ve formě určené k publikaci.²⁵ V jakém vztahu byla tato práce ke Kalinovu zkoumání a (opětovnému) vyměřování, nelze říci, ale její grafický doprovod – plán a profily češovského hradiště – mohl být převzatým starším měřením stejně tak jako prací samého inženýra Brantla.²⁶

Posledním hradištěm, jemuž Brantl (už v čase odchodu na odpočinek) věnoval pozornost, bylo valové opevnění²⁷ na Velkém **Blaníku**, známé hoře nad Louňovicemi na Benešovsku (*obr. 12*), na něž Brantl jako první upozornil, aniž přesně víme, kdy a jak se s ním seznámil. Velmi schematický plán, zaslaný Brantlem Archeologickému sboru NM, byl předložen ve schůzi sboru 8. 5. 1868 (*obr. 13* – spolu s nákresem tzv. Hroznatovy mísy v klášteře v Teplé)²⁸ a otištěn ještě téhož roku v *Památkách archeologických*, doplněný Brantlovým podrobným popisem a měřením valů i zmínkami z doslechu o náhodných nálezích.²⁹ Brantlova návštěva na Blaníku je dokumentována i kresbou pohledu na oba vrchy spolu s Louňovicemi, bohužel nedatovanou.³⁰

Ze zmínek v těchto pracích a z dochovaných kreseb víme, že Brantl znal (a během let v některých případech snad i v souvislosti se svým putováním po hradech navštívil) také další hradiště: kromě Breziny Úhošť u Kadaně, Hradištany u Teplic a Češov na Jičínsku (tato čtyři znal z autopsie určitě – viz příl. 3), v západních Čechách zřejmě ještě Vladař u Žlutic, pak Vlastislav na Lovosicku, ve středních Čechách Hradiště nad Závistí u Prahy, Libušín a Budeč na Kladensku, zcela jistě Levý Hradec,³¹ východněji pak Libici nad Cidlinou. O hradišti u Bukovce na Plzeňsku se dověděl z blíže neurčené přátelské korespondence a žádal od Kaliny informace o této lokalitě.³²

Mimo území Čech přitahovala Brantlovu pozornost, jak už bylo zmíněno, nejjihnější část saské Horní Lužice těsně za českou severní hranicí. Šlo většinou o zájem čistě kastelologický, např. v článku, sepsaném roku 1834 o 23 hradech loupeživých rytířů, vyvrácených ve středověku vojenskou mocí lužického Šesti-

25 Rukopis tohoto pojednání – *Die großen Erdwälle nächst Cessow im Bidschower Kreise* – byl (spolu s rozsáhlým souborem kreseb hradů) součástí konvolutu Brantlových rukopisů a kreseb, předaného před rokem 1929 ze Šimáčkova nakladatelství Čs. státnímu ústavu historickému v Praze a začleněného do fondu pozůstalosti Augusta Sedláčka (dnes v Historickém ústavu AVČR, kde však je v současné době s ostatními Brantlovými rukopisy neznámý). *Vavroušková 1929, 21; Roubík 1949, 196.*

26 Z podnětu majitele panství hr. Šlika a kopidlenského děkana F. A. Vacka proběhlo nejméně trojí vyměřování resp. mapování češovských valů: hejtman ženistů W. F. von Mayern 1824, hraběcí vrchní zahradník Georg Walser před 1826, zejména však vojenský zeměměřič nadporučík či setník c. k. myslivců von Andoliss (Antolić) v polovině 30. let. Srov. *Sklenář 2011, 52.*

27 Halštatsko-laténské, pro středověký dřevěný hrad nevýrazně využité – viz *Durdík 1990; týž 2000, 65–66.*

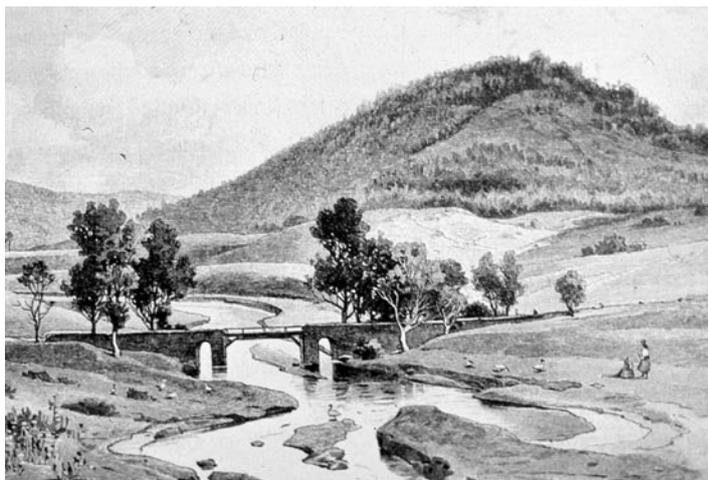
28 Památky archeologické 8, 1868–69, 74 (ve zprávě o schůzi Sboru uveden jako Brandl).

29 *Brantl 1867*. Zpozděný poslední sešit 7. dílu PA vyšel s tímto vročením, ale už v roce 1868. Na okraj tu Brantl závěrem upozorňuje na tvrziště Olešná na severním úpatí Velkého Blaníku (k němu *Svoboda et al. 2000, 537–538*).

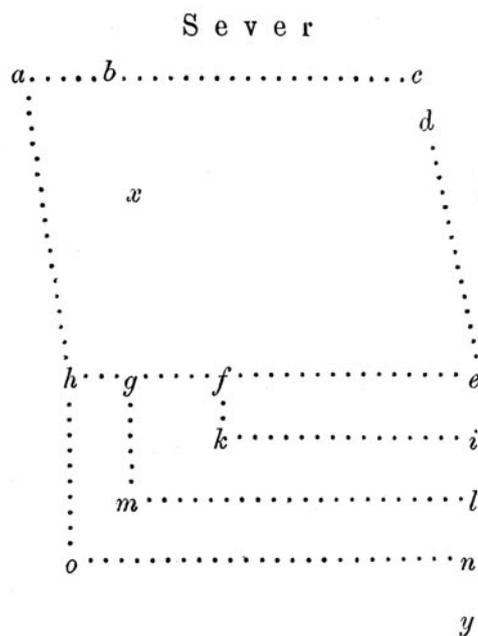
30 *Der Große und der Kleine Blanik gegen Nordwesten* (tužkokresba, Historický ústav AVČR Praha, pozůstalost Aug. Sedláčka, soubor Brantlových kreseb, sign, 152).

31 Tužkokresba kostela na Levém Hradci, bohužel také nedatovaná, je v tomtéž souboru pod sign. 134a.

32 K. Brantl M. Kalinovi z Jäthensteinu, Doksy 13. 4. 1839 – viz příl. 6.1.



Obr. 12. Velký Blaník – kresba K. Liebschera (Ottovy „Čechy“ VIII, 1892, 90).



Obr. 13. Schematický plán valů na Velkém Blaníku (Brantl 1867).

městí (Brantl 1837b), ale těžištěm tohoto zájmu zde byl **Ojvín** (Oybin), středověký hrad (a klášter) českého původu nedaleko Žitavy, o němž také psal na základě své návštěvy v roce 1832 (Brantl 1834).

Tady je vhodné dodat, že Brantlova kastelologie byla vždy historicko-dokumentační. Uvědomoval si potřebu rekonstrukce původní podoby objektů na základě dochovaných pozůstatků,³³ ale nemáme žádný doklad, že by někde na hradech sbíral archeologický materiál nebo dokonce prováděl vykopávky; to platí také o Ojvíně, jakkoli někdy může vzniknout takový dojem (Inquort 2020, 4).

Mimo hradiště je Brantlův zájem o archeologii dosti omezený. Tady je možno jmenovat **Kováň**, obec mezi Mšenem a Mladou Boleslaví naproti Skalsku – působiště jeho přítele faráře a obrozeneckého literáta Karla Aloise Vinařického – odkud Brantl v dopise Kalinovi roku 1836³⁴ podává zběžnou informaci o starším a nedochovaném nález (zlomků?) hrubých a masivních nádob – uvádí místní české lidové označení „džbány“, „báně“ – spolu? s (e)neolitickým vrtaným kamenným „mlatem“.

Druhým podobným místem je obec **Bezděz** pod stejnojmenným hradem nedaleko Doks (obr. 14), přitahujícím trvale Brantlovu pozornost. (A nejen jeho: pokud jde o archeologii, nápadné hory si povšimlí už někteří jeho romantičtí současníci – Kalinův švagr Franz Olbricht, který považoval hradní vrch za keltskou a slovanskou obětní a pohřební horu, nebo Kalinův spolupracovník P. Václav Krolmus, podle nějž tu býval staroslovanský obětní oltář Černoboha.³⁵) V roce 1836, v dopise Františku Palackému³⁶ popsal Brantl nález náhodně zachráněný místním farářem na poli na východní straně obce, přímo za školou: v jámě vyložené čedičovými kameny (žárový hrob?) se našla velká rozlámaná nádoba, obsahující prý mastný popel. Jediný dochovaný střep z této nádoby, hrubé struktury o síle až 25 mm, vyrobený z lesklé tuhé hlíny, takže se jím dalo psát, měl Brantl v Doksech ještě roku 1839; od té doby je neznámý a nález tedy nelze spolehlivě posoudit (středověká tuhá zásobnice?).³⁷

Z nálezů mimo vlastní prostor jej zaujal objev rozsáhlého žárového (římského či laténského) pohřebiště v Rozbělesích u Děčína, vykopávaného (zčásti záměrně) v letech 1839–40.³⁸ Nálezy odtud se dostávaly

33 „Es ist kein geringes Verdienst des Alterthumsforschers, aus oft kaum bemerkbaren Spuren die einst mögliche Gestalt des Ganzen herauszufinden und dadurch über die Form und Art alter Baue der Vorwelt ein helleres Licht zu verbreiten.“ Brantl 1834, 35.

34 Doksy 2. 6. 1836 – viz zde příl. 6.1.

35 Olbricht b. d., 5; Krolmus 1859, 12.

36 Doksy, listopad 1836 – viz zde příl. 6.2. Srov. též Brantlův dopis M. Kalinovi z Jäthensteinu, Doksy 26. 10. 1839 (zde příl. 6.1). K nálezu Sklenář 2011, 19 (heslo 11/1).

37 Sklenář 2011, 19 (heslo 11/1).

38 Sklenář 2011, 233–234 (heslo 565/1).



Obr. 14. Hrad a ves Bezděž na kresbě K. Brantla (*Heber* 1846).

převážně do sbírky hrabat Thun-Hohensteinů na zámku v Děčíně, jednu slepovanou nádobu odtud však viděl Brantl v říjnu 1839 u svého nadřízeného, silničního komisaře v Novém Boru a podal o rozběleském pohřebišti zprávu M. Kalinovi.³⁹

Při jiné příležitosti upozorňuje Kalinu na Radovesice v okolí Hazmburku, kde se podle zprávy v dopise přítele Františka Beneše na jistém poli našlo v roce 1839 množství hrubých keramických střepů a lidských kostí, dále pak i kamenem obložený kostrový hrob s bronzovou výbavou, z níž Brantl upozorňuje především na nůžky jako technickou zajímavost.⁴⁰

Kromě uvedených případů podávají Brantlovy práce a dopisy ještě další informace, bohužel podrobněji nerozvedené; pocházejí téměř vesměs ze severozápadních Čech. Tady zmiňuje Brantl nález „popelovité“ sídlištní vrstvy s keramickými střepy (výšinné sídliště ?) na Braňanském vrchu (Pronberg – ? snad Červený vrch?) u Braňan na Mostecku;⁴¹ na vrchu Chotyni (Kotina, Katharinaberg) u Rtně nad Bílinou na Teplicku prý dokonce sám sbíral či kopal.⁴² Už proto, že vykládal tyto lokality jako „obětní hory“ (jméno Pron pocházelo prý od Peruna), je pravděpodobné, že informace o nich získával od Kalinova švagra Franze Olbrichta, činného v tomto regionu. V dopise z 26. 10. 1839 (viz zde příl. 6.1) informuje Brantl Kalinu z Jäthensteinu o nález „popelnic“ a mincí(?) při stavbě nového domu nakladatele W. Medaua v Litoměřicích (1836–37);⁴³ vzhledem k jemnému provedení a hlazenému povrchu považuje tyto nádoby – stejně jako ty ze zmíněných žárových hrobů v Rozbělesích u Děčína – za výrobky pozdější pohanské doby.

V souhrnu stojí za povšimnutí, že prakticky všechny tyto Brantlovy aktivity se časově shodují s vydáním Kalinových *Pohanských obětíšť* a jeho dozvuky, tj. spadají do let 1836–41; období styků se „zvíkoveckým okruhem“ bylo tedy zřejmě pro Brantla zdrojem podnětů k archeologické práci, které pak zase poměrně rychle vyprchaly.

Druhou, jen krátkou fází představuje pozdní období po roce 1866, kdy byl Brantl zvolen členem Archeologického sboru NM: do ní spadá výše uvedený průzkum a popis Velkého Blaníku a jaksí na okraj ještě záležitost znamení podobných prý runovému písmu v tzv. Fortně v Prachovských skalách, jež

39 K. Brantl M. Kalinovi z Jäthensteinu, Doksy 26. 10. 1839 – viz příl. 6.1.

40 Bohatý hrob ze starší doby římské, jehož obsah se přes malíře Johanna Grusse v Litoměřicích dostal do Kalinovy sbírky a s ní pak do Národního muzea. Brantl Kalinovi, Doksy 13. 4. 1839 – viz příl. 6.1; *Beneš 1865*, 173; *Sklenář 1976*, 61–62; *týž 2011*, 282 (heslo 659/1).

41 *Brantl 1841*, 25; *Sklenář 2011*, 29 (heslo 39/1).

42 *Kalina 1836*, 144–145; *týž 2021*, 138, 139, 258; *Sklenář 2011*, 296 (heslo 681/1). Tady ale šlo zřejmě o nálezy spojené se zaniklým hradem Paradisem.

43 K tomu *Sklenář 2011*, 171 (heslo 395/4).

podle M. Lüssnera měl popsat Brantl v časopise hornolužické učené společnosti⁴⁴ – to se ale (pokud vůbec nejde o omyl) ověřit nepodařilo.

Ještě je třeba podotknout, že ani na hradištích Brantl sám aktivně neprováděl vykopávky – jediným případem toho druhu byl patrně průzkum na úbočí Hrádku u Sudoměře, i když on sám o tom nic bližšího nenapsal, nebo přesněji, nic takového se nedochovalo. Podle ročenky Voigtlandského spolku (1837, 22 – viz příl. 3) podával Brantl tomuto spolku v dopise z 12. 8. 1836 „*Nachrichten über mehrere von ihm veranstaltete Nachgrabungen*“ – tím jsou zřejmě míněny zmínky o výše uvedených nálezech, kde nešlo o vlastní vykopávky, a v dalším listu z 25. 4. 1837 prý Brantl zaslal „*Zeichnungen von Aschenkrügen, die er im Jahre 1836 zu Hradeck ausgegraben ließ*“, originály dopisů však zřejmě zachovány nejsou, takže původní formulaci nelze ověřit.

BRANTLOVY NÁZORY O HRADIŠTÍCH

Z nemnoha citovaných obecnějších textů lze odvodit Brantlův postoj k problematice hradišť v Čechách a jeho vztah k obecnému stavu názorů na ni.

Především je třeba říci, že Brantl, ačkoli to všeobecně uniká pozornosti, byl **první**, kdo se tímto typem nemovitých terénních památek zabýval s určitým zobecňujícím nadhledem. Stav otázky v první polovině 30. let, kdy Brantl publikoval své příspěvky, byl velice přehledný:

Co bylo známo, pocházelo ze starších kronik, převážně z Hájka, a týkalo se několika klasických lokalit „starých pověstí českých“. Bienenberg ani Dobrovský se hradišti nezabývali. Mezitím se sice objevil (náhodou právě z regionu sledovaného pak Brantlem) první podrobný popis hradiště i nálezů na něm z pera Josefa Leopolda Wandera (Hrádek u Sudoměře – *Anonym 1792*; srov. *Sklenář 2011*, 322–323) a první do-ložené archeologické kopání na hradišti v Čechách provedl v roce 1820 v Libici nad Cidlinou poděbradský učitel Matěj Minide (*Sklenář 1982*; *týž 2011*, 157–159), ale to byly ojedinělé případy bez náznaku zobecnění.

Matyáš Kalina z Jäthensteinu ve své knize z roku 1836 stručně uvedl několik hradišť podle zpráv, jež mu zaslal jeho švagr Franz Olbricht ze severozápadních Čech, sám se však do podrobností o podobných lokalitách nepouštěl a Slánskou horu jako hlavní lokalitu svých počátečních výzkumů za opevněnou polohu nepovažoval (za současného stavu jejího poznání ani nemohl). Teprve po vydání knihy si uvědomil nedostatek v tomto směru a hradištím zasvětil zbytek své spíše už jen teoretické archeologické činnosti.

Ani jeho hlavní spolupracovník P. Václav Krolmus se o hradiště (kromě zmíněných několika tradičních „kosmovských“ lokalit – Levého Hradce či Budče) prakticky nezajímal (už v roce 1819 sice navštívoval Hradsko u Mšena, ale zřejmě je nepovažoval za hradiště a ani zde tehdy nekopal). Také Olbricht později, v době přípravy Kalinovy knihy několik hradišť navštívil, ale jejich soustavnému terénnímu povrchovému popisu věnoval velké úsilí až v 50. a 60. letech. Tehdy se k obecnějšímu pohledu na hradiště jako typ lokality propracovávají i další, vycházející z okruhu někdejších Heberových spolupracovníků – Antonín Vánkomil Maloch, František Beneš – ale Brantl jako další člen této skupiny mezitím už tento námět opustil.

K tomuto „úroku“ před časovou hranicí čisté (vrcholně středověké a mladší) kastelologie jej, jak už řečeno, před polovinou 30. let. spíše náhodně přivedl styk s Karlem Vinařickým (Sudoměř-Skalsko) a Kalinou z Jäthensteinu (Březina, Češov); teprve poznání češovských valů s jejich obrovskými rozměry jej patrně donutilo k úvahám o tomto typu archeologických památek a jejich významu. Ty jsou obsaženy ve dvou textech, zaslaných Voigtlandské společnosti: v dopise z roku 1837, který je vlastně první tištěnou stručnou úvahou o českých hradištích, a v pojednání z roku 1841 – první publikované monografické studii o českém hradišti (Češově) s obecnými přesahy.

Poznááme z nich, že Brantl jako současník druhé romantické generace archeologů, která od romantismu pozvolna přecházela k pozitivismu, nebyl už ovlivněn tradičními představami starožitníků o pohanství, spíše jej shodně s Kalinou zaujala obecně oblíbená myšlenka odvěkého národnostního zápolení mírumilovných rolnických Slovanů/Čechů s divokými a panovačnými Němci, plynoucí ze spisů Palackého a Šafaříka; vícekrát poukazuje Brantl ve svých textech na takové střetávání, „*indem die Deutschen für eine ungerechte Oberherrschaft, die Böhmen aber für Gut und Freiheit fochten*“ (viz příl. 3).

44 M. Lüssner F. J. Zoubkovi in litt., říjen 1868 (Literární archiv Památníku nár. písemnictví, Praha, fond F. J. Zoubek); *Lüssner 1865–75*, 125.

Zpočátku vycházel samozřejmě z úlohy význačných historických lokalit (Praha, Levý Hradec, Budeč, Libušín) v kontextu „starých pověstí“ Kosmovy a dalších kronik a považoval tedy všechny opevněné lokality za slovanské resp. staročeské, větší z nich dokonce za „staroslovanská města“. Mezi ně vedle notoricky známých míst počítal i češovské valy; dále pak například Závist, Hradsko nebo Hradiště u Stradonic, pro něž podle sousedního Nižboru odvozoval „původní“ název *Wyssybor*.

Protože článek věnovaný Češovu (*Brantl 1841*; viz příl. 4) byl uveřejněn v Německu, dočkal se reakcí ze strany německých badatelů. Přímou ve voigtlandské ročence se dopisem ozval známý jihoněmecký archeolog Heinrich Schreiber,⁴⁵ jenž – mezi německými archeology vcelku výjimečně – nevedl zápas za germánské (německé), ale za keltské atribuce (v Čechách byl jeho neprofesionálním protějškem „keltoman“ Olbricht). Také v tomto případě neodporoval myšlence obrany mírumilovných Slovanů proti germánské dravosti, ale zastával se archeologického podílu Keltů (také v Čechách prakticky potlačeného), když v dopise z 3. 12. 1842 (*Schreiber 1842*, 67–68) napsal:

„Schade, daß solche /Wälle/ nicht mit denselben Bauwerken in Frankreich und England verglichen wurden; der Herr Verfasser würde sie wohl schwerlich für Ueberreste einer (immerhin nur späten) Slavenstadt gehalten haben. Vielmehr erscheinen sie, nach Beschreibung und Zeichnung, als Werke vorgermanischer und vor-slavischer Urbewohner des Landes, nämlich der keltischen Bojer, deren Namen noch heut zu Tage Böhmen trägt. /.../ Auch Kalina v. Jäthenstein sieht sich (Böhmens Opferplätze etc., S. 228) genöthigt, bei solchen Ueberresten auf die Bojer zurückzugehen, nur möchte er schwerlich darin Beifall finden, wenn er in denselben ´einen Zweig des fast über ganz Europa verbreitet gewesenen Slavenstammes´ zu finden glaubt.“ Schreiber tedy, třebaže ne z archeologicky podložených důvodů, předešel názor vyslovený ve 20. století, že u Češova jde o keltské opevnění (oppidum?).

Konkurence názorů na češovské valy byla důležitější, než se dnes může zdát: nešlo o jedno ze stovek hradišť, ale – v situaci, kdy lokality jako Budeč nebo Levý Hradec byly považovány za historické, ale ne archeologické – vlastně o jediný obecněji známý nemovitý archeologický objekt v Čechách; také o jedinou



Obr. 15. Hradiště u Češova – severní brána (foto K. Sklenář 1996).

archeologickou památku, o níž hovořil František Palacký ve svých *Dějínách*, resp. už v jejich původní německé verzi z roku 1836.⁴⁶ Tady poprvé (nepočítáme-li Marobudum starších českých kronik pod různými názvy) bylo hradiště v Čechách připsáno jinému než slovanským Čechům – kupodivu ale ne Germánům či Keltům, nýbrž Avarům v 6./7. stol. po Kr. Palacký totiž vyslovil domněnku, že češovské valy mohly vzniknout jako avarský hrazený tábor („hrink“). V následné diskusi se objevily různé názory, obecně motivované úsudkem, že ležení kočovníků by nebylo tak mimořádně důkladně zbudováno: pro Keltů se vyslovil už uvedený Schreiber a současně (pod jeho vlivem či dříve?)

i Kalina (*1837–43*, 105), vykládající Češov jako opevnění domácího bójského obyvatelstva proti sousedním Hermundurům a pak Vandalům (podle něj ovšem Bójové tvořili větev pravěkého Slovanstva); rovněž zmíněný Pfeiffer se vyslovuje pro Markomany.

Proti nim všem Brantl (*1841*, 9) prohlásil Češov jednoznačně za „*uralte Slavenstadt aus der fernsten Heidenzeit*“, jedno z těch založených ne-li dříve, tedy v 7. či 8. století (Libušín, Libice, Budeč, Levý Hradec) a obývané (ovšem podle důvodů odvozených z Hájkovy kroniky) ještě v 10. století, a shromáždil argumenty

45 Johann Heinrich Schreiber (1793–1872), profesor teologie ve Freiburgu im Breisgau, kde vydával v letech 1839–1846 víceméně autorský sborník *Taschenbuch für Geschichte und Alterthum in Süddeutschland*.

46 *Palacký 1836*, 75–76. Dále *týž 1848*, 95; *Petera 1836–49*, 46r (1843); *Maloch 1855*, 20. Texty a názory o lokalitě shrnuje *Sklenář 2011*, 52–56.

proti avarským budovatelům tak mocného opevnění. Zakrátko nato pak J. E. Vocel s konečnou platností své začínající autority avarskou hypotézu odmítl a nadále pak převládlo chápání tohoto hradiště jako slovanského – raně středověkého.⁴⁷

Zatímco v některých ohledech zůstával Brantl poplatný své době – například zdůrazněním významu po/místních jmen pro etnické určení lokality (samo jméno *Hradiště* je neklamným důkazem slovanského původu), archeologičtější přístup osvědčil při úvahách chronologických. Česovské valy pocházejí podle něj „z doby, o níž v psaných pramenech žádné zprávy není“, tedy předhistorické; o jejich stáří svědčí i absence kamenného zdiva. Výslovně uvedl později o opevnění na Velkém Blaníku, že tam nebylo nalezeno „žádné maltu, tesaného kamene aneb cihel, z čehož patrně, že všeliká stavení na Blaníku dřevěná bývala, a že tudíž Blaník mezi nejstarší hrady v Čechách náleží“ (Brantl 1867, 575). O kamenném zdivu soudil, že bylo u nás až do počínajícího 9. století zcela výjimečné, později bylo užíváno výhradně ke stavbám svatyní (a kamení nasucho kladené k valům).

Z různých poznámek je patrné, že časově se Brantlovy úvahy pohybovaly (pod vlivem kronikářské, zejména Hájkovy chronologie) mezi příchodem Čechů v 6. či 7. stol. (zakládání „měst“ v 7. a 8. stol., pohřbívání žárové do 7. (ale jindy do 9.) stol., ale kostrové už v 7. stol., užívání velkých hradišť až do porážky pohanů v 10. stol.) a nástupem kamenných hradů středověku. S tím porovnával evolucionistické měřítko stáří keramických nálezů: nádoby a zlomky jemněji vyrobené a lépe zdobené přičítal pozdnímu pohanství (9.–10. stol.), kdežto masivní tuhové střepy jako primitivní by ochoten klást do nejhlubšího pravěku, tedy do 6. a možná ještě do 5. stol.

Archeologické myšlení sehrálo roli také ve vývoji Brantlova úsudku ve věci etnické příslušnosti opevněných objektů obecně. V době své prvotní aktivity zřejmě tak jako jiní nepochyboval o slovanském původu hradišť v Čechách, v 60. letech už soudil poněkud jinak a kupodivu neobyčejně realisticky. Zatímco současní archeologové stále ještě uvažovali o souvislosti stavebního materiálu valů s národností jejich budovatelů a byli proto ochotni považovat hradiště na kopcích za před slovanská, kdežto v nížinách za slovanská (J. E. Vocel rozlišoval kamenné valy jako „keltické ohrady“ a hlinité násypy jako hradiště Slovanů, většina ostatních pak byla vůbec ochotna prohlásit vše jen za slovanské – srov. *Sklenář 2012a*), Brantl v roce 1867 při publikaci valů na Blaníku – snad pod vlivem znalostí o středověkých hradech – shrnul otázku v duchu „selského rozumu“:

„Který národ valy ty původně snesl, není možná rozhodnouti, jelikož nynější domnění o valech hlíněných, kamenných, o valech v dolínách a na vrších i jinými výklady a důvody lze nahraditi. Toliko nálezy starožitné a místní jména mohou tu poněkud rozhodnouti. Slované, milovníci orby, usazovali se nejpřirozeněji v rovinách, aby pak živnost svou mohli konati v bezpečnosti, udělali si ohrady buď na vrších, a kde vrchu nebylo, při močálech a lesích. K ohradám těm užili materiálu, který nejsnadněji po ruce býval; kde byly balvany kamene, narovnali valy z kamene; kde byla sypká země, navozili a nanosili násypy z hlíny, /.../. Za tou příčinou nelze ani říci, že by valy kamenné o větší dospělosti národa svědčily, nežli valy nasypané, leda tam, kam kamení odjinud, ne z místa, bylo přiváženo /.../. I princip opevňování záležel na poloze, na konfiguraci terainu /.../.“ To znamená, že slovanská mohou být i hradiště s kamennými valy a tedy i lokality na vrcholcích kopců, protože v takové poloze se nacházejí i staroslovanské hrady jako např. Vyšehrad, Levý Hradec, Budeč nebo „Kazín“ (Závist).

Tímto vyjádřením jako první překonal romantický přístup a převedl problém etnického původu valů a hradišť do fáze pozitivismu. S tím souvisí i prioritizace nálezů při posuzování hradišť, třebaže jen teoretická, protože praktické znalosti archeologie to zatím příliš neumožňovaly (odkaz na místní jména jako druhý nástroj odpovídá romantickému názoru na jejich určující význam, přežívajícímu u mnohých ještě daleko za polovinu století).

Praktické hledisko získávalo vrch i v otázkách účelu opevněných lokalit, které romantismus nejčastěji vykládal jako pohanské svatyně a obětiště („obětní a pohřební hory“) a řada úvah o nich se zabývala problémem, zda a v jakém poměru se v nich spojoval účel náboženský a obranný. Romantickému klíše nepodléhali všichni, například Schreiber (1841) dokazoval, že uzavřená valová opevnění nepředstavují obětiště, ale ve skutečnosti opevněné tábory Keltů.

47 Vocel 1845, 20. – Česovské valy o rozloze 48 ha jsou nejmohutnější svého druhu v Čechách; svoji podobu dostávaly od mladší/ pozdní doby bronzové až po třicetiletou válku, přičemž nechybí ani fáze pozdnělaténská (oppidální), ani raně středověká z 8. a 9. stol. – srov. zejména Čtverák et al. 2003, 59–61.

U nás byl Brantl první, kdo už ve 30. letech došel k závěru, rozvinutému podrobně v práci z roku 1841, že zdaleka ne každá „ohrada“ byla obětištěm a pohřebištěm – to byl vlastně smysl dopisu otištěného jako *Brantl 1837a*. Zejména hradiště velká rozlohou a valy (ať už hliněnými či kamennými) jsou pozůstatkem „prastarých slovanských měst“ (také Češov, protože plně odpovídá povaze jiných takových lokalit v Čechách), nebo útočiště lidu ze širokého okolí (*castra populi*, Volksburgen) v podmínkách neustálého zápasu mírumilovných slovanských rolníků se stálými útoky a nájezdy sousedních Němců (ovšem také při pútkách domácích náčelníků). Jako místa úkrytu a obrany mohla ovšem sloužit i menší hradiště; náboženskými objekty (obětišti) mohla být podle Brantla hradiště příliš malá pro obývání, kde navíc nálezy musí poukazovat na takové využití.

To byla dobrá archeologická zásada, málo ovšem užitečná v situaci, kdy prakticky každý nález byl ze zvyku vykládán jako doklad obětí, kultovních obřadů či pohřbívání – Brantl ale realisticky poukazuje na to, že např. užitková keramika se v dobách jednoduché výroby jistě příliš nelišila od pohřební a že nalezené zvířecí kosti mohou pocházet právě tak od potravy jako od obětí bohům. Ostatně stojí za povšimnutí, že ve svém češovském pojednání z roku 1841 upozorňuje, že někde na poli vykopané střepy (mluví o „*tak-zvaných* zlomcích uren“ v narážce na obecný zvyk označovat všechny střepy jako „popelnice“), kosti apod. se hned nepovažují za doklad pohanského obětiště, a navíc, že sem mohly být přivezeny s hnojem vyváženým obvykle na pole z vesnických hnojišť (první praktické upozornění na tuto okolnost).

Statut svatyně-obětiště je ochoten připsat akropolim hradišť, kde podle něj stávaly jediné kamenné architektury pohanského věku – chrámy, po opuštění převzaté a obnovené křesťanskými Čechy (Vyšehrad, Budeč, Levý Hradec aj.) Jinak byly všechny slovanské stavby ze dřeva, včetně hradeb – už dlouho před vrcholem diskusí o valech kamenných, hliněných či spečených prosazuje Brantl myšlenku, že val byl jen podnoží pro hradby roubené ze dřevěných trámů a další opevňovací úpravy.

„*Nach meiner Ansicht und Ueberzeugung dienten derlei Volksburgen oder Städte zu allen 3 Zwecken, nämlich zu gottesdienstlichen Handlungen, zu politischen Zusammenkünften und vorzüglich zur Bergung und Vertheidigung gegen feindlichen Andrang.*“ (1841) Obětními horami s přírodními svatyněmi, posvátnými háji mohly naproti tomu být lokality neopevňené, ale výrazné (Říp, Slánská hora, Doubravská hora u Teplic).

* * *

Stručně shrnuto, v archeologickém ohledu zcela zapomenutý inženýr Karel Brantl byl v české archeologii první, kdo se pokusil česká hradiště obecně přehlédnout, tehdy nejvýznačnější ze všech (Češov) v podrobné monografii (první svého druhu u nás) popsat a zpracovat a realisticky, s postupným odpoutáním od romantismu, tento typ nemovitých objektů vysvětlit. Musíme jen litovat, že M. Kalinovi z Jäthensteinu nebylo dopřáno dokončit jeho rozsáhle chystané dílo o českých hradištích. Srovnání ukazuje, že jeho a Brantlovy názory jsou si v mnohém podobné až shodné a musíme předpokládat, že oba v přátelském styku jsoucí archeologové si nepochybně vyměňovali názory i nad rámec několika dochovaných Brantlových (nikoli bohužel Kalinových) dopisů. Nedovedeme proto říci, zda myšlenky Brantlových článků jsou nezávislé, nebo jsou ovlivněny rozhovory s Kalinou, jehož názory poznáváme jen ze spíše zlomkovitých rukopisů. Nakonec není vyloučeno, že právě kvůli vědomí Kalinových mnohem hlubších znalostí a zkušeností i většího nasazení a soustředění na otázku hradišť Brantl tuto tematiku už počátkem 40. let opustil, navíc plně vytižen přechodem na nový druh zaměstnání v roce 1843, a vrátil se k ní teprve po čtvrtstoletí, kdy mu už – podobně jako dříve Kalinovi – mnoho čas a sil na obnovu aktivního zájmu o hradiště nezbývalo.

Shodou okolností současně s jeho životem se uzavírala i „zlatá doba“ tohoto odvětví archeologie. Ve stejném roce jako Brantl odešel i profesor Jan Erazim Vocel, když předtím dovršil své dílo *Pravěkem země české* (1868), kde hradiště byla poprvé v tisku podrobně probrána, roztríděna a připsána národům (kamenné valy Keltům, hlinité Slovanům podle zásady ctěné odcházejícím romantismem); už v roce dokončení *Pravěku* zemřel nejen Kalinův současník Franz Olbricht, ale i Wenzel Dressler a rok po Brantlovi též Julius Ernest Födisch, dvě mladé naděje výzkumu hradišť ze strany německé archeologie v Čechách, a uzavírala se činnost nadšeného milovníka hradišť Františka Beneše z 50. a 60. let. Takto v krátkém období 1868–1872 utrpěl tento směr bádání v Čechách tak těžké ztráty, že se z nich přes občasné náznaky nevzpamatoval až do poloviny 80. let, kdy se na půdě Smolíkova Archeologického sboru NM sešli Břetislav Jelínek a Štěpán Berger.

TEXTOVÉ PŘÍLOHY

Německé texty jsou přepsány přesně i s pravopisnými chybami a dobovými odchylkami; české s novodobým přepisem w = v, au = ou, ss = š, g = j a j = í, ponecháním ostatních hláskoslovných odchylek (y) a doplněním opomenutých diakritických znamének. Podtržená slova jsou uvedena kurzivou (psaní cizích slov kurzivou se neodlišuje). Editorovy vložky do textu (hlavně opomenutá či chybějící slova a písmena nebo nutné vysvětlivky) jsou umístěny v šikmých závorkách /lomítkách/ stejně jako místa editorem vypuštěná /.../. Poznámky pod čarou, pocházející z originálu, jsou označeny *, ostatní připojeny editorem.

Příloha 1

Brantl, C. 1831: Die Ruine des Berges Bößig. Mit einem Vorworte des Professors Julius Max Schottky. Prag.

A/ 38–41; B/ (Palacký) 126–127.

A/ Uiber Bößigs erste Gründung fehlt es gänzlich an zuverlässigen Nachrichten. Schon aus diesem Mangel an Quelle über dessen Entstehung, ist das hohe Alter der ersten Anlage eines Gebäudes auf diesem Berge einleuchtend. Der gelehrte Dobner ist der Meinung, daß schon zu Zeiten der Markomanen, als diese Böhmen vom ersten bis gegen das Ende des fünften Jahrhunderts inne hatten, ein Gebäude auf diesem Berge bestanden haben mag a) (S. Anmerkung 1.), weil die Slaven (Czechen) nach ihrer Einwanderung in Böhmen (im Jahre 480), und vorzüglich über Herzog Krzesomisl's Regierung im Jahre 835 öde Burgen auf hohen Bergen, und Uiberresten von verschänzten Städten in entlegenen Waldgegenden fanden, welche die verdrängten Markomanen zurück ließen. Unter dieser Anzahl verlassener Schlösser kann auch Bößig gewesen seyn, indem der so steile, weit sichtbare Berg vorzüglich zum Bau eines festen Schloßes geeignet war, besonders in jenen Zeiten, wo man nur größten Theils Holzgebäude aufführte, und die Festigkeit eines Ortes gewöhnlich seine Lage und Umgebung ausmachte. Daß es schon im neunten Jahrhunderte bestanden habe, erzählt uns Balbin b) (S. Anmerkung 2.) indem er (sich auf Hageck berufend) sagt, daß der Melniker Graf Slawibor Bschowsky, Vater des heil. Ludmilla, im Jahre 878 /.../

Welchen Schicksalen nachher die Burg unterlag, ist unbekannt; sehr wahrscheinlich wurde sie eine Beute jener Unruhen, welche unter Herzog Boleslaw II. zwischen den christlichen und heidnischen Böhmen ausbrachen, und die mit der bei Stranow (973) vorgefallenen, für die Heiden so unglücklichen Schlacht (S. Anmerkung 3.) ihr Ende nahmen. /.../ Nicht unwahrscheinlich ist es, daß bei diesen Unruhen, das mit Christen besetzte Schloß Bößig in Trümmer zerfiel.

Erst im Jahre 1121 wird be Cosmas wieder Erwähnung von der Erbauung eines steinernen Schloßes auf diesem Berge gethan, wo es heißt, daß mehrere Deutsche aus der mitternächtlichen Gegend (Sachsen) nach Böhmen geschlichen sind, und sich auf einem hohen Berge. unfern vom Dorfe Biela (S. Anmerkung 4.) (dem heutigen Weißwasser) in einem Walde zehn Meilen von Prag entfernt, ein festes Schloß von Stein erbaut hätten /.../

a) In Ann. Hag. P. 2. p. 311.

b) In Misc. dec. 1. Lib. 3. c. 8. p. 83.

B/ Anmerkungen.

Zur Seite 39.

1.) Daß die Markomannen jemals ein Schloß auf dem Berge Bößig gebaut hätten. wird ohne Grund angenommen. Es ist noch gar nicht ausgemittelt, ob die bleibenden Wohnsitze der Markomannen sich nördlich bis zu diesem Berge erstreckt, ob nicht vielmehr die Hermunduren oder Silinger, oder Semnonen dort gehaust haben. Die alten Deutschen bauten aber keine Burgen auf steilen Höhen; sie wohnten in zerstreuten einzelnen Hütten oder in Dörfern, deren Befestigung in Pfahlwerk und Zäunen bestand. Das Wort Zaun selbst (althoch-deutsch Zun, altnordisch Tun) entspricht dem heutigen englischen Town, und dem altböhmischen Tyn, Teyn, und kann zum Belege jenes Satzes dienen. Umsonst sieht man sich daher in Böhmen nach Uiberresten markomannischer Baukunst um; denn diese hat nie bestanden, und die vielbesprochenen Thürme zu Klingenberg und Eger sind Werke des Mittelalters. Erst im Mittelalter wurden in den vormals nicht römischen Provinzen Deutschlands die ersten Burgen gebaut.

2.) Daß die Burg Bößig schon im neunten Jahrhunderte bestanden habe, ist möglich, aber Hagek's und Balbin's Autorität beweist nichts dafür; Jener fabelte, und Dieser schrieb ihm gläubig nach.

3.) Die Schlacht bei Stranow ist ein Hagek'sches Märchen, das keine Beachtung verdient. Im Jahre 973 gab es wohl noch heidnische Gesinnungen unter den Böhmen, aber keine erklärte Heiden in solcher Anzahl, daß sie eine Schlacht hätten wagen können.

4.) Uiber die Lage dieser Villa bella erhob sich ein heftiger Streit zwischen Dobner und Pubiczka, da jener sie für Weißwasser im Bunzlauer, Dieser für Biela im Pilsner Kreise erklärte. Trotz den von Dobner angehäuften Gründe und Autoritäten stimme ich für Pubiczka's Meinung. Cosmas sagt nicht, daß jene Deutschen von Norden her (aus Sachsen) eingebrochen waren; er konnte das nicht sagen, weil Sachsen und die Lausitz damals selbst noch fast ganz slavisch waren. Seine Worte „infra terminos Bohemorum, in sylva, ad quam itur per villam Bela, in praeurupta rupe,“

deutet auf einen Ort an den deutschen Grenze hin, der nicht eben in der Nähe von Biela, wohl aber in der Richtung zwischen Biela und der deutschen Grenze gestanden haben muß. Für einen so tief in Böhmen gelegenen Ort, wie Weißwasser, paßt die Bezeichnung *infra terminos Bohemorum* keineswegs. Die Burg Bößig bestand wahrscheinlich längst vor dem Jahre 1121. Daß sie nicht von Deutschen angelegt worden sey, bezeugt ihr ursprünglich slavischer Name *Bezdéz*. Sie war von jeher ein Besitzthum unserer Landesfürsten. Herzog Friedrichs von Böhmen Urkunde (bei Abr. Rauch, *rerum Austriacarum Scriptorum*, II. 207), worin er im Jahre 1185 den treuen Hadmar von Kunringen mit dem Gebiet von Weitra belehnte, ist von Bößig datirt; und dieses ist somit das älteste bisher bekannte urkundliche Datum darüber.

/.../

Palacky.

Příloha 2

Pescheck, C. A. 1836: Literarische Reise in das Innere von Böhmen.

Neues Lausitzisches Magazin 14, 327–352 (329, 338, 342–347).

/.../ Mein edler Freund, Hr. Dr. juris Kalina von Jäthenstein, Secretair der kgl. böhm. Gesellschaft der Wissenschaften, ein namhafter böhmischer Literator und Alterthumsforscher, dem ich schon bei einem meiner frühern Besuche Prag's so viel Freundschaft verdankte, war auch diesmal bereit, mir Tage zu weihen. /.../

In Prag weilte ich für jetzt nur zwei Tage, weil mit dem Dr. Kalina von Jäthenstein eine Reise auf seine Güter im Pilsener Kreise war verabredet worden; die wir am 4. August neun Meilen weit hinter Prag unternahmen. Der Weg nach Zwikowez, wo der genannte Freund sein Hauptgut und Schloß hat, ging in Begleitung mehrerer Familienglieder erst sieben Meilen weit auf schöner Chaussee, bis zu dem Städtchen Zersowitz /.../



Obr. 16. Zámek ve Zvíkovci v roce 1932.

/Zwikowez.../ Die Pfarrwohnung war zur Zeit noch ein kleines beschränktes Gebäude, dem man die darin verborgenen Schätze nicht ansehen konnte. Es war von einem wackern, eben so biederem als gelehrten Manne bewohnt. Es besitzt der Herr Pfarrer *Krolmus* eine treffliche, auserlesene Bibliothek zur böhmischen Landesgeschichte, mit vielen seltenen Stücken. Sie macht ihrem kenntnißreichen Besitzer um so mehr Ehre, da sie ihm nicht ein unbenutzter Schatz ist. Zugleich sahen wir große Volumina handschriftlicher Collectaneen zur Specialgeschichte des Vaterlandes, und hörten hier am Flügel alte slavische eigenthümliche Volkslieder vortragen. Uebrigens ist Herr *Krolmus* auch Verfasser eines schönen Andachtsbuches in böhmischer Sprache, in welchem aber die Censur viel gestrichen hat. Von einer zahlreichen Sammlung lithographirter großer

Bilder, mit Scenen aus der so eigenthümlichen, romantischen Landesgeschichte Böhmens, bemerke ich noch, daß die einzeln in der Dorfschule aufgestellt und erklärt werden, also auch der gemeine Mann besser als irgendwo seine Landesgeschichte kennt, die freilich an Interesse alle andere übertrifft. /.../

An den folgenden Tagen wurden jeder Morgen die Rosse angeschrirt, um alterthumsforschende Reisen zu machen. Wir waren dabei *drei Mitglieder* unserer wissenschaftlichen Gesellschaft beisammen, Herr Dr. Kalina, dann Herr Ober-Straßen-Baumeister *Brantl* von böhmisch Hirschberg, Verfasser der schönen Monographie über die Ruinen des Schlosses Pösig, ebenfalls nach Zwikowez eingeladen, und ich, machten diese schönen Reisen gemeinschaftlich.

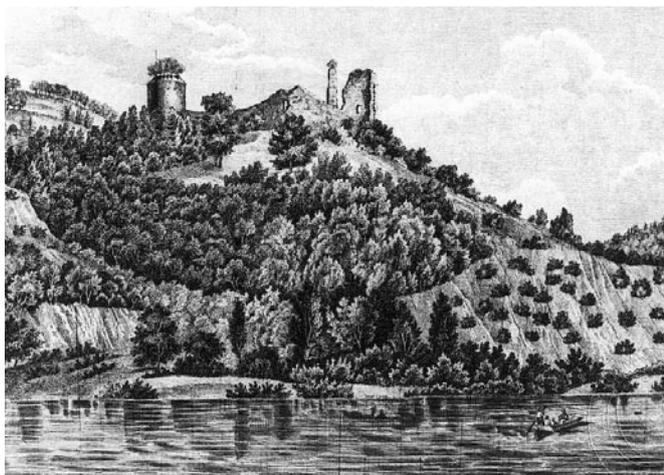
Den 6. August reisten wir zuvörderst zu dem von hier nicht sehr entfernten, durch einen ganz besondern Umstand in Böhmen berühmten Dorfe *Podmokl*. Seine Celebrität verdankt es der Auffindung des räthselhaften und größten Geldschatzes, der je gehoben worden ist. /.../ Uebrigens finden sich in diesem Dorfe *Podmokl* auch frühere Alterthümer; der Ort scheint ein im Alterthume befestigter Platz gewesen zu seyn. Dasselbst befindet sich auch ein alter von Menschen aufgeworfener, sonst mit einem großen Steine bedeckter Hügel, in dem man Urnentrümmern, verbrannte Knochen, Kohlen, sogenannte *Osteocolla* und einen unterirdischen Gang fand. Vermuthlich war dieser Hügel einst eine Stätte, dem Götzendienste oder der Leichenverbrennung gewidmet.

Die Urnenstücke, welche man daneben in einem jetzigen Baumgarten findet, haben mehrfache Verzierungen. Wir machten auch diesen Tag Versuche von weiteren Ausgrabungen, fanden aber blos kleine Urnenscherben. /.../

Von *Podmokl* aus wählten wir Fußwege und schickten den Wagen zu dem biederem Pfarrer *Rosenbersky* nach *Skrey* voraus, wo es noch einen hussitischen Kelch giebt. Wir stiegen in das romantische Thal der *Mies* /.../ Für diesen Tag hatten wir uns hauptsächlich den Besuch der höchstinteressanten Bergschloßruine *Teirow* (*Teierzow* l. *Teerschow*)⁴⁸

48 Hrad Týřov u Skryj; níže zmíněné kresby nejsou zřejmě zachovány.

vorgenommen. Bei einem Ueberfahrtsplatze fanden wir einen Kahn, nebst einem Schiffer, und beschlossen, den Weg zu der im nicht fernen Hintergrunde sichtbaren Burg zu Wasser zu machen. Nachdem unser Brantl (der als Dilettant auch ein guter Maler ist, und mir jüngst ein schönes Oelgemälde von unserm herrlichen Oybin zum Andenken geschenkt hat) von hier aus die erste Zeichnung der Ruine aufgenommen hatte, bestiegen wir den Kahn und glitten auf der schön umgebenen Mies unserm Ziele immer näher. Zu beiden Seiten schlossen Berge das Thal, und im Hintergrunde stand auf einem pyramidalischen Hügel, aber vor hohen Bergen, die alte graue Burg ruine. /.../ Unter diesen Ruinen, die Herr Brantl aufs genaueste untersuchte und zeichnete, war der schönste Theil ein noch hoher, starker, runder Thurm /.../. Brantl's unermüdete Arbeiten gehörten mit zu den zehnjährigen Vorbereitungen zu einem umfassenden gründlichen Werke über Böhmens zahlreiche, merkwürdige alte Schlösser und Ruinen, wovon in kurzem zur Herausgabe des ersten Bandes ernstliche Anstalt gemacht werden wird, und dem man allgemeine Unterstützung in seinem Vaterlande wünschen muß, das aber auch für Ausländer interessant genug seyn wird. Unser verehrl. Mitglied wird dadurch seinem Namen ein bleibendes Denkmal stiften.



Obr. 17. Hrad Týřov – kresba F. A. Hebera (Heber 1844, 70).

Geschieden von dem denkwürdigen Teirow, bestiegen wir wieder den Kahn und fuhren eine Strecke auf der Mies. Bei dieser schönen Fahrt erzählte unser Fischer-Jüngling /.../ die hier unter dem Volke lebendigen Sagen von der alten Burg Teirow. Ich mußte freilich, als Nichtböhme, anfangs darben, bekam aber dann von meinen Gefährten, Kalina und Brantl, den Hauptinhalt jener Sagen angegeben /.../

Darauf brach der Sonntag an, und dieser ward zum Besuch des ein Paar Meilen von hier entlegenen Schlosses Bürglitz, böhmisch Krziwoklad, im rakonitzer Kreise, bestimmt. Zeitig fuhren Brantl und ich /.../.

Příloha 3

Brantl, K. 1837a: b. tit. /Bergen, deren Gipfel mit Ringwällen umgeben sind/.

Zwölfter Jahresbericht des Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins, 22–24.

20 §. II. Briefliche Mittheilungen der Mitglieder.

Der k. k. Strassenbaubeamter Herr Brandl in Hirschberg in Böhmen, meldete unter den 12. August 1836, daß Sr. Majestät der Kaiser Ferdinand I. ihm zu bewilligen geruht haben, das von unserem Vereine ihm zugesendete Diplom annehmen zu dürfen. /.../ Zugleich fügt derselbe Nachrichten über mehrere von ihm veranstaltete Nachgrabungen bei. – Auch giebt er Nachrichten über ein Werk, das er bearbeitet und herauszugeben gedenket, und das die Sitten 21 des häuslichen und ritterlichen Lebens, die Waffen, Kriegs- und Burgbaukunst des Mittelalters in Böhmen umfassen soll.

In einem zweiten Briefe vom 25. April 1837 sendet er die Zeichnungen von Aschenkrügen, die er im Jahre 1836 zu Hradeck ausgraben ließ und fügt eine genauere Beschreibung derselben bei, in welcher er unter andern bemerkt, daß man in der Nähe dieses Platzes zu Keman neben den Urnen auch einen aus Basald geformten Streithammer gefunden habe. Aus diesem Umstand, fährt er fort, kann man ganz sicher schließen, daß die von mir zu Hradeck gefundenen Urnenscherben gewiß zu den ältesten in Böhmen gehören, und ihre Beerdigungs-Periode mit vieler Wahrscheinlichkeit in das V. oder längstens VI. Jahrhundert zu setzen sey, wo die erst kürzlich nach Böhmen eingedrungenen Czechen ihren alten Gebrauch noch treu waren und die Leichen verbrannten. Denn schon im VII. Jahrhundert waren die Czechen von dieser barbarischen Sitte abgekommen und begruben ihre Leichen in Särgen, wie es 735 mit Böhmens Herrscherin Libussa bereits geschah. Auch fand man im Walde Berna unfern Kopidleo bei Gelegenheit des dortigen Straßenbaues nach Fällung 1000jähriger Eichen, ein paar Fuß tief unter ihren Stöcken 2 lange Reihen von Leichen, welche in ausgehöhlte Baumstämme gelegt waren. Einen kräftigern Beweis kann man doch nicht verlangen, dass die Böhmen schon nach 1 oder 200 Jahren ihrer Existenz in Böhmen von dem Leichenbrand abgingen.

Größeres Interesse für Voigtland hat folgende Mittheilung in eben diesem Briefe:

Auch in Böhmen haben wir mehre Berge, deren Gipfel mit Ringwällen, zwar nicht von Erde, sondern von aufgehäuften Steinen umgeben sind. Ein solcher oft 6 Schuh hoher Steinwall umgiebt die Kante des Berges Hradist, Brzusim im Pilsener Kreise, dann jene des Purberges bei Koden, jene des über 2000 Fuss über die Meeresfläche erhöhten Radelsteines im Leutmeritzer Kreise unfern von Milleschauer oder Donnerberge, der über 2500 Fuß über das Meer erhöht ist, und endlich jene der sanften Anhöhen bei Czessow im Bitschmorener Kreise. Auch wir halten diese durch Steinwälle (bei Czessow jedoch nur durch Erdwälle) befestigten Bergkuppen für Opferplätze; denn wahr-

scheinlich mochten die Raubthiere durch das Blut der Opferthiere angezogen werden, und deshalb brachte man Befestigungen an, um sowohl diese als unberufene Menschen abzuhalten. Auf den bemerkten Punkten war ich selbst, bin aber nicht unbedingt zur Annahme, daß es lediglich Opferplätze seyen, geneigt. Denn alte Ueberreste slavischer Orte aus Böhmens grauester Vorzeit haben Erdwälle zu Befestigungen, als wie die Merkmahe der uralten Slavenstädte Wratislaw, Libic, Libossin. Auch siedelten sich die alten Czechen auf hohen Bergen an; so haben wir ja die Ueberreste der Städte Budetz (wo Libussa in die Schule ging) Wladavey (Herrscher) und Kossin unfern Prag, wo das alte Kasurgis der Hermunduren stand, welche auf steilen Bergen liegen, und demnach mag auch auf Hradisst und Radelstein ein befestigter Ort der alten Slaven gestanden haben. Nur dann, wenn der Umfang der Ringwälle (welche auf Hradisst und Radelstein wirklich eine Zirkelform haben) für die Annahme eines ehemaligen Wohnortes zu klein ist, und die ausgegrabenen Gegenstände auf Opfer hindeuten, kann man die erste Annahme gelten lassen. Leicht können auch solche befestigten Plätze aus jener Zeit herrühren, wo sich der Nationalhaß zwischen den Deutschen und Slawen mehr ausgebildet hatte und sich in öffentlichen Angriffen und Ueberfällen äußerte. Schon 793 mochten die Deutschen Böhmens öffentliche Sicherheit stören, und die Heere der deutschen Kaiser und der Böhmen trafen in den Jahren 805, 46, 49, 57, 69, in Böhmen selbst aufeinander, indem die Deutschen für eine ungerechte Oberherrschaft, die Böhmen aber für Gut und Freiheit fochten, obgleich sich der Sieg bald auf diese, bald auf jene Seite wendete. Ist gleich von den Herzögen der Böhmen einer oder der andere gezwungen worden, sich den deutschen Königen zu unterwerfen und den Frieden durch einen Tribut zu erkaufen, so hat man doch die Nation selbst nie so sehr in die Enge treiben können, daß sie ihre Freiheit aufgeopfert oder ihren Sitten und Gebräuche entsagt hätten. Der friedliebende, Ackerbau treibende Slave zog es vor, sich von seinem unruhigen Jagd- und Fehdelustigen, deutschen Nachbar durch Tribut Ruhe zu erkaufen, als in ewigen Streite mit seinen Drängern zu leben. Aus diesen vielbewegten Zeiten mag gewiß so mancher befestigte Platz herrühren, den man im Voigtlande und in Böhmen vorfindet. Denn auch in Böhmens Ueberresten alter Städte findet man mitten in den Erdwällen keine Spur von Mauerwerk, weil die ersten Wohnungen der alten Slaven oder Czechen durchaus von Holz waren. Die Slaven Voigtlands aber waren es ja, welche den ersten und heftigsten Angriffen der Franken ausgesetzt waren. Durch ihr Land ging der Weg des Feindes erst nach Böhmens Marken.

Wir können nicht umhin dieser Mittheilung unseres geehrten Mitgliedes Gerechtigkeit wiederfahren zu lassen, da uns Möschlitz im Amte Burgk, welches auch noch die Spuren einer Befestigung durch einen Erdwall nach dem Schlosse Burgk zu, aufweist, Zeugniß giebt, daß die Slaven Voigtlandes diese Art der Versicherung liebten.⁴⁹

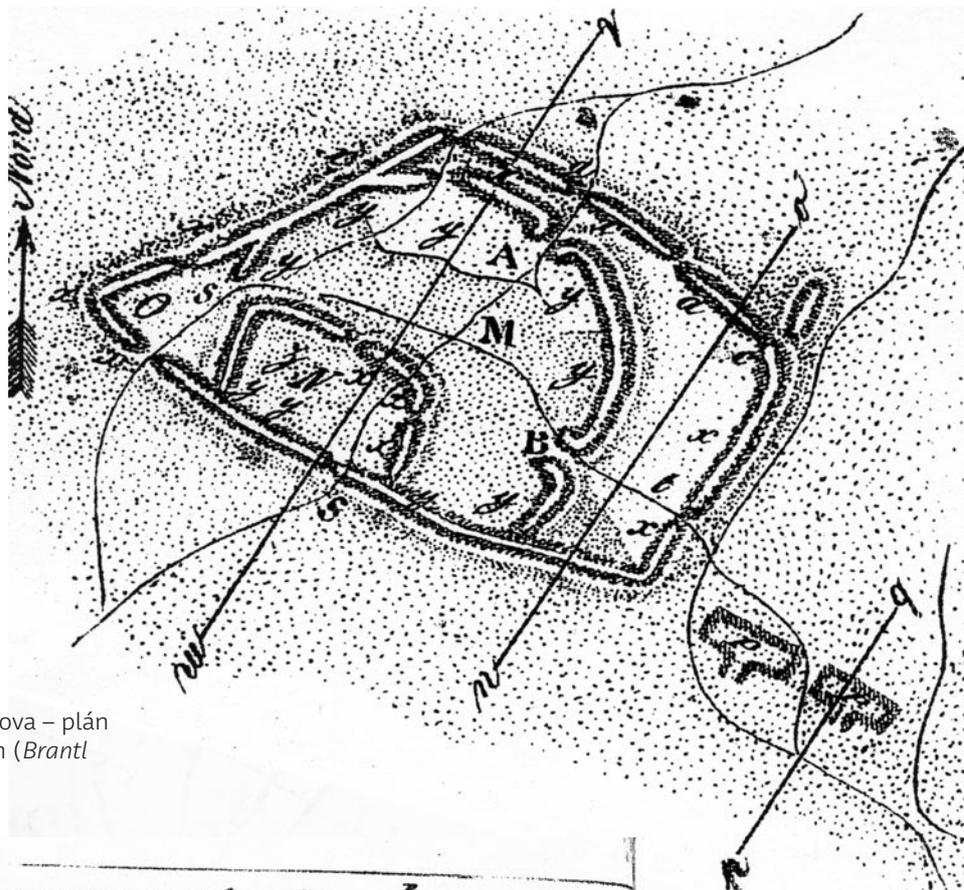
Příloha 4

Brantl, K. 1841: Die großen Erdwälle von Hradišst, auf der Herrschaft Kopidlno, im Bidschower Kreise Böhmens.

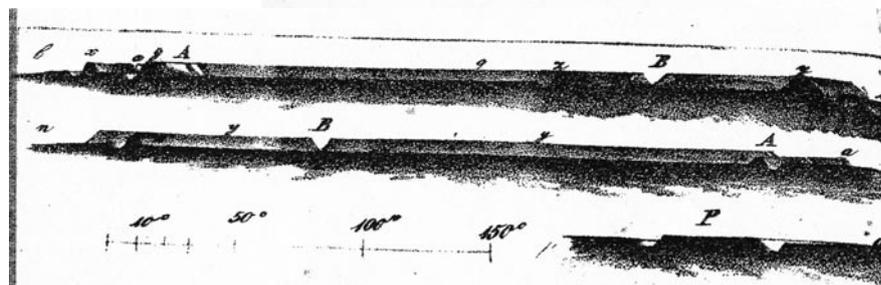
Sechzehnter Jahresbericht des Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins, 3–28.

Unter die merkwürdigsten Erscheinungen aus Böhmens Urzeit, gehören die bisher wenig bekannten und besuchten, einerseits in einer Waldeinöde versteckten *kollosalen Erdwälle*, welche sich zwischen den Dörfern *Wrsetz* und *Cessow* auf der Herrschaft *Kopidlno*, aus einem jungen üppigen Eichenwalde, gleich Gebirgszügen düster erheben. Dieses Riesenwerk entlockt einem jeden Besucher beim ersten Anblick, und einem aufmerksamen Betrachtung, seines großen Umfanges wegen, den Ausruf des gerechtesten Erstaunens, und man weiß nicht, ob man die Unabsehbarkeit der Längen und Breiten, die Höhe der Wälle und die Tiefe der Gräben bewundern, oder über das Riesenhafte der ganzen Arbeit, in Verwunderung und Nachdenken versinken soll. Es ist ein Werk, das außer Böhmen ganz Deutschland, aus der Vorzeit, kaum aufzuweisen hat, und den nur der 12,000 Fuß im Umfange haltende einfache *Steinwall* am großen Donnerberge in der Pfalz, und aus *neuerer* Zeit, der in der Türkennoth von 1680 durch die österreichische Macht aufgeworfene 9500 Klaftern lange, mit einem Graben, 9 Redouten und 22 Fleschen versehene, und von *Petronell* bis zum *Neusiedler See* reichende 2 bis 3 Klaftern hohe Erdwall, an die Seite gestellt werden kann. Das Ganze liegt auf einer mit Eichengestripp und Eichenbäumen an den Abhängen dicht verwachsenen *Hochebene*, die sich gegen Südwest, West und Nordwest mit schroffen Abhängen und einem weit verflächenden Fuße, in die Thäler tief herabsenkt, an der Nordost-, Ost- und Südostseite gegen die Dörfer *Cessow* und *Kozoged* dagegen sehr sanft abfällt – und so wie es der beigelegte Plan ersichtlich macht, ein *länglichtes*, an seiner westlichen Ecke sich in eine Spitze ziehendes, von Nordwest gegen Südosten gerichtetes *Viereck* bildet, das *rundum* mit einem Wallgraben umschlossen ist. Nach einer im Jahre 1838 vorgenommenen genauen geometrischen Aufnahme dieser Erdwälle beträgt deren *größte Breite* mit Einschluß des äußern Wallgrabens 320 niederöst. Klaftern, und die *größte Länge* bis in die westliche Spitze mit Einschluß des Grabens 490 niederöst. Klaftern, ferner der *ganze Umfang* am Rande des äußern rundum laufenden Grabens 1460 Klaftern und endlich die nach meinen großen Aufnahmsplan genau berechnete Fläche mit Einschluß

49 Vysvětlení místních názvů v textu, zkomolených dvojím přepisem do němčiny: po pořadí Hradeck = Sudoměř-Zadní hrádek; Keman = Kovář; Kopidleo = Kopidlno; Hradisst, Brzuzin = Hradiště nad Březinou; Purberg bei Koden = Úhošť (Burberg) u Kadaně; Radelstein = Hradišťany; Czessow im Bitschmorener Kreise = Češov v Bydžovském kraji; Wratislaw, Libic, Libossin = Vlastislav, Libice, Libušín; Budetz = Budeč; Wladavey = Vladař; Kossin = Kazín, tj. Hradiště nad Závistí.



Obr. 18. Hradiště u Češova – plán uveřejněný K. Brantlem (Brantl 1841).



Obr. 19. Hradiště u Češova – profily uveřejněné K. Brantlem (detail litografické tabulky – Brantl 1841).

des äußern Wallgrabens 125,130 □° oder 78 Joch und 330 Quadratklaftern.⁵⁰ Schon aus diesen genauen Angaben kann man das Erstaunenswerthe des ganzen Werkes beurtheilen, welches aus der nachstehenden Beschreibung der einzelnen Theile noch einleuchtender hervorgehen wird.

Der *Hauptwall* **y**, welcher den mittlern größten Flächenraum **M** in einer irregulären Ovalform umschließt, hat an seiner Sohle *zwölf* und an der Krone *zwei* Klaftern *Breite*, bei einer vom innern Raum betrachtenden senkrechten *Höhe von 30 Fuß*, welche aus der Sohle des am Fuße dieses Walles fortlaufenden Wallgrabens, der 2 Klaftern tief und 6 Klaftern breit ist, bis zu 42 Fuß anwächst. Dieser Hauptwall erreicht jedoch an der Südwestseite die erstaunenswerthe äußere Höhe von 60 Fuß, welche den am Fuße befindlichen Wallgraben noch unersteiglicher machte. Dieser *Hauptwall* hat einen *Vorwall* **x**, welcher an der Nordseite mit dem großen Wall durch eine Strecke parallel läuft, dann aber ab der Nordostseite seine grade Richtung beibehält, und sich dadurch von dem südlich in einem weiten Bogen ziehenden großen Wall immer weiter entfernt, dann an seinem nordöstlichen Endpunkte sich unter einem rechten Winkel plötzlich gegen Süden wendend, und mit einem abermaligen Buge westwärts, sich an den großen Wall anschließend, den Raum des *Vorwalles* **L** bildet, welcher nur durchgängig mit Ausnahme der südlichen Ecke, wo Wald wächst, zum *Feldbau* verwendet ist, und den Cessower Insassen gehört. An der Westseite zieht sich an den hohen Erdwall ein Bergrücken gegen den steilen Abhang etwas sanfter herab, und macht diese Seite deshalb sehr zugänglich, deshalb wurde das *Waldreieck* **O**, am Rande des steilen Abhanges geführt, an den Hauptwall angesetzt, und so auch dieser Punkt gehörig gesichert. Da dieß der allertiefste Punkt der ganzen Fläche ist, und man auch dort eine noch immer

50 * Der von dem Herrn Ritter Kallina von Jäthenstein im Jahresbericht von 1838. S. 51. in einer nur flüchtigen Andeutung über diese Wälle angegebene Flächenraum von 100,284 Q° gilt nur von der innern durch die Wälle eingeschlossenen Fläche, bei welcher Angabe auf die Grundfläche der sämtlichen Wälle und Gräben, die doch auch mit zum Ganzen gehören, keine Rücksicht genommen wurde.

sehr sumpfige, im Plane angezeigte Stelle findet, die das Aufweichen und Durchbrechen des Walles an dieser Stelle zur Folge hatte, so hege ich die nicht ganz grundlose Vermuthung, daß hier eine *Cisterne* oder ein *Wasserbehälter* für den Bedarf der Wallbewohner angelegt gewesen sei. Der *Vorwall x* hat nur die *halbe Höhe* des Hauptwall *y*, und dies deshalb, um die auf dem großen Erdwall stehende Mannschaft an ihren *Mitvertheidigungen* des äußern Walles nicht zu hindern. Derselbe hat dennoch von Innen 2 Klaftern, von Außen jedoch, aus der Sohle des ersten oder äußeren Wallgrabens 5 Klaftern Höhe, wogegen der *äußere Schanzgraben* 10 Klaftern Breite und 3 Klaftern Tiefe hat. Der *Vorderwall x* hat an der Nordseite, wo dieser mit dem großen Erdwall eine Strecke parallel läuft, hinter sich ein 6 Klaftern breites *Banquet*, das an der Rückseite von den Graben des Hauptwall besetzt wird, und welches Innen mehr an Breite zunimmt, je mehr sich der gerundete große Wall *y* von der graden Richtung des ersten entfernt. Dieser vorzüglich in Querdurchschnitte *Im*, unterhalb den die nordöstliche Einfahrt in die Wälle bezeichnenden Buchstaben *a* gut sichtbare Absatz war dazu bestimmt, um die Mannschaft der Besatzung aufzunehmen, welche dann von hier aus die Krone des äußeren Walles vertheidigte. Innerhalb der durch den *Hauptwall* eingeschlossenen Fläche *M* giebt es noch einen obgleich sehr zerstörten, mit einem Graben früher verwahrten Wall *z*, welcher den nicht unbedeutenden Raum *N* einschließt, und in seiner Lage mit dem großen Wall ein länglichtes verschobenes Viereck bildet. An der Nordseite ist eine *Verlängerung Q des Vorwall* angebracht, welche sich bis an den Abhang des kleinen da gefindlichen Thales zieht, und nach meiner Ansicht zur bessern Deckung und Bestreichung der Nordostseite angebracht war. Die 2 *Haupteingänge A* et *B*, nach Innen durch die Fortsetzung des Walles gedeckt, waren gegen Nordost und Südost sowohl im *Hauptwall* als *Vorwall* bei *a* und *b*, angebracht. Den Eingang *C* so wie alle übrigen im Plane ersichtlichen Eingänge, wurden erst später nach Bedarf durch die Wälle gebrochen, unter welchen ich die Eingänge *s s*, jedoch eben auch für *alt* halte. Die Räume *M*, *N* und *O* sind gegenwärtig, bis auf den in der Fläche *M* durch einen Holzbau gelichteten Platz, mit Eichen und Eichengestripp dicht verwachsen, und unter den erstern giebt es welche, die mehr als ein vierhundertjähriges Alter haben, so daß man annehmen kann, dieselben seien gleich nach dem Abzuge der Hussiten, welche unter *Zizka's* Anführung diese Wälle zu einem Lager benutzt haben sollen, gepflanzt worden. An der Südostseite sind von dem Vorwerk etwa 70 Klaftern entfernt zwei Plattformen angebracht, welche länglichte mit Graben vermehrte Vierecke von 70 Klaftern Länge und 30 Klaftern Breite, daher von 2100 Klaftern Fläche bilden, und mit Auffahrten von Südwesten her versehen sind, ihre Stellung aber gegen Nordosten haben, und welche, wie die zwischen ihnen befindlichen Erdfragmente zeigen, durch einen Damm zusammenhängen. Ich halte diese 3 Klaftern über den Boden erhöhten Aufwürfe für, zu der großen Befestigung gehörige 2 *Citadellen*, welche die schwache leicht angreifbare südliche, östliche und südöstliche Seite dieser Veste besser schützen und bestreichen sollten. Es scheint auch, als ob ein *berittenes Observations- oder Defensionskorps* hier seinen Posten gehabt hätte, weil dafür die noch vorfindigen *Auffahrten* oder schiefen Aufdämmungen (man betrachte das Auenprofil *P*) sprechen. Daß es auch zugleich Observationspunkte gewesen sein können, zeigt die weite schöne Aussicht, welche man von diesen Plätzen in die Gegenden von Gitschin, Konecchlum, Horic, Sadoma, Smidar, Altbidschow, dann über Slawostitz gegen Königstadt etc. genießt.

Wir kommen nun, nach der gedrängten Schilderung dieser höchst merkwürdigen Erdwälle, zu dem wichtigern Punkt, nämlich zu jenem ihrer Geschichte, das ist zur Angabe des ursprünglichen Zweckes ihrer mühevollen *Errichtung*, und zur Bestimmung des Zeitpunktes, wenn diese geschehen sein *könnte*. Daß Schutz und *Verwahrung* vor *Feindesgewalt*, daher ein *kriegerischer*, nicht aber religiöser Zweck, Ursache ihrer Errichtung war, zeigt die kolossale Anlage des Ganzen; daß es aber auch kein *Avarenring* (Kruh) oder ein *Lager* dieser Barbaren war, wofür man auch diese Wälle hält, zeigen die gewaltigen Maaße aller Theile, welche für die *bloße schnelle Befestigung eines Lagers* viel zu *groß* sind, und an welcher 20,000 Mann mindestens 3 Monate lang ununterbrochen gearbeitet haben müßten. Man muß daher vielmehr annehmen, daß die vor Feindesüberfall keinen Augenblick sichern *Avaren*, sich wohl nur mit *einem* tüchtigen, um ihr Lager gezogenen *Ovalring* (unsere Befestigung bildet dagegen ein irreguläres Viereck) mit einem Graben verwahrt, begnügt, und nicht eine *dreifache Befestigung* angebracht haben würden. Auch wäre in so einem Falle der durch den dritten Wall *z* umschränkte Raum *N* als letzter Zufluchtsort für die ganze Macht, jedenfalls *viel zu klein* gewesen – und wozu hätte er sonst gedient?

Meiner Ansicht nach sind es also die wohl erhaltenen Ueberreste einer *uralten Slavenstadt* aus der fernsten Heidenzeit, deren Anlage mit andern ähnlichen *Heidenstädten* Böhmens die vollkommenste *Uebereinstimmung* zeigt. So z. B. mit denen diesen an Grösse der Maasse nichts nachgebenden Erdwällen am schroffen, von der Elbe umflutheten *Dreikreuzberge* bei Großcernosek, wo sich auch einerseits eine Ovalrichtung der Wälle zeigt, und welche Befestigung eben auch einen mit einem Wallgraben und *Banquet* versehenen *Vorwall* hat, welcher, wie bei den Cessower Wällen, nur die *halbe Höhe* des Haupt- oder zweiten Erdwall besetzt – und an welchem Orte die uralte Stadt und Burg Hradek stand. *C. „castrum Hradek ultra Albim“* sagt beim Jahre 1154 Dabner in seinen *Monument. histor. Koh. T. I. p. 42.* Ferner haben die vollkommenste Aehnlichkeit in der Anlage mit den Cessower Wällen die noch vorhandenen Erdwälle der alten Städte Libossin, Libic, *Budec*, Lewihradec, Wlastislaw etc., welche sämmtlich, wo nicht früher, doch sicher im VII. und VIII. Jahrhundert begründet wurden, und die *ohne Ausnahme*, so wie unsere hier in Sprache stehenden Wälle, oft ansehnlich vom Hauptwall entfernte *Vorwälle*, mit Gräben verwahrt, haben, wenn auch ihre Ausdehnung jener der Cessower Erdwälle *nicht* gleich kommt.

Der Name *Hradišste*, den diese Aufwürfe nächst Cessow, in der dortigen Volkssprache führen, und nur *unter diesen* dem dortigen Landmann bekannt sind, giebt uns den *deutlichsten Fingerzeig*, daß diese Arbeit *rein slavischen Ursprungs* ist, und daß sich wahrscheinlich in diesem Worte der *frühere* Name der dagestandenen Stadt noch rein erhielt, denn

viele Befestigungen *durch Erdwälle* aus der Vorzeit Böhmens führen diesen Namen, und sind als die ältesten Dokumente des früher da verbreiteten slavischen Volksstammes anzusehen, wenn auch schon Jahrhunderte lang die Gegend von Deutschen bewohnt ist. Wir haben mehrere auf diese Art befestigte Orte in *Böhmen*, welche noch immer den Namen Hradisst führen, als wie das zwischen alten Erdwällen stehende Dorf *Hradisst* bei Zwikowetz an der Mies, die Erdwälle auf dem *Hradisst-Berge* bei Königssaal unfern Prag, dann der mit hohen Steinwällen umgebene Gipfel des Berges *Hradisst* bei Brzezina, ferner das alte nun in ein Schloß verwandelte Kloster *Hradisst* an der Iser unfern Münchengrätz, welche Stadt gleichfalls den böhmischen Namen *Hradišt* trägt, selbst ein mit einem ähnlichen Vorwall wie zu Cessow versehener Steinwall am hohen Gipfel des Berges *Radelstein* im Mittelgebirge schützte einen *Wohnort*, welcher den Namen *Hradisst* trug, aus dem nachher das heutige Radistan oder *Radelstein* entstand – und so hatten in der Urzeit beinahe alle Orte, welche *durch Erdwälle* befestigt waren, die von der Wurzel *hraditi* (Dämmen -) abgeleiteten Namen Hrad, Hradek, Hradec, Hradište und Hradisko geführt, daher es auch nicht befremden kann, daß noch immer 36 Orte in Böhmen den Namen *Hradisst* und *Hradisse* – 11 Orte den Namen *Hradisko* – eben so viele den Namen *Hrad* – dann 9 Orte die Benennung *Hradec* und 40 den Namen *Hradek* tragen – daß es überhaupt in Böhmen noch immer 127 Orte giebt, deren Namen das Wort *Hrad* zur Wurzel haben. Aus diesen Betrachtungen läßt sich nun der einfache ungezwungene Schluß ziehen, daß unser *Hradišt bei Cessow*, kein *Avarenring*, noch weniger ein *Hussitenlager*, sondern eine alte verödete, in ihrem Innern früher bloß mit *Holzgebäuden* ausgefüllte *Stadt* unsers heidnischen Böhmens war – daher man in allen diesen alten heidnischen Städten unseres Königreiches, als wie zu Lewi-Hradec, Budec, Wlastislaw, Drawic, Wladar, Hradišt bei Königssaal, Hrasko bei Kokorzin etc. *keine Spur von Mauerwerk* findet, denn aus diesem bestand *später* höchstens nur der *Götzentempel*. Dann spricht für diese Annahme bei den Cessower Wällen, der schon vorherührte, von dem dritten Erdwall **z** umschlossene Raum **N**, welche, an der steilsten unzugänglichsten Seite angebrachte Absonderung sicher nur das war, wes bei spätern mit Mauern befestigten Städten, die *Burg*, das *Kastell* oder die *Citadelle* ist. Dort stand wahrscheinlich das *Heiligste* und *Theuerste* des Volkes, der *Götzentempel* mit den Wohnungen der Priester und der *Residenz* ihres Beherrschers oder Stadtbefehlshabers, den daß die *Volksältesten* der *Slaven* mit den *Priestern* an denen, dem Götterdienste geweihten Orte wohnten, sagt Pfister in seiner Geschichte der Deutschen.⁵¹ Dieselbe Abgrenzung durch einen dritten Wall finden wir in den Ueberresten von *Hradek* bei Großcernosek, in jenem von *Budec* unfern Prag, und am großen *Blanik* im Taborer Kreise, wo allenthalben in der dritten, bei Städten dagegen, die nur 2 Erdwallabtheilungen hatten, wie z. B. zu Lewi-Hradec, Libussin etc. in der zweiten, von den höhern Wall umgebenen Abtheilung der *Götzensitz* war, wie es noch dort vorhandene, alterthümliche, theils erhaltene, theils zerstörte christliche *Kapellen* darthun, welche gewöhnlich, so wie es hinreichend nachweisbar ist, aus den dort gestandenen *heidnischen Tempeln* entstanden sind, und aus denen die uralten Kirchen zu *Budec*, am *St. Georgsberge* bei Raudnitz, so wie zu *Mohelnitz* an der Iser unfern Münchengrätz, die *heidnischen Hauptmauern* noch haben sollen.

Wir dürfen uns ja nicht vorstellen, daß die Wälle von Hradišt bei Cessow in ihrer Blüthenzeit, auch so leer und kahl dastanden, als wie derselben unser Auge gegenwärtig findet; so war es dazumal nicht! denn da erhoben sich *auf den Erdwällen* solcher Städte, von Strecke zu Strecke, mächtige *hölzerne Blockhäuser*, durch *Wände aus starkem Tramholz* verbunden,⁵² an deren Hintertheil Gallerien zur Vertheidigung angebracht waren, und welche Fortifikationsart, wir in den spätern *Ringmauern* mit viereckigen oder halbrunden *Basteien* ununterbrochen, wieder finden. Auch über die tiefen Wallgraben *fielen schon damals*, so wie es das Dasein derselben ohnehin vermuthen läßt, schwere *Zugbrücken*,⁵³ wenn auch die *Thore* selbst zwischen den großen Einschnitten **a** und **b**, so wie **A** und **B** der beiden Wälle, (siehe den Plan) aus massivem *Holzbindwerk* bestanden haben mochten. Der Steinbau war im VIII. und noch im Anfange des IX. Jahrhunderts in Böhmen *sehr selten*, und so kam es denn, daß die *Umfriedungen* der damaligen ansehnlichern *Städte*, so wie jene der *Burgen* in diesem Zeitalter, aus *Erdwällen*, *Tram-* oder *Holzwänden* und aus *trockenen Steinmauern* bestanden.⁵⁴

Daß diese großartigen Reste aus Böhmens vorhistorischer Epoche, wahrscheinlich noch im X. Jahrhundert bewohnt waren, kann man aus nachstehenden Gründen schließen. Oestlich 10 Minuten von den Wällen auf den von *Cessow* nach *Kozoged* führenden Weg, liegt hart an diesem *ein großer Stein*, den der dortige Landmann *Krewka* (Blutstein) nennt, und um welchen der Tradition gemäß, eine blutige Schlacht im Angesichte der Wälle geschlagen worden sein soll.⁵⁵ Dann befindet sich am südwestlichen Fuß der Anhöhe, worauf die Wälle liegen, ein nicht zu höher Bergrücken,

51 * Hamburg 1829, S. 343.

52 * Anno 718. tu se okopati rozkazal a Hradbu weliku z Driwu udielatidal. Hageks Chronik Fol. 8. Dann in derselben Chronik Fol. 39. beim Jahre 853, wo die Rede vom Brande der alten Stadt Kaurim ist: Tez Szubove welici, kterz byli na Walech wssychni shorali ... Das heißt: „Auch die großen (hölzernen) Blockhäuser, welche auf den Wällen standen, sind mit verbrannt.“

53 * Anno 741 „hned Most spustiti kazala“ Hagek Fol. 18., das heißt: „sie befahl (die Wlasta) die Brücke herabzulassen.“

54 * Anno 880. I kazal geg *Miless* welmi mocnie ohraditi, netoliko drjiwym ale y kamenym welmi twrdym. Hagek Fol. 57., das heißt: „*Milesch* befahl, die Burg mächtig zu befestigen, nicht nur mit Holz, sondern auch mit ungemein harten Steinen.“

55 * „mnelo to byti welke krwe proliti“ sagt der dort einheimische Böhme.

welcher bei dem dortigen Landvolk Krestanec (Christenberg) heißt, und auch im beigelegten Plan unter diesen Namen bemerkbar gemacht ist. In dieser Anhöhe sollen der Sage gemäß die von Zizka in der $\frac{3}{4}$ Stunden entfernten Veste Kozoged niedergemezzelten 40 Katholiken begraben liegen, welche Aussage jedoch die Entfernung des Hügels von Kozoged unwahrscheinlich macht. Andere sind der Meinung, daß der Hügel vielleicht die Begräbnisstätte der im Lager oben verstorbenen Kalixtiner sei. In beiden Fällen kann von den dazumal umwohnenden Katholiken oder Hussiten (das ist gleichviel) dem Berge dieser Name *nicht* gegeben worden sein, weil dort von *Christen* erschlagene und beerdigte *Christen* lagen – dieß muß also von Menschen geschehen sein, welche im Gegensatz zu diesen Namen standen, und daher *keine Christen* sondern *Heiden* waren – und demnach glaube ich keine Ungereimtheit zu begehen, wenn ich annehme, daß *diese Stadt* in den heftigen blutigen Kämpfen, welche im *Anfange des X. Jahrhunderts* zwischen den christlichen und heidnischen Böhmen, unter Boriwog, Drahomira, Wenzel dem heiligen und dessen Bruder Bolleslaw dem Grausamen vorfielen – *zu Grunde* ging, und jener blutige Kampf, der bei dem Stein *Krewka* vorgefallen sein soll, aus *dieser Epoche* herrühre. So wie auch, daß die auf dem Wahlplatze vor unserer festen Stadt Hradišst gebliebenen *Christen* auf jenem Hügel unten im Thale beerdigt worden sein können, welcher dann deshalb den Namen *Krestanec* (Christenberg) erhalten haben kann. Nachher mag auch die enorme Festigkeit dieser Heidenstadt, dahin sich vielleicht *der letzte Ueberrest der Heiden*, als in einen sichern Zufluchtsort flüchtete, der Uebermacht der Christen haben erliegen müssen, und dann nach ihrer Verwüstung, so wie viele andere Städte aus dieser und einer noch spätern Epoche in Böhmen, z. B. Drewic, Blanik, Budec, Wlastislaw, Libic u. a. m. in der Verödung verblieben sein, deren *ausgebrannte* leere innere Räume jedoch, durchgängig zur *Feld- oder Waldkultur* verwendet worden sind.

Der Vollständigkeit willen darf hier nicht unerwähnt bleiben, daß der große Kriegsheld, *Johann Zizka von Trocnow* diese Wälle als eine fertige erwünschte Arbeit 1422 zu einem Lager benützt haben soll,⁵⁶ /.../

Solche Werke als wie unsere *Hradisster Wälle* nächst *Cessow* und viele andere heidnische Städte in Böhmen, wurden in jener von keiner glaubwürdigen Geschichte aufgezeichnete Epoche konstruirt, wo es die Slaven mit ihrem Hauptfeinde, dem gegen ihre friedlichen Urwohnsitze, heranstürmenden *Deutschen* zu thun hatte, wo es in der That galt, durch *Befestigungen* sich und sein Eigenthum zu schützen. In solchen gegenseitigen Nationalverfolgungen, und bei der Wildheit der damaligen Deutschen, war es sehr an der Zeit, Werke zu errichten, in deren Innern die *Bewohner ganzer Bezirke* mit Vieh, Hausrath und Lebensmitteln, vor den wilden Söhnen des Nordens, oder auch bei einheimischen Streitigkeiten und Befehdungen *ihrer Dynasten* Schutz fanden; und daher kam es, daß bei den Slaven solche *castra populi* vom ganzen oder einem großen Theile des Volkes mühevoll aufgeführt,⁵⁷ und nur bei nahender Feindesgefahr gehörig besetzt und vertheidigt wurden. *Deshalb* sind auch solche Werke, als wie unsere in Sprache stehenden Wälle, *so großartig*, daß sie uns nach Jahrhunderten der zerstörendsten Einwirkungen noch immer Bewunderung abbringen. Nach meiner Ansicht und Ueberzeugung dienten derlei *Volksburgen* oder Städte zu allen 3 Zwecken, nämlich zu *gottesdienstlichen Handlungen*, zu *politischen Zusammenkünften* und vorzüglich zur *Bergung* und *Vertheidigung* gegen feindlichen Andrang. – Daher ist es abgeschmackt, solche oft ansehnliche Werke nur *lediglich* um des *heidnischen Gottesdienstes* willen entstehen zu lassen, und allenthalben, wo man auf, durch kleine *ovale, runde, viereckige* oder *wie immer gestaltete Erdwälle* befestigte, und später durch Feuer verheerte, sogenannte „feste Häuser“ stößt,⁵⁸ und *Kohlen*, roth gebrannten Thon, *Asche*, Knochen und *Scherben* findet, sogleich heidnische *Opferplätze* und *Begräbnisstätten* zu *wittern*, welche allerdings größtentheils *beisammen* waren, und welche die heidnischen Wenden *Košciol* nannten, woraus später unser böhmisches Kostel (die Kirche) entstand, und auch der Christ dem alten heidnischen Gebrauche treu, die irdischen Ueberreste seiner Lieben, obgleich *unverbrannt*, noch immer gerne um seine Kirche beerdigte, und größtentheils noch beerdigt. So ein warmer Alterthumsfreund bedenkt nicht, daß derlei durch *Wall* und *Graben* befestigten, nur gegen den unvermutheten plötzlichen Ueberfall sichernden „*festen Häuser*“ oder kleine *Vesten* (Twrze, posadky, heißt sie der Böhme) bloß von dem mittellosen armen Adel bewohnt waren, welcher in Zwischenreichen und andern ordnungslosen Zeiten den *Raubritter* bildete, daß diese schwach befestigten Wohnungen gewöhnlich aus *Holz* konstruirt wurden, deren Bohlenfugen mit *Lehm* verstrichen, auch nicht selten damit ganz verkleidet waren und deren Böden auch mit *Lehmestrich* bedeckt wurden. Daß ferner in solchen Wohnungen *Geschirre von mancherlei Art* sich vorfanden, welche in der *Heidenzeit* nicht viel feiner als die *Aschenkrüge* gearbeitet sein mochten, läßt sich bei der damaligen Unvollkommenheit dieses Industriezweiges mit allem Grund vermuthen. Auch konnte es nicht fehlen, daß man in einem jeden solchen Burghof, Knochen vom Wilde und einheimischen Thieren in irgend einem Winkel warf, ja daß nicht selten Thiere und *Menschen* bei der Vernichtung und Zer-

56 * Der Aufenthalt Zizkas in den *Wällen von Hradisst* nächst *Cessow* ist nur durch die *Volkssage*, nicht aber durch die Geschichte bestätigt.

57 * Hageks Chronik Fol. 3., wo er im VII. Jahrhundert von der Errichtung der Stadt Budec spricht.

58 * Diese bestanden oft in der That nur aus einem *kleinen hölzernen*, durch einen *Erdwall* und Graben befestigten *Hause*, in welches aus den, die Wirthschaftsgebäude enthaltenden Vorwerk, ein *Steg* über den Wallgraben führte. Man betrachte die *kleinen Bergstelellen* von *Bahinko*, *stary Dwur* im Czostunne, so wie *Huba*, *Schönbuch* im Leitmeritzer Kreise, so wie *zahllose andere* in den übrigen Kreisen Böhmens, und man wird das Gesagte wahr finden. Deshalb ist man so geneigt, alle solche Burgstellen, die für ein Burg *zu klein* scheinen, zugleich einem *gottesdienstlichen Zwecke* zu unterscheiden.

störung eines solchen kleinen Rittersitzes durch Feuer zu Grunde gingen, ist eine durch die Geschichte mehrfach bestätigte Thatsache. –

Daher kommt es also, daß bei Nachgrabungen an *solchen Orten* Asche, Kohlen, rothgebrannter Lehm, Knochen von Menschen und Thieren, sowie Scherbe zum Vorschein kommen, ohne daß man je daran dachte, an diesem Orte den Göttern zu opfern! Selbst derlei in *Aeckern* in Form von Scherben vorgefundenen sogenannten *Urnenfragmente* nebst Kohlen, Asche, Knochen etc., brauchen in dem hierüber gefällten Urtheil viel Vorsicht, indem alle diese Gegenstände oft durch eine Reihe von mehreren Jahrhunderten, von den *Düngerstätten* der Eigenthümer dahin gebracht worden sein können. – Wie haben bisher in Böhmen nur 30 Orte, wo sich *strenge* genommen, der Fund von mehren *ganzen* oder nur *zum Theil* zerbrochenen *Aschenurnen* nachweisen läßt.

Die heidnischen Slaven wählten allerdings zur Verrichtung ihrer Religionsceremonien und Opfer gewöhnlich *Berge* und *Felsen*, um wahrscheinlich dadurch der Handlung ein größeres Ansehen zu geben, als auch dieselben von weitem sichtbar zu machen.⁵⁹ Auf solchen Anhöhen fanden sich gewöhnlich *Eichen-* und *Lindhaine*, welche die Slavenpriester bewohnten, dort die Götzen aufstellten und auch opferten. Einen solchen Wald nannte das Volk den *heiligen Hain* (swati bor), und ein solcher befand sich auch unfern Mörseburg, von den Wellen der Saale bespült. Auch die Czechen klagen in den Zeiten Karls des Großen, daß man ihnen ihre *Haine* verwüstet und ihre *Götter* zerstört hätte.⁶⁰

Ich bin ferner der Meinung, daß bei den Czechen der Gottesdienst *verfeinerter*, als bei den übrigen slavischen Völkern, z. B. den *Sorben* und *Wenden* war, indem man bei uns *nicht eine Spur* jener *rohen* gigantischen *Opferaltäre* findet, welche die Priester dieser Völker auf großen Bergen und überhaupt auf Anhöhen aus großen Steinen oft anhäufte.⁶¹ In Böhmen verrichtete man die *aus Dank* gegen die Götter und zu ihrer Verehrung veranlaßten *Brandopfer* auf Bergen und Felsen, ohne hierzu erst ungewöhnliche Vorbereitungen zu machen, und so wie uns die Geschichte sagt, wurde der Gottesdienst der Czechen mehr *häuslich* und im Stillen durch das Darbringen der Opfer und Speisen, Getränke, Früchte etc. vor ihren Hausgöttern gefeiert, und die mächtigsten öffentlichen Religionsceremonien wurden bei *Leichenbegängnissen* während und nach der Verbrennung der Leiche und Beisetzung ihrer *Asche* in *Urnen* – begangen. Noch im IX. Jahrhundert wurden die Todten in Böhmen verbrannt.⁶² Die *Hauptgottheiten* des Böhmerlandes, als wie der Perun, Swantowit, Radhost (Radegast) etc. wurden gewöhnlich als kolossale, oft kostbare Erzgestalten in *gerundeten Tempeln* aufgestellt, zu denen der Zutritt in das durch einen *Vorhang* vom Kirchenschiffe abgesendete Heiligthum, nur den Priestern und den Vornehmsten gestattet war – und zu welchen das Volk aus allen provinzen des Landes, zu gewissen schon bestimmten Jahreszeiten Wallfahrten anstellte, und den dort abgehaltenen Opfern, Spielen und Lustbarkeiten beiwohnte, dort für das Wohl des ganzen Jahres betete, sang⁶³ und opferte. Diese Tempel der *Hauptgottheiten* standen gewöhnlich *innerhalb befestigter Städte*, von welchen wir in unsern *Hradisster-Erdwällen* nächst Cessow noch ein schönes wohlerhaltenes Beispiel sehen, und für welche Behauptung sich aus dem grauesten Alterthum noch Beispiele anführen lassen. So stand in der durch dreifache Erdwälle befestigten Slavenstadt Arcona auf der Insel Rügen (Rigensco) der Tempel des Swantowit (eigentlich Swatowit);⁶⁴ der *nämlichen Gottheit* war einer auch zu Welehrad, der alten Residenzstadt der mährischen Herrscher errichtet, und bei Prag soll der Berg Witkow oder der heutige *Zizkaberg*, von denen dort dieser Gottheit vollbrachten Brandopfer den Namen führen. Auch sagt die Sage, daß innerhalb der *mächtigen Erdwälle* von *Altkaurzim* (Zlicko in der Urzeit) *an der Stelle* der dort verfallenen christlichen Kapelle, ein Tempel des Swantowit gestanden habe. Die *uralte* gerundete Kirche in den *Erdwällen* der Stadt Budet, so wie jene am *St. Georgsberge* nächst Raudnitz (Rip, böhmisch) sollen noch die *ursprünglichen Götzentempel* sein. Um den Grund meiner Behauptung nachzuweisen, hätte ich schließlic nur noch zu erinnern, daß die vorfindigen *christlichen Kapellen* in den öden Erdwällen in Drewic, Liboschin, Hrasko, Lewi-Hradec, Wyschrad, Blanik etc. höchst wahrscheinlich lauter heidnische, in christliche später wieder neu erbaute Kirchen und Kapellen umgewandte *Götzentempel* sind. Sicher würde man bei manchem dieser Orte, wegen seiner *Oede* und Abgeschiedenheit von allen menschlichen Wohnungen, nicht darauf verfallen sein, dort eine *Kapelle* zu errichten, wenn die Umwohner, das *Andenken*, an den dort gestandenen *Tempel* im Anfange des Christenthums nicht veranlaßt hätte, diesen bei ihrer *Glaubensveränderung* in eine christliche Kapelle umzustalten, oder die *öden Mauern* eines solchen Götzenheilighums, wenn den Ort selbst noch in der Heidenzeit die Zerstörung traf, wieder für einen heiligen Zweck zu benützen.

Daß solche in der damaligen Zeit viel Aufwand und Kunst erfordernden Einrichtungen von Götzentempeln, und den darin aufgestellten gewöhnlich *kolossalen Gottheiten* von Erz, *nicht zu häufig* im Lande waren, scheint aus der *schwierigen Herstellung* solcher Götzenbilder und dem Umstande hervorzugehen, daß man auch aus *politischer* Hin-

59 * An des Felsens Gipfel zündeten das Opfer / seinen Göttern an, die ihn befreiet. (Königinhofer Handschrift 1819. S. 29.)

60 * Bruder sieh! die malnten unser Götter / diese fällten *unsre Bäume*, / scheuchten die Sperber aus den Hainen. (Königinhofer Handschrift 1819. S. 45.)

61 * Gebhards Gesch. der Wenden I. 31., dann Pfisters Gesch. der Deutschen. Hamburg 1829. S. 343.

62 * Bis des Todten Leib zu Asche worden. (Königinhofer Handschrift 1829. S. 32.)

63 * Daß bei derlei Opfern gesungen wurde, zieht auch die Königinhofer Handschrift S. 30., wo es heißt: Keiner säumet im Vorüberziehen / laute Lobgesänge anzustimmen.

64 * „Wyklad ku Sláwy Dcere,“ od Jana Kollara, u pesti 1832, 3. 104.

sicht, die zu solchen Hauptgottheiten üblichen zahlreichen, für die Orte des Standpunktes, so einträglichen, *pfllichtmäßigen Wallfahrten* wegen, diese in die *Hauptstädte des Landes* postirte, und daß die Anbetung und *Opferung* auf den Anhöhen des Landes mehr den *geringern Gottheiten* galt, oder was noch wahrscheinlicher ist, bloß bei *Verbrennung der Leichen*, welches gewöhnlich auch auf Anhöhen geschah, Statt gefunden haben mochte.

Die Orte, welche in Böhmen durch Geschichte und Sage, als Standpunkte von Götzen und deshalb auch als *Opferorte* bekannt sind, sind nachstehende: Der Berg Petrin (der heutige Laurenzberg) oberhalb Prag, wo ein *ewiges Feuer* vom Gott Perun zu Ehren unterhalten wurde.⁶⁵ Dann der Berg Pohled bei Tetin wo die Göttin *Klimba*, der Fürstin Tetxa auf einem hohen Felsen aufgestellt stand;⁶⁶ ferner ein Hügel nächst *Klatta*, wo die Göttin *Kliwina* stand.⁶⁷ Auf den Wysehrod nächst Prag befand sich der Tempel des aus *Gold* gegossenen Götzen Zelu,⁶⁸ welchen der erste böhmische Herzog Premiřl mit Opfern verehrte – so wie jener der Göttin Kihala,⁶⁹ die von der Gemahlin des Herzogs Wogen angebetet und mit Opfern beehrt wurde.

Für *Opferberge* der alten Czechen, würde ich meiner Ansicht gemäß nachstehende halten: den *Georgsberg* oder Rip bei Reudnitz als den ältesten, weil demselben die neuen Einwanderer, unter ihrem Anführer *Cech*, (Bohemus sagt Cosmas) ihre Hausgötter auf den Schultern, um das Jahr 480, bestiegen haben sollen; und wo einst ein *heidnischer Tempel* errichtet gewesen sein soll, der nachher in die noch bestehende *St. Georgskirche* verwandelt wurde. – Ferner diesem zunächst den *Schlaner Berg*,⁷⁰ dann den Hromotan (Donnerberg oder Milleschauer Berg im Mittelgebirge) oberhalb *Milleschau*, weil dessen alter slavischer Name an den höchsten, den Donnergott der Slaven, an Perun erinnert. Ferner den felsigten *Pronberg* (Peron- oder Perumberg) bei dem Dorfe Pron zwischen Brůx und Bilin, der gleichfalls an die Verrichtung von Opfern und an das dieser Gottheit zu Ehren auf seinem Gipfel vielleicht ununterbrochen unterhaltene heilige Feuer mahnt. So kann man die *Daubrawska-Hora*, oder den heutigen *Schloßberg bei Teplitz*, wegen des herrlichen *Eichenhaines*, von welchem derselbe seinen Namen hat, und der ihn einst ganz bedeckt haben mochte, kann der weiten ebenen Fläche seines Rückens, so wie des Umstandes wegen, daß man dort wirklich sehr *rohe Urnenscherbe* fand,⁷¹ mit vollem Rechte für einen Opfer- und Begräbnißplatz der das herrliche Teplitzer Thal bewohnenden Slaven halten. An diesen Name „Barberg“⁷² (nicht Burberg), an einem oben vorfindig gewesen *Hain* (bor) erinnert, welcher leicht ein swāti bor oder „heiliger Hain“ gewesen sein kann.⁷³ Aus derselben Ursache dürfte man den höhen oben mit schwachen Erdwallüberresten versehenen Berg Wyssybor bei Nischburg dafür halten. Selbst die steile Felszunge bei Skalsko mag von den umwohnenden Slaven zu ihren Religionsübungen und zu Begräbnißstätte wirklich gewährt worden sein, indem man dort eine ungewöhnliche Menge von Urnenfragmenten der verschiedensten Art findet.⁷⁴ Später wurde auf diesem Punkte die Burg Hradek erbaut. Selbst die beiden Berge *Welis*, davon der eine bei *Gitschin*, der andere, durch die Mißhandlung des Herzogs Jaromir von den Wrssowecen berühmt, unfern *Žebrak* in einer weiten Forstfläche ganz isolirt liegt, mögen ihrem *Namen* nach, den auch eine slavische Gottheit führte, zu Opferverrichtungen und Begräbnißstätten gebraucht worden sein. Auch darf hier der Name *Modla* „der Götze“ nicht unbeachtet bleiben, von welchem acht Ortschaften in Böhmen ihre Benennung abgeleitet haben, und die Vermuthung zulassen, daß auch an diesem Punkte Götzenstandpunkte und daher auch Opferverrichtungen gewesen sein können. Nicht minder scheint der Name der Burgruine Kosťialow am Košťial-Berge bei Trebnitz im Leitmeritzer Kreise und jener von Kosteletz an der Sayoma⁷⁵ hinzudeuten, daß auf beiden diesen schroffen Felsenbergen, *Opfer- und Begräbnißplätze* der alten Slaven angebracht sein mochten, welche solche, gewöhnlich auch an den *Priestern* und *Volksältesten* bewohnten Orte,⁷⁶ der da in *Urnen* bewahrten *Gebeine* (Kosti) und Asche wegen, welche man um den Götzentempeln begrub, und daher dessen nächste Umgebung, so wie nachher die Christen, zu einem *Kirchhofe* umschuf, mit den Namen Chram oder *Koscioł*⁷⁷ belegten; daraus sich nachher die noch jetzt üblichen Benennungen eines Gotteshauses, nämlich *Ehram bozi* (der Tempel Gottes) und *Kostel* (die Kirche) bildeten – und aus deren letztern, nach der Umwandlung des Opfer- und Begräbnißortes in eine Burgveste, leicht die Namen Kosťial und Kosteletz (Kosciolec) entstanden sein können, indem man mehrere Beispiele hat, daß auf solchen Opferorten

65 * Hagek p. 11.

66 * Cosmax, dann Hagek p. 11.

67 * Kallini Boh. Docta p. 44. 45.

68 * Hagek p. 23.

69 * Hagek p. 62.

70 * Böhmens heidnische Opferplätze etc. von Matth. Kallina v. Jäthenstein. Prag 1836. S. 1.

71 * Ebendasselbst, S. 150. 151.

72 V rukopise, sazečem (vícekrát) špatně přečteném, bylo zřejmě o – Borberg.

73 * Ebendasselbst, S. 1570.

74 * Ebendasselbst, S. 195.

75 V rukopise zřejmě Sazawa.

76 * Pfisters Geschichte der Deutschen 1829, S. 343.

77 * Gebhards Geschichte der Wenden I. 31.

später Burgen gegründet wurden. Dieses waren ungefähr die wichtigsten Plätze, die man für *Opferorte* und Standpunkte von Götzentempeln, Götzensäulen und Begräbnisstätten der heidnischen Böhmen, halten kann. Die wichtigsten Tempel der *obern Gottheiten* standen, wie schon bemerkt wurde, in den wohlverwahrten Städte des Landes, unter welchen unser *Hradis* sicher einer der *ansehnlichsten* und *festesten* war – auch deshalb *keinesfalls* als ein *Opfer-* und *Begräbnisplatz* der vorchristlichen Zeit Böhmens angesehen werden *darf*. Sollten Nachgrabungen deshalb in der Folge Statt finden, so ist es nur lediglich der von den innern Wallfragmenten **z** umschlossene Raum **N**, wo man vielleicht einige leise schwankende Andeutungen über den da ausgeübten *heidnischen Gottesdienst* erhalten könnte; denn *nur dieser Raum* konnte nach dem von angegangenen Vergleichen und Gründen zu dieser Handlung bestimmt sein.

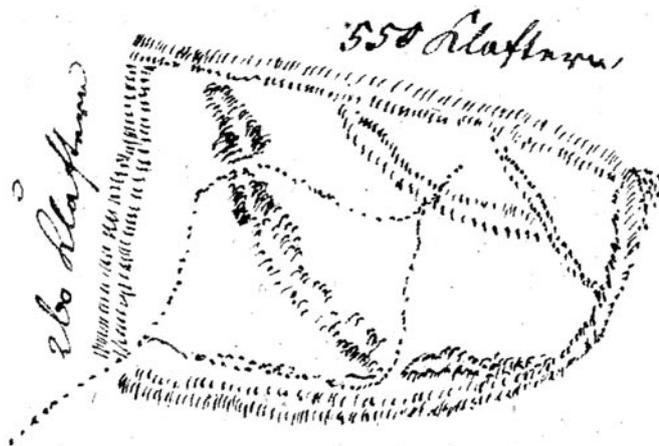
Příloha 5

Výňatek z Pfeifferova dopisu Karlu Brantlovi

(Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha, fond Kalina z Jäthensteinu, kart. 1, fasc. Böhmens Wälle, str. 78)

Aus dem Briefe an H. Brantl.

Ich sah den Wall von *Kopidlno* und habe *einen Plan* davon entworfen. Er liegt zwischen den Ortschaften *Czessow*, *Kozoged*, *Labaun* und *Vrsecz*, jedoch *Czessow*, das auch Ueberreste eines kleinen Rittersitzes hat, am Nächsten. Es ist der *größte Wall von Deutschland* und ich berechnete, daß in der Fläche, die er umschließt, ein Heer von 66,000 Mann bequem campiren könnte. Auch mag es wirklich ein befestigtes Lager aus dem 8 oder 9ten Jahrhundert sein und Palacky schreibt diese Erdwälle im ersten Bande seiner Geschichte Böhmens den Awaren zu. Wälle in dieser Größe und Umfang hat ganz Deutschland nicht; denn ihre Höhe beträgt noch gegenwärtig 30 Fuß und ihre Basis kann man auf 70 Fuß schätzen. Innerhalb haben diese Wälle noch 3 Reihen, welche die innere Fläche in 4 Theile theilen. Drei Haupteingänge führten in das Innere.



Obr. 20. Hradiště u Česova – pláněk v Pfeifferově dopise.

Diese Figur u. Klafterangabe der Länge und Breite wird Ihnen einen genügenden Hauptbegriff von dieser bisher ganz vergessenen imposanten Erscheinung geben. Ich bin geneigt, es für kein Lager, sondern für eine uralte heidnische Stadt, vielleicht aus der Zeit der Markomannen zu halten, denn für ein Lager sind die Wälle zu fest und dauerhaft gemacht.

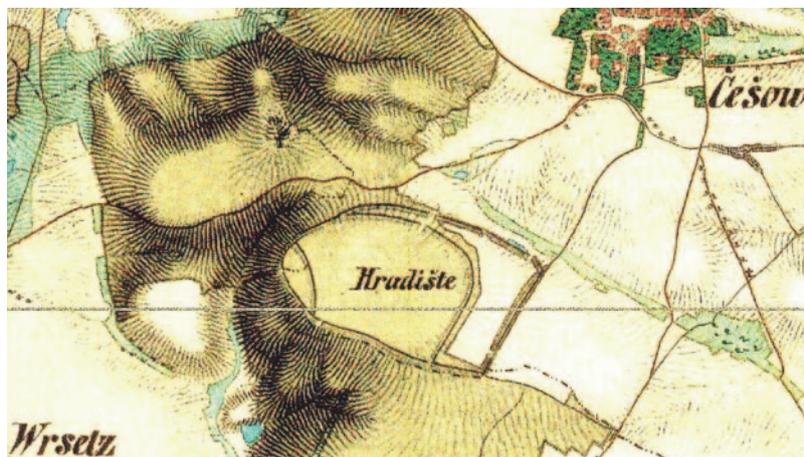
Schanzen giebt er dreierlei in der Ober- u. Niederlausitz.

1. *Slavenschanzen*, große Werke mit hohen Dämmen. der innere Raum durch einer Damm in 2 Theile getheilt, die Auffahrt durch einen Fluß gedeckt gegen Morgen und Mittag. Den Feind hat man von Abend erwartet. Sie mögen wohl gegen Kaiser Heinrich gerichtet sein.

2. *Hußitenschanzen*, kleiner, niedriger, nicht eben am Wasser, ohne Mitteldamm.

3. *Schwedenschanzen*, woran man sieht, daß schon schweres Geschütz üblich gewesen. Zu solchen gehört wohl die Lichtenberger.

Pfeiffer.



Obr. 21. Hradiště u Česova na mapě 2. vojenského mapování z let 1850–51 (list 0 6 VI).

Příloha 6

Z dopisů Karla Brantla (listy týkající se archeologie)

6.1. Matyáši Kalinovi z Jäthensteinu⁷⁸* *Doksy*, 2. 6. 1836

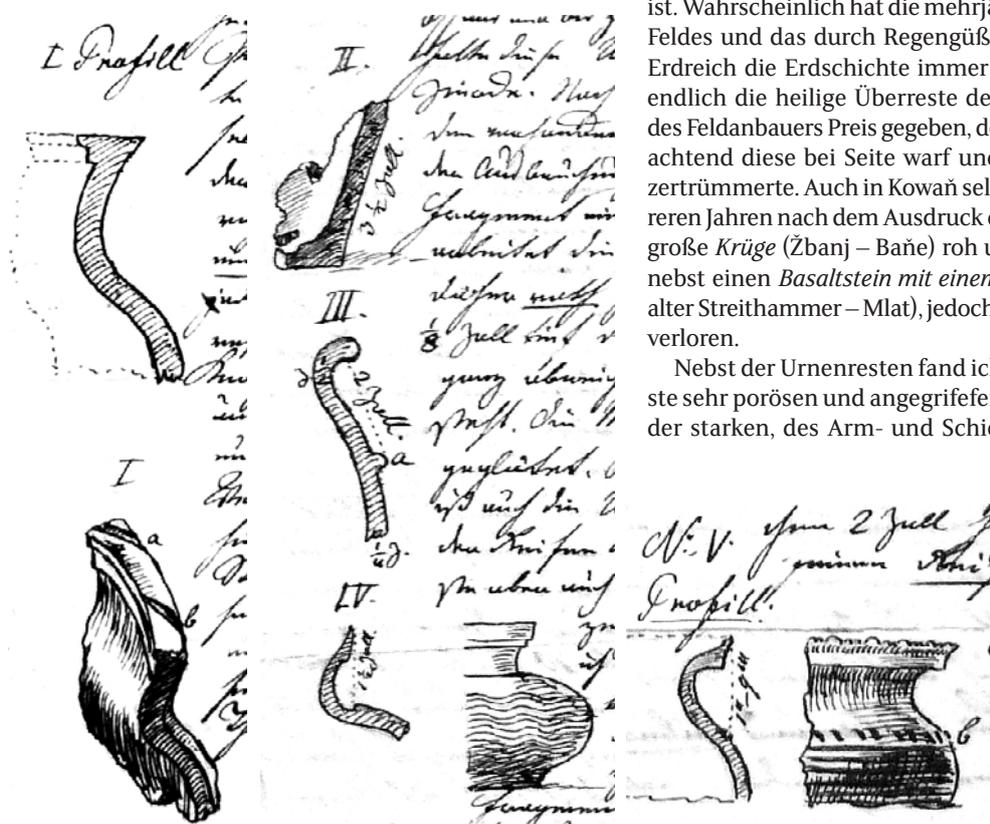
Hochwohlgeborner, Hochgeehrtester Herr Doctor!

Obwohl ich nicht so glücklich war, auf mein letztes vorjähriges Schreiben von Euer Hochwohlgeborn eine Antwort zu erhalten, und ich mich dadurch abgeschreckt fühlen könnte einen neuen Versuch dieser Art zu wagen, so sind die Entdeckungen die ich wegen *heidnischen Aschenurnen* am 19.¹ May 1836 in der Ruine Hradek bei Skalsko gemacht habe zu wichtig, um mich wegen Nichtbeantwortung eines Schreibens, die doch wichtige Geschäfte herbeigeführt haben können, an einer genauen Anzeige der dort gefundenen Antiquitäten hindern zu lassen. –

Bei meiner Ankunft zu *Kowán* am 15.¹ May 1836 fand ich meine hochverehrten Freund Herrn Pfarrer Karl Winařicky, den ich einen längst versprochenen Besuch abstatten wollte, nicht zu Hause und verfügte mich, da ich keinen Augenblick gerne unnütz vergebe, bis zu seiner mir in der 7.¹ Abendstunde angesagten Rückkunft, auf die $\frac{1}{4}$ Stunde von Kowaň entlegene Ruine Hradek, die zwischen Skalsko und Spikal auf einen hohen an ihrem Fuße bedeutend breiten mit steilen Sand Felsen umgebenen Feldzunge liegt, und nach Ausnahme einer *Ringmauer* deren man Westlich und Süd Westlich nach Spuren der Grundmauer findet *aus Holz* bestanden haben mochte, weil diese Burg *unstreitig* unter die ältesten Böhmens gehört und auf dem höchsten lang gedehnten Gipfel des Felsens sich macherley Einhaungen, Vertiefungen und Löcher vorfinden, worin offenbar Balken ruhten. Um diesen felsigten Gipfel senkt sich nun die *Berglehne* rund um, bis zu denen etwa 40' hohen senkrechten den Fuß dieser Feldzunge bildenden Sandsteinbanken unter einem steilen Winkel herab, und wurde von den armen Umwohnern, besonders von jenen des Dorfes *Sudomierz* zu Feld verwendet. Aus *Riegers* Materialien auf den Umstand aufmerksam gemacht, daß man hier vor etwa 30 Jahren ein *heidnisches Grab* entdeckt habe, richtete ich mein Augenmerk vorzüglich auf die *Ostseite* des Felsens, da ich aus meiner häufigen Lektüre über diesen Gegenstand wußte daß man alle Begräbnisstätten dieser Art nur gegen diese Himmelsgegend anlegte – und war wirklich so glücklich unter denen aus dem urbar gemachten Grund an den Rand geworfenen *Steinhaufen*, leider keinen ganzen, jedoch noch immer recht interessanten Uiberreste sehr alter und plumpen aber auch neuerer und zierlicherer *Urnen* zu finden. Ich sammelte derer ein Tuch voll, und suchte ehe ich den Berg verließ, alle Steinhaufen und Felder rund um auf das Sorgfältigste durch, jedoch fand ich mit Ausnahme der Ost und O. O. Nordseite auf keinen andern Punkt mehr solche Uiberreste. Herr Pfarrer Winařicky war über diesen Fund höchst erfreut,

den er auch sogleich dafür erkannte, was er auch wirklich ist. Wahrscheinlich hat die mehrjährige Bearbeitung des Feldes und das durch Regengüße herabgeschwemmte Erdreich die Erdschichte immer dünner gemacht und endlich die heilige Uiberreste der barbarischen Hacke des Feldanbauers Preis gegeben, der solche Scherbe nicht achtend diese bei Seite warf und dadurch noch mehr zertrümmerte. Auch in Kowaň selbst fand man vor mehreren Jahren nach dem Ausdruck der dortigen Landleute große *Krüge* (*Žbanj – Baňe*) roh und massiv gearbeitet, nebst einen *Basaltstein mit einem Loche* (unstreitig ein alter Streithammer – *Mlat*), jedoch gieng alles das spurlos verloren.

Nebst der Urnenresten fand ich noch kleine Uiberreste sehr porösen und angegrifefenen Knochen aber nur der starken, des Arm- und Schienbein, und auch nur



Obr. 22. Hradek u Sudoměře/Skalska – kresby keramických zlomků v dopise K. Brantla M. Kalinovi z Jäthensteinu, 2. 6. 1836.

78 Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha, fond Kalina z Jäthensteinu, přijatá korespondence.

auf der Ostseite. Ich habe 10 Stücke gefunden unter welchen jedoch nur 5 wegen ihrer Größe und Gestalt Werth haben. Das erste Stück, verjüngt aus freyer Hand hier perspeckt. dargestellt. Der Rand ist oben mit schiefen Strichen a. b eingekerbt und 1 Zoll öster. Maß breit nach innen zu hatte die Urne 2 Reifchen, und demnach ist die Wand der Urne nur $\frac{1}{2}$ Zoll stark gewesen, das Stück ist $4\frac{1}{4}$ Zoll lang 3 Zoll senkrecht hoch. Die Masse ist sehr grobkörniger grauer Thon und man sieht am Bruche, daß die Gluth und Brand nur bis zur Hälfte der Stärke gedungen. Am Bauche hatte diese Urne von Außen rund um vertiefte Streifen als Zierde. Nach meiner genauer Berechnung hatte die Urne gemäß dem verschiedenen Segment 20 Zolle im Durchmesser und nach der Ausbauchung zu urtheilen 12 Zoll Höhe. Das 2.^e Stück ist das Fragment eines Urnenbodens, so wie des 1.^e Stück *äußerst roh* gearbeitet, die Materie dieselbe jedoch von Außen weit mehr daher *roth* gebrannt, der Brand drung jedoch auch hier nur $\frac{1}{8}$ Zoll tief den? das Gefäß nur $\frac{1}{4}$ Zoll stark. Von einer ganz abweichenden Art ist N^o III davon das Profill hier beisteht. Die Masse ist feiner, das Gefäß auch von Außen besser geglättet. Die Wände waren nur kaum $\frac{1}{4}$ Zoll stark und daher ist auch die Urne besser gebrannt und *gelblichroth* an Farbe. Der Reifen a ist jedoch sehr roh gemacht. N^o 4 ist das kleinste aber auch das auffallendste Stückchen dessen Profill IV. zeigt eine ungemaine Ausbauchung und nebenan habe ich eine fingirte Zeichnung beigefügt, um zeigen zu können, wie der Krug einst seyn mochte, und wie er am Bauche nach dem Uiberrest zu urtheilen verziert war. N. V ist das am *schönsten erhaltene* Fragment, aber wie es scheint auch das *jüngste*, denn sowohl die feine Masse im Verhältnisse mit N^o I et II, so wie die zierliche genaue Arbeit geben gegen die höchst rohen Formen von N^o I et II einen so gewaltigen Abstich, daß man entweder annehmen muß die Urne habe die Asche eines reichen Slaven bewahrt, der den nöthigen Aufwand für die Verfertigung eines solchen Gefäßes tragen konnte, oder dieselbe um 1 oder 2 Jahrhunderte später in die Erde als die vorbenannten, wo schon Sitten und Künste doch einen gefälligern Anstrich gewonnen. Die Urne hatte nur 10 Zolle im Durchmesser und ihre Wände sind $\frac{1}{4}$ Zoll stark, der Rand aber ist gekerbt und die Ausbauchung verziert. Die Masse ist aus *schwarzgrauem-bläulichten Thon* und scheint eben auch und zwar stark verbrannt zu seyn. In *Form* weicht selbe wie gesagt von den andern *zwey ab*, und ist höchst zierlich und symmetrisch gearbeitet, der Rest den ich davon besitze ist $6\frac{1}{2}$ Zoll lang und verglichen 2 Zoll hoch. Der Bauch ist mit parallelen feinen *Reifchen* und in gleichen Abständen angebrachten *Eintupfungen* verziert, so wie der Rand oben auf einen regelmäßigen Art *gekerbt*. /Popisy jsou provázeny marginálními kresbičkami./

Mein hochverehrter Freund der Herr Pfarrer von Kowan hat mich versichert, daß wir uns bald der Erscheinung Ihres trefflichen Werkes über die alten Grabmäher Böhmens zu erfreuen haben werden, wodurch sich Dieselben in einem eben so hohen Grade bleibend auszeichnen werden, so wie sich der Kowaner Herr Pfarrer durch die Uibersetzung von *Bohuslavs v Lobkowitz* Werken um die böhm. Litteratur einen großen Verdienst erworben hat. Sollte ich Euer Hochwohlgeborn nur etwas Brauchbares geliefert haben, so würde es mich unendlich freuen, der Herr Pfarrer hat sich vorgenommen genauern Nachforschungen anstellen zu lassen. Mein Freund der Herr Diacon Peschek hat mir geschrieben, daß er in August zu Zwikowetz residiren werde, auch ich werde wahrscheinlich im July das *Schloß zeichnen* und mir eine güttige Durchsicht erbitten. Sehr freuen würde es mich wenn mir Dieselben die gesammelten Data über dieses Schloß anvertrauen wollten, da ich auch dieses Schloß in mein Werk unternehmen will. Bei *Dolan* und *Dubňan* sollen sich an der *Mies* auch Ruinen vorfinden – welches zu wissen sehr wichtig wäre.

Euer Hochwohlgeborn dienstwilligster

Karl Brantl

k. k. Strassenmeister

Hirschberg den 2^{ten} Juny 836.

* *Doksy*, 13. 4. 1839

Hochgeborner Gnaedigster Herr Consistorial-Rath !

Obwohl ich mit dem vortrefflichen H. Diacon Peschek einen sehr lebhaften Briefwechsel ununterbrochen unterhalte, so wage ich es aus mehreren Gründen mit Euer Hochgeborn ein Gleiches zu thun, doch nicht – denn zu groß ist der Abstand, den Geburt und Stellung zwischen uns gelegt haben, zu groß ist die Hochachtung die ich für Hochdieselben fühlte, und zu sehr in Anspruch genommen ist Hochdero zwischen so mannichfachen Pflicht, Lieblingsbeschäftigung und Erholung *getheilte Zeit*, als daß auch ich noch so dreist und zudringlich seyn wollte – Euer Hochgeborn mit Zuschriften zu bestürmen. Für mich ist es schon ein *Hochgenuß*, wenn ich so glücklich bin, in mehreren Monaten die theueren Schriftzüge von Euer Hochgeborn Hand zu Gesichte zu bekommen, und dadurch das Recht wieder zu anhalten an Hochdieselben schreiben zu dürfen. –

Daß wir einen zweiten Theil von Hochdero trefflichen Alterthümern zu erwarten haben, ist höchst erfreulich für uns – gewiß wird da viel Gediegenes für die Nachwelt sicher gestellt.

In unserer Gegend wurde mit Ausnahme von *Bößig* wo abermals im vergangenen Herbst gleich hinter der Schule an der Ostseite des Berges große Urnenscherben vom grobkörnigen *Graphit* gefunden wurden in alterthümlicher Hinsicht nicht entdeckt wurde, weil keine Nachgrabungen vorgenommen werden, und ich diesen selbst wegen pekuniärer Hinsicht nicht selbst uunternehmen kann! –

Da ich Hochdero 1^{te} Alterthümerband dem Herrn Pfarrer zu Kowan, Karl Winařický geliehen habe, so kann ich mich nicht entsinnen, ob auch das Dorf *Radowesic* auf der Landkarte steht. Es liegt unfern Hasenburg und ist deßhalb höchst merkwürdig weil dort wie mir mein Freund Benesch aus Leitmeritz schreibt, vor nicht gar zu langer Zeit auf einem Felde eine Menge Urnenscherbe von grobkörniger Masse in Gesellschaft von Menschenknochen-Uiberresten gefunden wurden. Man entdeckte auch da ein *gemauertes Grab*, darinn ein Gerippe mit einer vergoldeten flachen

P. S. Den Augenblick als eben der Brief geschlossen war, erhielt ich einen andern von einem guten Freunde, welcher Aufschluß über den *verschlackten Wall* bei Bukowetz unfern Pilsen wünscht. Da ich nun diese archäologische Merkwürdigkeit noch nicht zu besichtigen Gelegenheit hatte, jedoch weiß, daß Herr *Zippe* in der 2^{ten} allgemeinen Sitzung der Naturforscher zu Prag einen interessanten Vortrag darüber hielt⁷⁹ – so wage ich die unterthänige Bitte mir wo möglich diese Abhandlungen wenn selbe gedrückt ist nur auf wenige Tage anvertrauen zu wollen – oder wenn Euer Hochgeboren diesen Ort selbst kennen, mich einer kurzen gedrängten Schilderung dieses merkwürdigen Ortes und einer flüchtigen Zeichnung seiner Gestalt, zu würdigen, damit ich meinem Fraunde so bald als möglich hinsichtlich seiner Angabe genügen kann. Nehmen diese ergebene Bitte nicht ungnädig auf um dieses bittet
der Obige.

*** Doksy, 26. 10. 1839**

Hochgeborner Gnaedigster Herr Consistorialrath !

Seyt dem ich das Glück hatte, im Laufe des vergangenen Sommers meine persönliche Aufmerksamkeit bei Euer Hochgeboren zu machen – ereignete sich nichts Ausgezeichnetes, welches mich zu einem referierenden Schreiben an Hochderselben veranlaßt hätte, und mit gewöhnlichen Altagssachen, aus meinem gleichförmigen Schenkenleben ohne Genuß, ohne Freude und Gemächtlichkeit. voll Kummer und Sorge wollte ich Euer Hochgeboren nicht belästigen und verstimmen. Daher kam es also, daß ich so lange schwieg, bis ich bei meiner Anwesenheit zu Haida am 4^{ten} October eine Nachricht erhielt, die mich berechtigt, Ihnen Hochverehrteten, wieder schriftlich zu nahm, und wiederholt für die unverdiente Herablassung und ungezeichnete Aufnahme zu danken, welche mir bei meinem letzten Anwesenheit zu Prag von Euer Hochgeboren neuerdings zu Theil wurde. Wenn es mit den Entdeckungen heidnischer Grabmälen so rasch fortgeht, wie es seyts der Erscheinung Ihres trefflichen Werkes der Fall ist, so wird so manchern leeren Raum auf Hochdero Karte bald mit Nummern neuer Fundorte besäet seyn, und ich bin der schmeichelhaften Meinung, daß die folgende Nachricht auch wieder ein *neuer Beitrag* zu dem 2^{ten} Bande des herrlichen Buches seyn wird.

In der ersten Hälfte des July 1839 fand man bei *Rosawitz*⁸⁰ unfern Tetschen am linken Ufer der Elbe auf einem Felde gleich hinter dem Friedhof eine *Menge Urnen*, und von diesen wurden bereits *20 ganz wohl erhaltene*, weil die Arbeiter statt Geld, nur Knochen und Asche darinn fanden an die Kirchhofmauer geschleudert ehe Jemand dazu kam, welcher diese Kleinode zu würdigen wußte!!! Mehrere wohlerhaltene besitzt der Graf Thun, und eine davon der Herr Strassenkommissär von Haida, welche ich zu sehen Gelegenheit hatte. Die Urne ist *zusammengekittet* und besteht aus mehreren zerbrochenen Scherben, welche durch das vorbenannte Werfmanöver an die Mauer entstanden sind. Man grübt ihren noch mehr aus, und es muß da ein heidnischer Begräbnißort bestanden haben.

Ferner wurden beim Bau des *Medauischen*, neuen, kolossalen Hauses zu *Leitmeritz* (1836–37) eben auch bei der Grundgrabung *Aschenurnen* gefunden, darin sich auch *Geldstücke* nebst Asche und Knochen vorfanden. Sowohl diese als auch die bei Rosawitz gefundenen, scheinen ihres glatten, feinen, schwarzgrauen Thones und der *eleganten* Arbeit und Form wegen, einer spätern *Heidenzeit* anzugehören, und dürften wohl aus dem IX oder X^t Jahrhundert herrühren, sind jedoch mit jenen neuerdings hinter der Schule zu *Bößig* gefundenen *Scherben* hinsichtlich des *hohen Alters* in gar keinen Vergleich zu stellen. Die *einzöllige* Dicke und rohe Graphitmasse der Bößiger Urnen scheint nach meiner Ansicht für die graueste Vorzeit Böhmens für das VI.^t oder auch *frühern* Jahrhundert zu sprechen! –

Pescheck schrieb mir kürzlich, lobt zwar die wohlthätige Einwirkung des Bades, klagt aber dagegen über die gleich darauf erfolgte unausweichliche Amtsanstrengung! – Auch hat er bedeutende Excursionen um Marienbad selbst gemacht. – Mit meinem Werke schreite ich langsam vorwärts, und bin stets Euer Hochgeboren Lehre eingedenkt, nichts Wichtiges jung zu schreiben, auch fehlen mir noch mehrere bedeutende Reisen in den Prachiner, Budweiser und Klattauer Kreis, um auch diese Gegenden einigermassen können zu lernen. So bald die geliehene Bücher excerpirt seyn werden, wird wieder um andere gehorsamst bitten.

Euer Hochgeboren unterthänigste Diener

Hirschberg am 26^t October 1839

Karl Brantl

6.2. Františku Palackému⁸¹

*** Doksy, 1. 11. 1836**

Hirschberg den 1.^t November 836.

Wohlgeborner Hochgeehrteter Herr !

Vor Allem muß ich sehr um Entschuldigung bitten, daß ich Euer Wohlgeboren mit einem unfrankirten Brief belästige; diese Unart hat jedoch nur die Unkenntniß von Dero Wohnung herbeygeführt, indem ich kein Schematismus

79 Hradiště Plzeň-Bukovec – o této záležitosti podrobněji *Sklenář 1989*.

80 (Děčín-) Rozbělesy – srov. *Sklenář 2011*, 233–234 (heslo 565/1).

81 Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha, fond František Palacký

besitze, und mir auch nicht si viel Zeit nehmen konnte, erst bei meinem hochverehrten Freund den Herrn Pfarrer Winařický, deßhalb anzufragen. Der Umstand, daß frankirte Briefe oft nicht den Ort ihrer Bestimmung erlangen, hat mich nun zu diesen undiskreten Schritte verleitet, und ich habe in der festen Zuversicht daß Euer Wohlgeborn mein Schreiben, deßhalb nicht ungnädig aufnehmen, und meine Zudringlichkeit mit meiner leidenschaftlichen Liebe zur Geschichts- und Alterthumskunde gütigst entschuldigen werden. Nur mit dieser Voraussetzung bin ich so dreist Euer Wohlgeborn um die Erklärung des in Duplo beifolgenden *Siegelabdruckes* ergebenst zu bitten. Das Siegel hat mich bereits viel Kopfzerbrechen gekostet, ohne daß ich nur um eine Haarbrette, der wahren Sache näher auf den Grund gekommen wäre! – Daß es einen Herrn *Berka* von der Leipischen Linie gehört habe, zeigen die kreuzweisen Eichenzweige mit *6 Aesten*, denn die Lichtenburgische und Ronowsche Linie hatte denen nur 5 – Auch glaube ich die Umschrift auf folgende Art richtig gelesen zu haben: „Heinrici de Malbaros“ – das Wort Malbaros ist nun für mich der eigentliche Stein des Anstoßes, denn der Endsylbe ros nach zu urtheilen ist es ein spanischer oder gar ein griechischer Name, denn in Böhmen giebt es weder eine Burg noch Schloß, einen Flecken, Dorf oder Meyerhof der diesen Namen führt, in Kärnthen im Villacher Kreise giebt es wohl ein Malburgeth, das dem Grafen Rosenberg im XVIII Jahrhundert gehörte, aber dieses wird wohl hier in keinem Betracht zu zeichen seyn. Ich weiß daher den Ihnen *keines Falls zu deuten* und bitte recht inständigst um Dero gütige Ansicht hierüber. Daß das Siegel aus dem XIV oder XV^t Jahrhundert sey, sagen die Schriftzüge, und das erstere, der Helm, den man vor dem XIV^t Jahrhundert nicht in die Siegel genommen zu haben scheint. Außer dem wurde es im Jahre 1824 unter dem Berge *Bezděz* gleich hinter dem Dorfe auf des Schullehrers Felde *beim Kreuze*, das am Wege steht, der nach dem Hofe Bößig führt. Auch fand man auf diesem Felde einen 14 Zoll langen gutgestählten *uralten Dolch* der einen 4 Zoll langen Griff hat, und nebst dem noch viele *Pfeilspitzen* und *Hufeisen*, so daß man die Muthmaßung sagen kann, hier sey ein Gefecht vorgefallen, wobey wahrscheinlich der Eigenthümer des Siegels auch sein Leben verlor.

Daß der Ursprung unseres herrlichen *Bößigs* bis in die heidnische Vorzeit Böhmens, also bis in das VIII oder IX. Jahrhundert hinaufzureichen scheine, hat sich im Monat May des laufenden Jahres durch die Aufdeckung eines *heidnischen Grabes* unwiderrsprechlich bestätigt. An der *Ostseite* des Dorfes Bößig wurde auf einem Erdäpfelfelde gleich hinter dem Schulgebäude eine Vertiefung wahrgenommen – man grub nach, und fand eine mit Basaltstein ausgesetzte ovale Grube und mitten darinn eine zerbrochene große *Urne* mit fetter Asche gefüllt. Der Herr Pfarrer des Ortes hob sorgfältig die *Scherbe* auf, um mir damit ein Present zu machen, aber wie groß war sein Schreck, als man während seiner Abwesenheit die Pfarre ausweißend, die in seinem Schlafzimmer liegenden Scherbe als Unrath in die Düngerpflütze warf, nur ein *einziges Stück* entging dem Untergange, das sich nun in meinen Händen befindet, die Masse ist aus einer bleyartigen glänzenden Erdart bestehend, welche auf Holz gleich dem Bleystifte abfärbt; und daher zum Schreiben benützt werden kann, und die Urne war, diesem Fragment nach zu urtheilen, an ihren Seitenwänden $\frac{1}{2}$ Zoll dick, und sehr roh gearbeitet. Selbe muß aus einer ur-alten Zeit seyn, und ewig Schade, daß die großen Scherben, diese muthwillig ihrem Untergang fanden. Aber ich gieb die Hoffnung nicht auf, noch mehrere zu finden. Lange, ja ich kann sagen jahrelang habe ich die *Etymologie* des Wortes *Bezděz* nachgedacht, /... delší úvahy na tento námět/.

Auch hierüber bitte ich gehorsamst um Dero gütiges *Urtheil*. Euer Wohlgeborn waren so gütig, meiner Geschichte der Ruine Bößig, mit trefflichen Anmerkungen zu versehen für die ich nochmals meinen herzlichsten Dank abstatte. Da ich jedoch Willens bin, einstens noch etwas gründlicheres über diese *schöne Trümmer* zu schreiben, so ist es mir *sehr wichtig zu wissen*, wie die Burg in der Urkunde des Herzogs Friedrichs von Böhmen /... atd./ O! wie glücklich wäre ich, wenn es mir vergönnt wäre in Prag zu seyn und an der Quelle sitzend nur bequem schöpfen zu können; für uns im Lande ist die Geschichtsforschung ein sehr schwieriges Ding; so kann ich z. B. von Dob. Monum. den 3-4-5-et 6. Band nicht erlangen /.../ Vielleicht könnten auch Dieselben mit so *manchen Unbekannten* über dem Bößig beglücken

Euer Wohlgeborn ergebensten Diener

Karl Brantl, k.k. Straßenmeister

Ich bitte recht angelegentlich um eine gnädige Antwort.
Auch könnte das neue Siegel vielleicht der *Siegelsammlung*
des Museums beigefallt werden?

6.3. Václavu Krolmusovi⁸²

* *Doksy*, 24. 9. 1836

Hirschberg den 24^t September 836

Hochwürdigster, Hochgeehrtester Her Pfarrer !

Wie konnte ich es unterlassen Ihnen zu schreiben, da ich weis, daß Sie in wenig Tagen Ihren werthen Namenstag feyern werden. Mir war und ist das Andenken unseres heiligen guten Herzogs *Wenzel* stets heilig, denn seine Eigenschaften waren von der Art, daß selbe die Hochachtung und Nachahmung Jedermanns verdienen. Um wieviel werther muß mir aber dieser Tag auch auf dem Grund sicher seyn, daß ihn mehrere meiner Freunde (und aus diesen auch mein *schatzbärster*, der Herr Pfarrer von Zwikowetz) – tragen. Ich unterlasse demnach nicht Euer Hochwürden eine

82 Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha, fond V. Krolmus, kart. 2.

recht häufige Wiederkehr dieses festlichen Tages, mit dem besten Wohlseyn stets verknüpft zu wünschen – daß kein Unfall je Ihre innere Zufriedenheit störe, und eine ununterbrochene Kette freudenvoller Ereignisse die Tage Ihrer Zukunft versüße. Schenken Sie mir aber auch in Zukunft fortan Ihre Freundschaft, Ihr Zutrauen, so wie Ihre Liebe, und ich werde mich als der Glücklichste schätzen, von einen so edlen, so *gelehrten Mann* mich geschätzt und geliebt zu sehen. Ich habe Sie Hochwürdigster Herr Pfarrer Ihrer Aufrichtigkeit wegen so liebgenommen, und schätzen gelernt, daß ich für Dieselben voll Hochachtung und Liebe erfüllt bin; o bleiben auch Sie als ein *Böhme* dem *Böhmen* mir stets ein wahrer Freund – um dieß bitte ich angelegentlichst. Der gnädige Herr hat mich schon wieder nach Zwikowec eingeladen, und ich werde Sie wahrscheinlich künftigen Sommer, wenn wir leben, besuchen – denn die Tage in Zwikowec bleiben mir und Peschecken *unvergeßlich!* Eine Wiederholung wird daher gar nicht schaden. –

Ich habe von *Riegers Materialien* in Eile nebst den III[!] auch den XII Band mitgenommen, haben deshalb Herr Pfarrer keine Sorgen. ich werde die Bücher ehestens zurückstellen und dann um Theobalds Hussitenkrieg angelegenheitlich bitten. Sollte der gnädige Herr im Herbste nach Zwikowec kommen, so bitte ich, selben den *Theobald* nach Prag mitzugeben, wo ich mir selben abhaben lasse, und das Werk über den Winter excerpieren werden. Herr Pfarrer besitzen so viel schätzbare *handschriftliche Schätze*, die ich zu meinem Zweck so wohl benützen könnte – alle zu verarbeiten, wird Euer Hochwürden wohl an Zeit und Lust mangeln, daher wäre mir ein so schätzbarer Miterbeiter sehr willkommen. Vor allem möchte ich gehorsam gebeten, haben *alles* was über Zwikowec bisher gesammelt wurde *zusammenzustellen* und im Falle Euer Hochwürden nicht *selbst* eine Monographie von Zwikowec herausgeben wollen, so würde ich aus dem Grund darum bitten, weil ich gleich in dem 1.[!] Band *Zwikowec* unter den Ritterschlössern anführen will, um damit den gnädigen Herrn zu überraschen und ihm eine Freude zu machen; ich bitte daher über diesem Punkt um Erklärung. Wahrscheinlich besitzt/t/ auch der gnäd. Herr etwas, das nur Ihren Forschungen angeschlossen werden mußte; um Etwas *Ganzes vollständiges* zu liefern. Auch müßte Alles, was im Memorabilienbuch darüber enthalten ist, excerpirt und den Excerpten sammt der *Zeichnung* des ältern Schloßes Zwikowec beigefügt werden. Sollten Herr Pfarrer einige Musen haben, und einmal Dero Excerpta durchgehen, so möchte ich wohl um die Zusammenstellung derjeniger Data bitten, die irgend *Ruine* oder ein noch bewahrtes *Ritterschloß* in Böhmen ergehen. Auch möchte ich vor Allem möglichst bald ein Auszug über dem Zwikowecer *Eremiten* brauchen, da ich mich bald über den Aufsatz „die *Eremiten Böhmens*“ machen will. – Vergessen Herr Pfarrer nicht auf mich, wenn sich die noch übrigen Duplicat-Hefte von *Bienenberg* vorfinden sollten, um die ich recht sehr bitten würde, und deren Schenkung mir auch *unendlich lieb und theure* wäre. Ich bitte nochmals *inständigst*, was Ihre Excerpten-Sammlung über die *Burgen Böhmens* enthält, mir als ein unschätzbares Andenken in einem Auszuge zu überlassen.

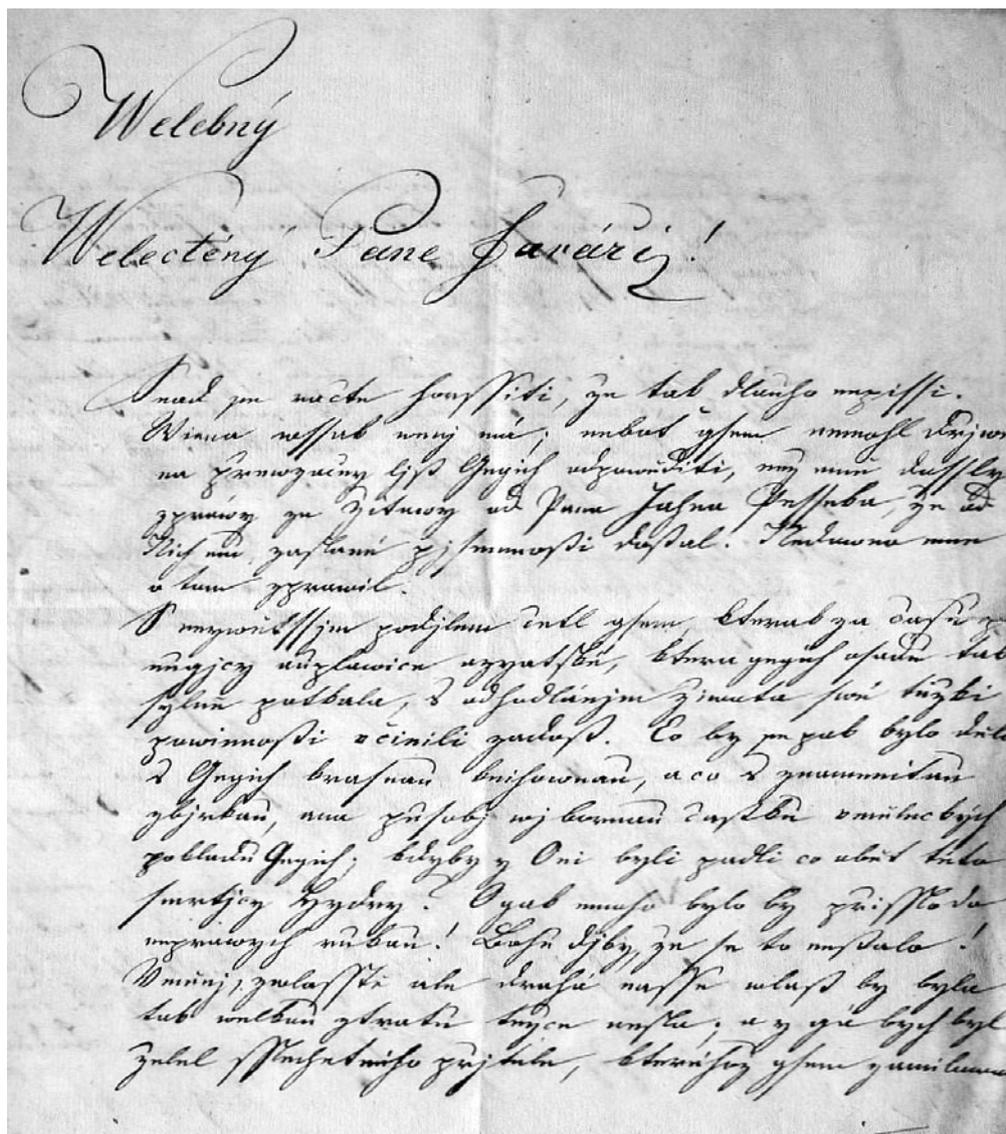
Auch habe ich eine Menge böhmisch. Namen gesammelt um deren Etimologie ich gehorsamst bitte, insofern sich selbe erklären lassen, es sind folgende: Bezdez – Krumlow – Daubrawska Hora – Rokita – Klokoč – Zwifetic – Michalowic – Kokořin – Komofin – Borotin – Žerotin – Drěwic – Toužetin – Miletin – Wřesstiw – Bečow – Buchow – Klenow – Raupow – Stochow – Radkowic – Zbečno – Zwikowic – Oheb – Prawda (das Gericht?) – Chwatierub – Mstibin – Kameik – Rabi? – Lideč – Humpolec – Kralowic (Königssitz?) – Chřenowic – Mečič – Opalka – Nestřep – Aubsch – Stiedra? – Lutic – Děkow – Littitz?? – Wrabina Břeskowitz Wilhartitz – Kusswarta – Krasikow – Kraselow – Blatna – Skworce – Radina – Owin – Třemssin – Březnic – Obrzistwi – *Dřin?* – Kladno – Hostin-Hradec (Gastburg?) – Kwietnic – Řičan – Motol – Diwic Smečna – Lissna – Melechow o. Malechow – Blanik – Chaustnik neb Chusnik – Cheynow – Wietrow – Dražicz – Konopisst – Teinitz – Hlaska – Kacow – Rattaý – Zruč – Okrauhlic – Heralec – Sanhoř – Swoissic – Kogetin – Wogetin – Strassin – Bolehost – Skuhrow – Klečkow – Welessow – Dobrikow – Radhost – Rozpakow – Lochow – Prachow – Bradlec – Lewin – Stěpanic – Wransko – Wranow – Seycin – Dohna – Grabern – Blansko – Swadow – Wietruss – Waltire – Wodek – Lausek – Ledenic – Miliczin – Machow – Smečna – Stiekna – Wittitz – Wosule – Hausina – Neimitel – Bestachow – Zwerinec – Stegc – Sokolowic – Lomnic – Čessow – Rudnic – Midlowar Medlow (Honig-Ausbeute?) – Lissa – Kočow – Ročow – Bezdrůžic – Zemich – Wittoses – Masstiw – Zbirow – Trutnow – Necztin – Potworow – Stiedra – *Klepi Hrad* – Woporna (vielleicht Oparna) – Borzessin o. Bozessin (vielleicht Porečín dem Flusse entlang aus diesem Namen entstehend wahrscheinlich das deutsche Poressing?) Welessin – Piwnik – Chotek – Lessstén – Ein Aufsatz von Millauer sagt in der Zeitschrift *Hesperus*, daß die H. v. Riesenburg sich auch die Ossek de Lessstén genannt hätten und setzt hiezu, „vielleicht *Lessteyn* von *Les* Wald und *Steyn* also *Waldstein* !!!!“ können sie sich einen größern Unsinn denken? ich halte das ursprüngliche Wort vielmehr für einen Schreibfehler und es soll wahrscheinlich statt Lessstén (Hrad) Lesstín das ist Waldburg, Waldschloß heißen! – geben Sie mir hochgeehrtester Herr Pfarrer nicht auch recht? – denn dieser oben angeführte unnatürliche nie gebräuchliche Zusammensetzung verräth nur zu deutlich den deutschen –

Um die Auffindung der *Wurzeln* zu den vorangemerkten Ortsnamen bittet, so wird es sich thun läßt, ungelegentlichst

Euer Hochwürden ergebener Diener und Freund

Karl Brantl

Der Mamsel Haushälterinn bitte
meine herzlichste Empfehlung zu vermelden.



Obr. 24. Dopis
K. Brantla
V. Krolmusovi,
1836.

* **b. m. (Doksy?), b. d. (konec 1836)**

Velebný, velectěný Pane faráři !

Snad se račte horšiti, že tak dlouho nepiši. Vinna však není má; neboť jsem nemohl dříve na převzácný list Jejich odpověditi, než mně došly zptávy ze Žitavy od Pana Jáhna Pesseka, že od Nich mu zaslané písemnosti dostal. Nedávno mne o tom zpravil.

S největším podílem četl jsem, kterak ža času panující ouplavice azyatské, která jejich osadu tak sylně potkala, s odhodláním života své těžki povinnosti /jste/ činili zadost.⁸³ Co by se pak bylo dalo s Jejich krásnou knihovnou, a co s znamenitou zbírkou, ana působí víbornou částku uměleckých pokladů jejich; kdyby y Oni byli padli co obět této smrtící Hydry? O jak mnoho bylo by přišlo do nepravých rukou! Bohu díky, že se to nestalo! Umění, zvláště ale drahá naše vlast by byla tak velkou ztrátu těžce nesla; a y já bych byl želel šlechetného přítele, kteréhož jsem zamiloval pro přímou mysl a výborné srdce, každým slovem se jevíci. Pro tuto upřímnost srdce Je důstojný Pane, Pan Jáhen Pessek obzvláště ctí a miluje. V 4. dílcy Lužického Magacynu 1836 v jednom pojednání: „Literarische Reise in das Innere Böhmens“ učinil o Nich čestnou zmínku; schváliv literárních pokladů v Zvíkovské faře. V pravdě jest čeho želeti, že materskou řeč naši českou, ku který celým srdcem se chýlí, nevzdělal tak, jako předkové jeho.

⁸³ Krolmus sám po měsíci zápasu s nemocí napsal příteli Hankovi: „Já nyní samými nemocnými zaneprázdněn jsem, neb mně na Podmoklech a na Chlumi cholera ukrutná vypukla, což jsem od vás přijel, jen pětkráte jsem do té samé nemoci padl, na 160 jsem jich sám zaopatřil /svátosti umírajících – K. S./ Nevím, jestli to dále vydržím. Již mi jich 20 mladých osob na tuto ouplavici umřelo. Sám lékař se mi rozstolal, těžce nemocen leží /.../ Tento list v leže nemocný piši v choleře.“ Dopis Václavu Hankovi, 9. 11. 1836 (Zibrt 1901–3, 10/425).

Nebyloby možná od Nich předrahý příteli dostati Theobalda Husytskou válku? Pro mé předsevzetí by tato kniha byla velmi důležitá, a stal by se mi ní velký vděk. Snadn o by se tato kniha vrchnostenskou forou do Prahy k Milost Panu z Jätenšteyna dostala, odkud bych po bezpečném poslu ji obdržel, a sám pro ni poslal. Bez škody a poškvřny bych ji zase dost brzo Jim doručil.

O III a XII. dílec Riegerových Materialií neračtež míti péče, s poděkováním je navrátím, a pak ještě jeden dílec si vyžádám. Přeškoda, že račtež Velebný Pane tak vzdálen býti odsud. Nemohli by mi o zřícenině *Libuš* u Libochovic a Budiny a o pozůstatcích bývalého opevněného místa Hradiska též y o starých tamnějších hrobových kameních nějaké vysvětlení dáti. –

Ráčtelíž Bienenberka najíti, prosym by mi zachován byl, až sám do Zvikovce přijdu, což se snad *ještě* toho leta státi může. Račtež se ve všem dobře míti a brzkem listem potěšiti

Jejich upřímného přítele a ctitele

Karla Brantla

6.4. Karlu Aloisu Vinařickému⁸⁴

* *Doksy, 18. 4. 1834*

Hirschberg den 18^t. April 834

Hochwürdigster Herr Pfarrer !

Die Anwesenheit bei Euer Hochwürden erscheint mir noch immer als ein schöner beglückender Traum, an dem mich eine jede Rückerinnerung sehr erfreut, und nur zu lebhaft die Sehnsucht in mir erregt, wieder recht bald mit Ihnen schätzbarer Herr Pfarrer zusammenzukommen, und das geistigbelebende Ihres trefflichen so lehrreichen Umganges zu genießen. Ich kam von meiner historisch-antiquarischen Reise unter stetter Begleitung eines Schneegestöber-Orkans glücklich und wohlbehalten in meiner Heymath an, und habe nur das Wichtige zu referieren – daß sich in der Seiciner Kirche 8 Leichensteine der Ritter Czetenský von ~~Czetniez~~⁸⁵ (Cetno) befinden, der älteste jedoch nicht über das XVI^{te} Jahrhundert hinausreicht. Zu ~~ZSemčicz~~ hatte ich mir den Grabstein des Ritters Sigmund Chlum von Chlum Herrn auf ~~ZSemčicz~~, abgezeichnet, weil dessen Wappen, so wie jenes der Ritter von ~~Czetniez~~ ein wichtiger Beitrag zu meiner heraldischen Sammlung ist. Ein großer Schade ist es, daß der Steinmetzer die Farben der Wappen, durch die bei farblosen Schildern übliche verschiedenartige Schraffirung nicht angegeben hat, und alles glatt ließ.

Kaum zu Hause angelangt habe ich so gleich an Herrn Komissär Velleczka – nach Hayda um die Geschichte der Deutschen geschrieben, die Euer Hochwürden von diesem vortrefflichen Mann nebst einer herzlichen Empfehlung und noch einer beigeschlossenen Broschüre über die Bojer hiermit ungsäumt erhalten. Da ich nach dem gütigen Rückempfang diese Werke auch lesen will, so bitte ich mir nach Durchlesung Ihr gütiges Urtheil darüber aus. Um den Bothen nicht leer zurückgehen zu lassen, so bitte ich ergebenst hiermit um die Zusendung der 3 Bände der *Scriptores rer. Bohemicarum* welche ich ehestens sammt den 2 Bändchen von Hormayers Taschenbuch mit Dank rücksenden und dann wiederholt Dero Gütte, wegen fernerer Darleihe von Büchern in Anspruch nehmen werde. Empfehlen mich bestens den liebenswürdigen Fräulen Schwestern, und dem Herrn Schöndörfer Förster; dann habe ich insbesondere um die Fortdauern Ihrer mir so *höchst schätzbaren* Freundschaft und Gewogenheit zu /bitten/ die überaus hoch beglückt und bei einer längeren Dauer noch unendlich mehr beglücken wird.

Euer Hochwürden ergebenster Diener

Karl Brantl
k. k. Strassenmeister

* *Doksy, 28. 7. 1834*

Hirschberg den 28^t July 834

Hochwürdigster Herr Pfarrer !

Es ist mehr als unbeschieden von mir, die von Euer Hochwürden geliehenen Bücher so lange rückbehalten, und um eine Verlängerung der Darleihe nicht längst schon angesucht zu haben. Aber mehrere meiner historisch-antiquarischen Reisen, die ich im Juny und July unternahm, hatten mir in Verbindung mit meinen Berufs- und Zeichnungsgeschäften so viel Zeit geraubt – daß ich bisher außer Stand war, in denen von Euer Hochwürden geborgten Büchern ein Wort zu lesen. Mein nun nothwendiges mehrwöchentliches Zuhausebleiben wird mich jedoch in den Stand setzen, mich bald möglichst mit dem Inhalte dieser Werke bekannt zu machen, von welchen ich bereits das I^e. Heft der böhmischen Museum-Zeitschrift durchgangen habe, und nun den III^e. Band der *Scriptores rerum etc.* vornehmen werde, weil mir H. P. Czermak kürzlich mittheilte, daß Euer Hochwürden desselben bedürften.

Sollten Euer Hochwürden mit der Broschüre über die Bojer, und mit Pfisters Geschichte der Deutschen⁸⁶ noch nicht zu Ende sein, so bitte ich ergebenst es so bald als möglich zu thun, denn ich wurde so eben vom H. Kommissär

84 *Slavik ed. 1909*, 82, 85–86, 176–179 (pouze dopisy s námětem blízkým archeologii). Přepisy v této edici jsou v detailech dosti nepřesné, nemluvě o úpravách a modernizaci Brantlovy dobové němčiny.

85 Tento i další škrty a opravy jsou provedeny tužkou, zřejmě příjemcem.

86 J. C. von Pfister: *Geschichte der Teutschen I–V*. Hamburg 1829–1836.

um die Rückgabe dieser Werke erinnert. Ehestens werde ich Euer Hochwürden das Dargeliehene mit Dank zusenden und mit derselben Gelegenheit die vorbenannten 2 Schriften erwarten. Im Anfange des Herbstes werde ich ohne Zweifel meinem unwiderstehlichen *Herzensdrang*, Dieselben wieder einmal zu sehen, Gehör geben, Kowaň besuchen und meinen Rückweg über Czetno, Stranow nach Bunzlau nehmen, denn das Thal hat mich entzückt.

Wie weit ist Ihre Forschung über die alten Slaven gediehen? ich flüchte ganz Šafaříks Idee bey, daß die Slaven als Urbewohner Europas anzusehen seyen. Sehr lieb ist es mir daß ich kürzlich auch mit H. Kalina v. Jäthenstein bekannt wurde, der im heurigen Jahre zum Mitglied der görlitzer gelehrten Gesellschaft erwählt werden wird. Ungeachtet aller Mühe, die ich mir auf Ansuchen dieses Herrn gab, konnte ich in unserer Gegend keine Spur von ausgegrabenen *Todtenurnen* finden, und ich halte dafür, daß Hirschbergs sumpfreiche Umgebung in den Zeiten des Heidenthums eine unbetretbare Wildniß gewesen sey.

Nehmen Sie hochgeehrtester Herr Pfarrer das lange Hintanhalten Ihrer schätzbaren Bücher nicht übel auf und empfehlen bestens dem Herrn Pfarrer von Skalsko und Dero liebenswürdigen Fräulein Schwestern

Euer Hochwürden ergebensten Diener

Karl Brantl

*** Doksy, 29. 11. 1835**

Hirschberg den 29^{ten} November 1835.

Hochwürdiger, Hochschätzbarstes Herr Pfarrer !

Ich rechne die Augenblicke, in denen mich das Ungefähr in Ihre Nähe führt, stets zu den vergnügtesten meines Lebens; denn Ihre humoristischen und belehrenden Gespräche, Ihre rückhaltslosen herzlichen Mittheilungen aus allen Fächern des Wissens, haben einen Zauber über Ihr Wesen ausgegossen, denn man unmöglich sehen und empfinden kann, ohne von der herzlichsten Freundschaft und Liebe für Sie, hochgeschätzter Herr Pfarrer, durchdrungen zu werden. Sie wollen wissen, wie viel noch von der öden Burg *Hassenstein* an uns gekommen, wie ihre Lage und Umgebung beschaffen sei – und was sich über ihre älteste Geschichte muthmassen lasse? – Alles dieses will ich ihnen nach meinen Kräften hier mittheilen. /Následuje podrobný romantický popis zřícenin Hasištejna./

Hassensteins Ursprung verliert sich in das Nebelgrau der fernen Vorwelt, und jenseits der streng geschichtlichen Grenzmarken in dem Irrgarten der *Muthmassung*. Daß die *Burg* ursprünglich, so wie viele ihrer in diesem Gebirge befindlichen Nachbarrinnen, eine gegen die im IX^{ten} Jahrhundert so häufigen Einfälle der Deutschen erbaute *Grenzveste* gewesen, dürfte wohl kaum bezweifelt werden, da das nahe *Kaden* aus einer gleichen Absicht im Jahre 821 von den Böhmen errichtet wurde. Im XIV^{ten} Jahrhundert /... atd./

So viel ich nun in *Kürze* leisten konnte, habe ich gethan. Nehmen Sie hochgeehrtester Herr Pfarrer dieses Wenige, als einen wohlmeinenden Beweis meiner unbegrenzten Freundschaft an, und sollte ich so glücklich gewesen seyn, Ihnen etwas *Brauchbares* (?) überreicht zu haben, so würde ich mich dadurch sehr beglückt fühlen und erst dann meine geringe Mühe für rechtlich belohnt achten, wenn Sie gütigst erlauben, daß ich mich nennen darf als

Euer Hochwürden ergebenen aufrichtigen Freund

Karl Brantl

*** Doksy, 14. 12. 1836**

Hirschberg den 14.^{ten} December 1836

Wohlgeborner Hochwürdigster Herr Pfarrer !

Vielen, tief gefühlten Dank sage ich Ihnen für die richtig erhaltene schöne Uibersetzung von Bohuslaws lateinischen Brief, und sende Euer Hochwürden dafür, als eine kleine Erkenntlichkeit den beiliegenden *Abdruck* eines uralten Rittersiegels das gleich hinter der Bößiger Dorfschule auf einem Felde bei der Bearbeitung des Ackers gefunden wurde. Ich nahm mir von dieser Antiquität, die sich in den Händen des bößiger Lehrers befindet, mehrere Abdrücke und habe auch davon zwey an Herrn *Palacky* gesendet, jedoch von diesem Herrn, den ich persönlich nicht kenne, bisher noch immer keine Antwort erhalten – und an deren Empfang ich auch gänzlich zweifle den/n/ man hat mir kürzlich diesen Herrn als einen Misanthrop geschildert, was ich jedoch nicht glauben mag.

In dem vorberührten Brief hatte ich diesen Herrn mit aller nur erdenklichen Achtung um die Aufklärung der Umschrift gebeten die ich als Heinrici de Malbaro + s. richtig zu lesen glaube, auch fest überzeugt bin, daß das ober dem geschlossenen Ritterhelm befindlichen Wappen jenes der Herrn *Berka von Dub und Leippa* und zwar das der *Linie von Leippa* sey, die kreuzweis überlegte Eichenzweige (Ostrwé) jeden mit *6 Aesten* versehen im Schilde führte – die andere Nebenlinie von Lichtenburg und Ronow hatte auf jeden Zweig nur deren *fünf*. Das Räthsel welches ich mir bei der Sache durchaus ungeachtet des angestrengtesten Nachsinnens nicht lösen kann, ist das Prädikat de Malbaros dessen Endung gar auf einen spanischen oder griechischen Name hinzudeuten scheint. Wenigstens führt in Böhmen keine Stadt, keine Mayerey, kein Schloß und keine Ruine dieser Namen, und deßhalb halte ich diesen Siegel für *höchst merkwürdig*, da man auch in dessen Nähe auf demselben Feld einen 18 Zoll langen wohl gestählten und gut erhaltenen *Dolch* fand, der sich in meinen Händen befindet. Auch lagen eine Menge ganz verwitterten Hufeisen und Pfeilspitzen die keiner Aufbewahrung werth waren auf diesem Felde umher.

Alles dieses zeigt unwidersprechlich, daß hier einst ein Kampf vorgefallen sey, und dieß wahrscheinlich 1403 wo König Siegmund von Ungarn *Bößig* auf den sich dessen Vetter, der Markgraf Prokop von Mähren verschlossen hatte, vergebens belagerte, /... další úvahy o jménu a jeho vztahu k historickým událostem). Denn bat ich den Herrn Palacky

um seine gütige Meinung bei meiner Etimologisirung des slavischen Namens Bezděz den ich bei meiner eifrig fortgesetzten *Muttersprach-Forschung* doch endlich auf die Spur gekommen zu seyn glaube. Ich fand nämlich diesen Namen bei Balbin und mehreren als Bezgez oder Bezgezd geschrieben und glaube es komme von der Benennung bez gezd *ohne Zugang* ohne *Zutritt*, denn gezd heißt ein Reiter gezd ein Fahrweg oder ein Rittsteig agezd ein Hohlweg /... atd./

Nehmen Herr Pfarrer meine vielseitige Bitten nicht übel und schenken mir auch fernerhin Ihr mir so überaus werthes Wohlwollen /atd./

Karl Brantl⁸⁷

6.5. Františku Josefu Benešovi⁸⁸

* *Pětidomí, 25. 11. 1868*

Fünfhäus den 25.¹ November 868

Hochschätzbarster, Hochverehrter Freund!

Ihr mir so überaus werthes Schreiben vom 12¹/11. habe ich zu meiner größten Freude am 14 dieses erhalten, und kann nicht länger der Sehnsucht widerstehen Ihnen darauf zu antworten! –

Vor Allem danke ich Ihnen und Herrn Zoubek für den *Toast*, den Sie auf mein Wohlseyn mit ein Glas Prager *Ležak* ausgebracht haben, um welchen Gunst ich Sie um so mehr beneide, daß ich nicht dabey war, und den edlen Saft des Herzogs Gambrinus mit genießen konnte, indem ich bereits *in die 14^e Woche sehr unwohl bin*, und an einen *hartnäckigen chronischen Gedärmkathar* laborire, und die strengste *Diaet* jedoch bisher fruchtlos beobachten, und mich von Allem, besonders vom *Biere!* – enthalten muß. Erst seyt wenig Tagen scheint es sich bessern zu *wollen?* und da ich durch die *schweren Familienunfälle* der letzt verflossenen 3 Jahre ohne hin sehr angegriffen bin, und *ungemein gealtert habe*, so hat mich dieses unendliche Unwohlseyn, wieder um einige Grade tiefer *unter den Nullpunkt* und dem Grabe näher gebracht – Gott befohlen! – mein Leben war so nichts anderes als eine Kette von *Unglücksfällen* – und voll von *Mühe und Plage!* –

Sie können sich demnach das so lange Ausbleiben der versprochenen Arbeit, in Folge meiner *langen Unwohlseyn*, meiner geringen Mühe, und der nunmehrigen Kürze der Tage leicht erklären! –

Bey diesem prachtvollen *Unicum* ist es mit einem *kurz gefaßten* Aufsätze nicht abgethan. Die *Bibel* enthält *6 Folio*bände mit Hunderten von Abbildungen, welche an *Alegorien*, auf Wenzel, Susanna u. das Haus Luxemburg sehr reich sind – und es betraf einen gründlichen *gelehrten Abhandlung*, und einen häufigen fleißigen Durchsicht, so wie eines eifrigen Studiums der *Randbilder*, ehe einem ein *reifes Urtheil* über das Ganze möglich wird. Ich mache Ihnen in Kürze nun soviel zu wissen, daß ich eine Auswahl von mehr als 40 Bildern getroffen habe, welche nun bis auf 2 Stück, bereits rein ausgearbeitet und auch auf Zeichnungspapier gespannt sind. Zwanzig Bogen sind im Concepte fertig, und es dürften noch 6 oder 8 Bogen nöthig werden, ehe die Arbeit *vollendet seyn wird*, denn durch das Nachschlagen in sehr zahlreichen alten Werken, die einem nun in der kais. Bibliothek zu Gebote stehen, ist es mich möglich geworden, einen Schlüssel zu den *geheimnißvollen Allegorien der Randbilder* der deutschen Bibel zu finden. Auch habe ich noch ein *Manuscript* dort aufgestöbert, wo gleichfalls Susanna im Badehemde mit dem Wasserkübel verkannt u. welche gleichfalls von mir kopirt wurde. Auch wird ein Bild der Flucht Wenzels aus dem Bade beiliegen, welches ich *oben der Thüre des Königsbades* in meiner Jugend oft betrachtet, und dem aus dem Gedächtnisse entworfen habe.⁸⁹

Sie sagen die Besorgniß, daß ich diese interessante Aufgabe *nicht fallen lasse*. Dieß könnte nur der Tod, sonst Niemand bewirken, denn ich habe diese *große Arbeit* nur aus Liebe zu meinem theuern Vaterlande und Liebe zur Archäologie, zu *Ihnen* und dem *archäologischen Verein* des schönen Čechenlandes entnommen u. hatte dieselbe mit Gottes Beistand auch zu vollenden. –

Aber ich bitte vor Allem um *Geduld*, denn die Sache läßt sich in meinen die Zeit sehr beschränkenden Berufsverhältnissen, wegen der großen Entfernung meiner Wohnung von der k. Bibliothek – nicht zwingen! –

Ihr liebes Schreiben von Bilejow habe ich am Tage meiner Erkrankung. nämlich am 10¹ August beantwortet, nach dem ich dasselbe am 27.¹ Julij erhielt – und den brief an den Kaufmann Herrn Hořický in Kuttenberg adressirt; daß Sie denselben nicht erhielten *thut mir sehr leid!* –

Vielen herzlichsten Dank für die Mittheilung der verschiedenartigen Varietaet des bewußten Zeichens auf den monumentalen Bauten zu Točnik, Prag u. Kuttenberg, selbe finden ihre vollständigste Deutung in meinem so eben unter der Feder befindlichen Werke über Susanna u. Wenzel. Ihr über Prof. *Maloch* gefülltes Urtheil – als *Misanthrop* – scheint mir ganz richtiges zu seyn – denn ich schrieb, so wie an *Sie theuerster Freund!* – auch an Maloch nach *Gitčín* u. zwar am 20.¹ August l. J. zu seinem am 26.¹ August erfolgenden Namensfeste (Zephirin) – einen von meinem aufrichtigen Herzen diktirten recht freundschaftlichen gemüthlichen Brief – um dden Faden dort wieder anzuknüpfen,

87 V dopise ze 4. 2. 1837 Brantl děkuje Vinařickému za výklad Malbaro = Malovar.

88 Polabské muzeum, Poděbrady, fond Jan Hellich, k. 29, inv. č. 14 607.

89 Patrně jde o Brantlovu kresbu Václava IV. a Zuzany (1866), dnes v grafické sbírce Národní galerie v Praze (i. č. K 23615), o níž se zmiňuje *Bukačová 2007*, 41.

wo dieselben unbrüderliche Verhältnisse zu trennen gebethen – und erhielt – bis zur Stunde *keine Antwort!* – von dem Grobian –

Es ist ewig Schade um die kostbaren Landtafel-Auszüge und andere Schätze des guten edlen Heber, welcher nun schon so lange in der kühlen Erde ruht! – daß dieselben so nutzlos dort liegen und vermodern! – Wie viel Nutzen könnte er nicht dem Vaterland mit denselben schaffen – Aber die Geschichte u. Archäologie wird nun, nur von einer geringen Anzahl der Vaterlandsfreunden mit(?) Liebe gehegt und gepflegt, die *Mehrzahl* weist von lauter Politik, und *Vereinswesen* nicht, wo ihn der Kopf steht, und doch wird von Tag zu Tag *des Geldes weniger* und der *Freyheit* für den *Einzelnen nicht mehr*, als wir derselben vor 20 bis 40 Jahren genossen haben!

Wenn ich Sie um Etwas beneiden könnte, so sind es die vielen Kreuz- et Querfahrten und Ausflüge, welche Sie heuer gemacht haben! – Die *Památky* haben mir an den Tagen meiner gesteigerten Unwohlseyn, die Dienste eines sehr angenehmen Gesellschafters ersetzt, und vor Allem hat mich *Ihr Aufsatz über Hradek*, mit Ausnahme der von P. Grolmus angeregten *Runenschrift!* — ! dann jenen über die *St. Jakobskirche* mit der trefflichen inneren Ansicht, als auch der Aufsatz über die heidnischen Grabhügel bei *Ratay* erfreut, und ich habe mit *vollkommener Befriedigung* meiner Erwartung diese *gediegene Zeitschrift* aus der Hand gelegt. Bis ich die *schwierige Arbeit* über die deutsche Bibel Wenzels, aus der Hand habe, werde ich so dreist seyn einige Beyträge über Hradek u. Skalsko dem Herrn Zaubek zu offeriren. Nun leben Sie wohl, empfehlen mich bestens dem H. v. Zaubek u. dem ganzen verehrten archäologischen Comité, und gelegenheitlich dem H. Domherr Winařický und sind Sie versichert, daß Ihnen mit aller Liebe eines bewährten Freundes herzlichst zuguthen bleibt, bis an sein Ende

Ihr alter Freund

Brantl

6.6. Archeologickému sboru Musea království Českého (NM)⁹⁰

* *Pětidomí, 28. 12. 1866*

Vysoce vážený archeologický zbor Musea království českého ve Praze.

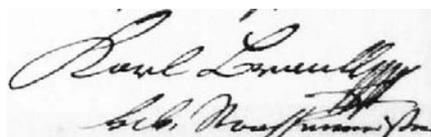
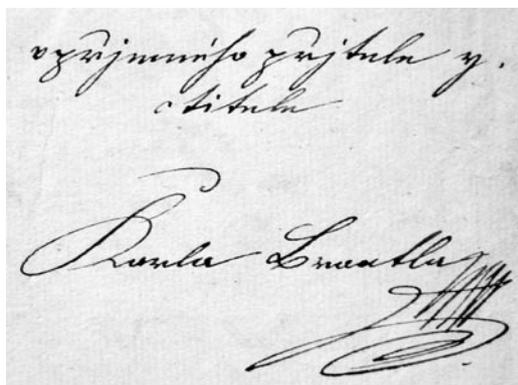
Vyznamenání jenž se mně skrze ustanovení za dopisného úda, následkem od 10^{ho} prosince obdržného Diplomu stalo; učinilo mi nevyslovitelnou radost, a zavazuje mně k vřelým dikam vysoce ctenému výboru. –

Tohoto vyznamenání se skrze hojne přispění k časopisu „Pamatek“ hodným učiniti, a mně v očekávane této zaležitosti ospravedlniti, má býti mim nejhorlivějším namaháním.

Se zvláštní uctou mám tu čest, se oddaně a dikuplně znamenati

Ve Pětidomech dne 28^{ho} prosince 866.

Karel Brandl



Obr. 25. Podpisy Karla Brantla.

LITERATURA

1. Práce Karla Brantla

Brantl, C. b. d. (1830?): Ruine Tollenstein im Leitmeritzer Kreise. (Rukopis, Knihovna Národního muzea, Praha, sign. VIF 3; dar. autor 1830.)

Brantl, C. 1831: Die Ruine des Berges Bößig. Mit einem Vorworte des Professors Julius Max Schottky. Prag.

Brantl, C. 1834: Beiträge zur Geschichte des Oybins. Neues Lausitzisches Magazin 12, 34–42.

⁹⁰ Archiv Národního muzea, Praha, fond Archeologický sbor, kart. 2, č. 16.

- Brantl, K. 1837a:* b. tit. (Briefliche Mittheilungen der Mitglieder.) Zwölfter Jahresbericht des Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins, 22–24.
- Brantl, K. 1837b:* Welche Raubburgen wurden im Mittelalter von der Macht der Sechsstädte zerstört? Neues Lausitzisches Magazin 15, 97–134.
- Brantl, K. 1841:* Die großen Erdwälle von Hradišt, auf der Herrschaft Kopidlno, im Bidschower Kreise Böhmens. Sechzehnter Jahresbericht des Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins, 3–28.
- Brantl, K. 1857:* Das Panorama der Eisenbahn von Prag nach Dresden, mit einer trefflichen Karte in der Vogelperspektive. Prag.
- Brantl, K. – Rybička, J. 1858:* Prag-Dresdner Panorama für Touristen der Eisenbahn und Dampfschiffahrt. Prag.
- Brantl, K. 1867:* Kamenné valy na Velkém Blaníku. Památky archeologické 7, 1866–67, 573–576.

2. Ostatní literatura

- Anonym /Riegger, J. A. von – Wander J. L. / 1792:* Kleiner Beytrag zu den Alterthümern Böhmens. In: Riegger, J. A. von (ed.), Archiv der Geschichte und Statistik insbesondere von Böhmen I. Dresden, 662–668.
- Beneš, F. 1865:* Skalsko a Sodoměř v kraji Boleslavském. Památky archeologické 6, 1864–65, 168–179.
- Bílek, K. a kol. 2015:* Kdo je kdo v dějinách Sobotecka a Dolnobousovska. Sobotka, 42–43.
- Bukačová, I. 2006:* Severočeské hrady v dobové ikonografii. In: Heber 2006, 15–40.
- Bukačová, I. 2007:* Kapitola z dějin české uměleckohistorické topografie 19. století. In: Heber 2007, 7–44.
- Bukačová, I. – Miler, J. 1985:* František Alexandr Heber. Ročenka Klubu Augusta Sedláčka 1985, 5–24.
- Čtverák, V. – Lutovský, M. – Slabina, M. – Smejtek, L. 2003:* Encyklopedie hradišť v Čechách. Praha.
- Durdík, T. 1990:* Velký a Malý Blaník očima archeologa. Sborník vlastivědných prací z Podblanicka 30, 2, 5–30.
- Durdík, T. 2000:* Ilustrovaná encyklopedie českých hradů. Praha.
- Ederer, A. 1970:* Nejstarší projekt a stavba železnice v severních Čechách – žitavsko-liberecká dráha. Sborník Severočeského muzea v Liberci – Historia 6, 5–20.
- Emler, J. ed. 1887:* Několik listů spisovatelů a vlastenců českých k Antonínu Markovi. Časopis Národního muzea 61, 59–76, 248–259, 481–488.
- Grebeníčková, R. 1954:* Čeští radikální demokraté o literatuře. Praha.
- Heber, F. A. 1844:* Böhmens Burgen, Vesten und Bergschlösser I. Prag.
- Heber, F. A. 1846:* Böhmens Burgen, Vesten und Bergschlösser IV. Prag.
- Heber, F. A. 2006:* České hrady, zámky a tvrze. Druhý díl – Severní Čechy. Praha.
- Heber, F. A. 2007:* České hrady, zámky a tvrze. První díl – Západní Čechy. Praha.
- Heber, F. A. 2012:* České hrady, zámky a tvrze. Čtvrtý díl – Střední Čechy. Praha.
- Chojecki, E. 1847:* Czechja i Czechowie przy końcu pierwszój połowy XIX stulecia. Berlin.
- Inquort, R. 2020:* Silniční a železniční technik, historik, archeolog a kreslíř vrcholné doby hradního romantismu ing. Karel Brantl (1801–1871) a jeho rod. Genealogické a heraldické listy 40, 2, 2–17.
- Kalina von Jäthenstein, M. 1836:* Böhmens heidnische Opferplätze, Gräber und Alterthümer. Prag.
- Kalina von Jäthenstein, M. 1838:* b. tit. (Briefliche Mittheilungen der Mitglieder.) Achter Jahresbericht des Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins, 51–52.
- Kalina von Jäthenstein, M. 1837–43:* Böhmens Wälle aus der heidnischen Vorzeit. (Rukopisný soubor, Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha, fond Kalina z Jäthensteinu.)
- Kalina z Jäthensteinu, M. (ed. K. Sklenář) 2021:* Böhmens heidnische Opferplätze, Gräber und Alterthümer – Pohanská obětiště, hroby a starožitnosti v Čechách. První archeologický obraz Čech (1836). Praha.
- Krolmus, V. 1838:* Erklärung der, in der zwischen der Krone Böhmen und dem bischöflich meißnischen Stuhle in der ersten Hälfte des 13. Jahrh. aufgerichteten, vorzüglich die Ober-Lausitz betreffenden, Gränzbestimmungs-Urkunde vorkommenden altslawischen Ortsnamen. Neues Lausitzisches Magazin 16, 155–170.
- Krolmus, V. 1859:* Starožitnosti r. 1859. po Čechách vykopané, prohledané, stručně podotknuté od Vácesl. Krolmusa faráře. (Rkp., Knihovna Národního muzea, odd. rkp., sign. V G 123.)
- Lüssner, M. 1865–75:* Collectanea archeologica et topographica III. (Rkp., Muzeum východních Čech, Hradec Králové.)
- Maloch, A. V. 1855:* Slovo o předhistorických náspech v Čechách. In: Programm c. k. Gymnasium v Jičíně roku 1855. Jičín, 3–22. (Přetisk pod tímž názvem: Beseda 3, 1865–66, č. 4–6: 25–27, 34–36, 42–45.)
- Mráz, B. 1988:* Karel Hynek Mácha: Hrady spatřené. Praha.
- Olbricht, F. b. d.:* Betrachtungen uiber die ältesten Denkmäler Böhmens vorkristlicher Zeit, ihre Zwecke, und die Völker welchen sie angehören. (Rkp., Archiv Národního muzea, fond Archeol. sbor, kart. 3, č. 288.)
- Palacký, F. 1836:* Geschichte von Böhmen I. Die Urgeschichte und die Zeit der Herzoge in Böhmen. Prag. (2. otisk 1844.)

- Palacký, F. 1848:* Dějiny národu českého v Čechách a v Moravě I.1. Praha.
- Panáček, J. – Wágner, J. 1990:* Karel Hynek Mácha v kraji svého Máje. Ústí nad Labem.
- Paul, K. 1926:* P. J. Šafařík jako redaktor. Časopis Národního muzea – oddíl duchovědný 100, 30–52.
- Pescheck, C. A. 1836–37:* Literarische Reise in das Innere von Böhmen. Neues Lausitzisches Magazin 14, 327–352; 15, 1–27.
- Pescheck, C. A. 1838:* Neue Reisebemerkungen aus Böhmen, zum Theil in Bezug auf die Ober-Lausitz. Neues Lausitzisches Magazin 16, 319–344.
- Pescheck, C. A. 1840:* Reise nach Böhmen im Jahr 1839. Neues Lausitzisches Magazin 18, 147–212.
- Petera Rohoznický, F. 1836–49:* Pamětnice fary Bělohradské. (Rkp., Knihovna Národního muzea, odd. rkp., sign. I A 11.)
- Preusker, K. B. 1830:* Landgraben und Wälle aus der Vorzeit. Neues Lausitzisches Magazin 8, 268–271.
- Roubík, F. 1949:* Topografický a kartografický materiál v pozůstalosti Augusta Sedláčka. Časopis Společnosti přátel starožitností 57, 193–197.
- Schreiber, H. 1841, 1844:* Das Kriegswesen der Kelten. Taschenbuch für Geschichte und Alterthum in Süddeutschland III, 153–242, IV, 175–196. Freiburg im Breisgau.
- Schreiber, H. 1842:* in: Briefliche Mittheilungen der Mitglieder, 17. Jahresbericht der Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins 1842, 67–68.
- Sklenář, K. 1976:* Počátky české archeologie v díle Matyáše Kaliny z Jäthensteinu. Sborník Národního muzea, řada A, 30, 1–136.
- Sklenář, K. 1981:* Jan Erazim Vocel. Praha.
- Sklenář, K. 1982:* Slavníkovská Libice v dějinách archeologického výzkumu. Časopis Národního muzea, řada historická 151, 1–16.
- Sklenář, K. 1989:* Kašpar Šternberk a česká archeologie. Časopis Národního muzea – řada historická 158, 117–135.
- Sklenář, K. 2005:* Biografický slovník českých, moravských a slezských archeologů. Praha.
- Sklenář, K. 2011:* Pravěké a raně středověké nálezy v Čechách do roku 1870. Pramenná základna romantického období české archeologie. Fontes Archaeologici Pragenses 36. Pragae.
- Sklenář, K. 2012a:* Hradiště jako předmět studia v počátcích české archeologie. Archeologie ve středních Čechách 16, 497–611.
- Sklenář, K. 2012b:* Václav Krolmus. Život a dílo archeologa-romantika. Roudnice – Mladá Boleslav.
- Sklenář, K. 2020:* Archeologie v Čechách v období romantismu (1802–1868). Od Josefa Dobrovského po Jana Erazima Vocela. Fontes Archaeologici Pragenses 47. Pragae.
- Sklenář, K. 2021a:* „Pohanská obětiště“: Kniha a její autor v dějinách české archeologie. In: Kalina z Jäthensteinu, M. (ed. K. Sklenář): Böhmens heidnische Opferplätze, Gräber und Alterthümer – Pohanská obětiště, hroby a starožitnosti v Čechách. První archeologický obraz Čech (1836). Praha, 9–58.
- Sklenář, K. 2021b:* František Xav. Beneš (1816–1888) – opomíjená osobnost středočeské archeologie. Archeologie ve středních Čechách 25, 391–482.
- Slavík, J. 2015:* První badatel českých hradů František Alexander Heber. Hláska 26, 17–20.
- Slavík, V. O. ed. 1909:* Karla Aloisa Vinařického korespondence a spisy pamětní. II. Korespondence od roku 1833–1849. Praha.
- Svoboda, L. – Úlovec, J. – Chotěbor, P. – Procházka, Z. – Fišera, Z. – Anderle, J. – Slavík, J. – Rykl, M. – Durdík, T. 2000:* Encyklopedie českých tvrzí, II. díl K–R. Praha.
- Šimák, J. V. ed. 1932:* Dopisování Jana Krouského a jeho přátel (1840–76). Praha.
- Toman, P. – Toman, P. H. 1947:* Nový slovník československých výtvarných umělců I. Praha.
- Vavroušková, A. 1929:* Sedláčkova pozůstalost a její význam pro bádání rodopisné. Časopis Rodopisné společnosti československé v Praze 1, 17–28.
- Wocel, J. E. 1845:* Grundzüge der böhmischen Alterthumskunde. Prag.
- Zibrť, Č. 1901–3:* Dopisy Václava Krolmusa Václavu Hankovi. Český lid 10, 40–46, 103–114, 195–204, 269–276, 344–352, 425–435; t. 11, 8–14; t. 12, 50–53, 72–75.

Karel Brantl und die Anfänge der Burgwallforschung in Böhmen

Im Vergleich mit den leitenden Bahnbrecher der Erforschung der böhmischen ur- und frühgeschichtlichen Befestigungen – Mathias Kalina von Jäthenstein, Jan Erazim Vocel oder František Beneš (vgl. *Sklenář 1976; ders. 1981; ders. 2021b*) – bleibt gewöhnlich unbeachtet der Name von Karel/Karl Ferdinand Brantl (1801–1871). Der Absolvent des polytechnischen Instituts in Prag (1818–20) arbeitete als Ingenieur (Straßenmeister) beim Ausbau und Instandhaltung der Staatsstraßen in Nordböhmen, vor allem im Gebiet von Česká Lípa/Böh-

misch Leipa (1824–43 in Doksy/Hirschberg), nachher als Bauingenieur der Staatseisenbahn in Prag, ab 1858 Krakau. Er starb als Oberingenieur i. R. in Wien im Jahre 1871.

Außer seiner professionellen Tätigkeit war Brantl in der ersten Reihe Bahnbrecher des Studiums der böhmischen Burgen im Geiste des Romantismus. Nach der Ausgabe des Buches über Bezděz/ Bösig (*Brantl 1831*) vorbereitete er ein größeres Werk über von ihm häufig besuchten böhmische Burgen, später aber überließ er die Initiative dem Franz Alexander Heber und ist sein Hauptmitarbeiter beim Herausgeben seines umfangreichen Werkes *Böhmens Burgen, Vesten und Bergschlösser* (1843–49) geworden. Es ging vor allem um die Zeichnungen von Ansichten und Plänen: als ein hervorragender Zeichner hat Brantl etwa 400 Zeichnungen (*Bukačová 2007*) geschaffen. Dabei und bei seinem aktiven heimatkundlichen Interesse anknüpfte er mehrere Kontakte, besonders mit dem führenden böhmischen Historiker František Palacký oder mit dem Dichter und Übersetzer der klassischen Literatur (u. a. *Germanien* von Tacitus) Karel Alois Vinařický. Am wichtigsten war aber seine Bekanntschaft mit dem Klassiker der böhmischen romantischen Archäologie, Mathias Kalina von Jäthenstein (1772–1848; *Sklenář 1976; ders. 2021a*), der ihm zum weiteren Interesse – zur Archäologie geführt hat.

Am ehesten hat sie Christian Adolf Pescheck (1787–1859) bekannt gemacht – der protestantische Geistliche von tschechischer Ursprung aus Zittau, das einflußreiche Mitglied der Oberlausitzer Gesellschaft der Wissenschaften in Görlitz, aus dessen Initiative Kalina sowie Brantl im Jahre 1834 auch zu den Mitgliedern aufgenommen wurden. (Brantl zeigte damals sein aktives Interesse um die Burgen der Oberlausitz, vor allem Oybin bei Zittau (*Brantl 1834; ders. 1837b*).

In den 30. Jahren haben *Pescheck* (1836–37; 1838; 1840) und Brantl mehrmals Besuche auf dem Kalinas westlich von Beroun liegenden Gute Zvíkovec gemacht, wo auch Kalinas nächster archäologischer Mitarbeiter Václav Krolmus (1790–1861; *Sklenář 2012b*) als Pfarrer diente. Das wichtigste von ihren gemeinsamen archäologischen Aktionen in diesem Gebiet ist die Erforschung des Burgwalls oberhalb Březina bei Rokycany/Rokitanz, dessen Plan Brantl im Jahre 1837 aufgenommen hat.

In jener Zeit wurde Brantl auch zum Mitglied des Voigtländischen alterthumsforschenden Vereins zu Hohenleuben gewählt, für dessen Jahresschrift er mehrmals Kenntnisse über böhmische Burgwälle vermittelt hat (*Brantl 1837a; ders. 1841*). Später knüpfte er auch Kontakte mit dem Archäologischen Komitee des Prager Böhmisches (National-) Museums an, obwohl erst im Jahre 1866 wurde er zum Mitglied gewählt. František Beneš (1816–1888) war dort sein nächster Freund.

In Anbetracht seines Hauptinteresses in Burgen ist es nicht überraschend, daß Brantl als Archäologe die Burgwälle preferierte. Schon als Kalina sein Werk *Böhmens heidnische Opferplätze, Gräber und Alterthümer* (1836) vorbereitete, gab ihm Brantl verschiedene Nachrichten z. B. über Hrádek bei Sudoměř/Skalsko, wo er archäologisches Material durch seine eigene Sammeltätigkeit und vielleicht auch durch eigene Grabung erwarb. Am meisten hat er sich aber den außerordentlich mächtigen Wällen bei Češov in der Umgebung von Jičín/Gitschin gewidmet, die damals schon verhältnismäßig bekannt worden sind (F. *Palacký 1836* hat die Hypothese ausgesprochen, daß es dort um ein befestigter Lager – „hring“ der Awaren aus dem 6.–7. Jh. geht). Kalinas Sondage im Sommer 1837 (*Kalina 1838*) könnte wahrscheinlich für Brantl Anlaß sein, Češover Wälle zu besuchen und eine ausgedehnte, mit einem Plan und Profilen ergänzte Behandlung davon zu schreiben, die dann im voigtlandischen *Jahresschrift* veröffentlicht wurde (*Brantl 1841*). Der letzte von Brantl untersuchte Burgwall war die Befestigung auf dem mythischen Berg Velký Blaník (der Große Blaník) in der Gegend von Benešov/Beneschau (*Brantl 1868*). Aus verschiedenen Bemerkungen und Zeichnungen wissen wir, daß Brantl kannte und besuchte eine Reihe weiterer Burgwälle in Böhmen; außerdem aber war sein Interesse für archäologische Funde relativ beschränkt.

Brantls Hauptaktivität im Fach entspricht zeitlich der Herausgabe von Kalinas Buch und folgender Vorbereitungen seines zweiten, nur den Burgwällen gewidmeten, aber nie beendeten Werkes, d. h. den Jahren 1836–41. Die Mitarbeit mit Kalina wurde wahrscheinlich die Hauptquelle von Brantls archäologischen Anregungen, die mit Ende Kalinas wissenschaftlicher Tätigkeit ausgeschöpft worden ist (seine Rolle spielte hier wahrscheinlich auch Brantls Übergang zum neuen Beruf in Prag). Aus dem Standpunkt der Fachgeschichte muß man allerdings konstatieren, daß Brantl in Böhmen der erste war, der mit gewisser Verallgemeinerung diese Art von unbeweglichen Denkmälern in Böhmen behandelt hat, wenn auch die Erforschung der Burgwälle etwas früher begann (die erste detaillierte Beschreibung: Hrádek bei Sudoměř – *Anonym /J. Wander/ 1792*; die erste belegte archäologische Grabung: Libice – M. Minide 1820). Der zweite von beiden an den Voigtlandischen Verein abgesendeten Texten (*Brantl 1841*) repräsentiert die erste veröffentlichte monografische Studie über eine Burgwalllokalität in Böhmen.

Aus diesem als auch aus dem früheren dortigen Beitrag (*Brantl 1837a*) ist ersichtlich, daß Brantl als Angehöriger der zweiten romantischen Generation der böhmischen Archäologen, die schon vom Romantismus zum

Positivismus langsam übergang, wurde schon nicht durch traditionelle Vorstellungen der alten Altertumsforscher über Heidentum beeinflusst (eher wurde er, wenn auch nicht so streng als Kalina, mit dem Gedanke des jahrhundertelangen nationalen Ringens der Tschechen und Deutschen beschäftigt, der aus den Werken von Palacký und Šafařík hervorging). Gleich wie die größeren frühhistorischen Burgwällen (Levý Hradec, Budeč, Libušín usw.) hielt Brantl auch die historisch nicht nachgewiesenen Wälle von Češov für „uralte Slavenstadt aus der fernsten Heidenzeit“, was aber einen Widerhall aus deutscher Seite hervorrief – Heinrich *Schreiber* (1842, 67–68) schrieb Češov den Kelten zu., (In Wirklichkeit ist Češov ursprünglich ein bronzezeitlicher Burgwall, der weiter – u. a. in der keltischen Spätlatènezeit sowie im slawischen Frühmittelalter benützt wurde.) In jener Zeit ging Brantl noch von der allgemeinen Überzeugung aus, daß die Burgwälle mit steinernen Wällen von Kelten, mit Erdwällen von Slawen herrühren; später verließ er diese romantische Idee und bei der Beschreibung des Burgwalls auf Blaník 1868 proklamierte er schon den realistischen Grundsatz, daß die Platzierung des Burgwalls im Terrain, die Gestalt der Befestigung sowie das Material für deren Erbauung geht nur von den praktischen Bedürfnissen und Möglichkeiten der Erbauer aus. Übrigens leugnete Brantl schon in den 30. Jahren eine herrschende Vorstellung der Burgwälle als heidnischen Opfer- und Begräbnisplätzen und anstatt dessen hervorhob er ihre Bestimmung zur Verteidigung, bei den größeren auch zur Siedlung.

Wenn auch heute in der archäologischen Welt fast gänzlich vergessen, war es doch Karel Brantl, der als erste in der böhmischen Archäologie einen Versuch, den Fragenkreis der Burgwälle systematisch zu übersehen und vom romantischen zum positivistischen Standpunkt zu überführen gemacht hat.

Deutsch von *Karel Sklenář*

Abb. 1. Die äneolithische Höhensiedlung Řivnáč (in der Mitte) und Levý Hradec – Ausschnitt aus der Eisenbahnkarte gezeichnet von K. Brantl (*Brantl – Rybička 1858*).

Abb. 2. Titelblatt des Buches über die Burg Bezděz/Bösig von K. Brantl (1831).

Abb. 3. P. Karel Alois Vinařický (Nationalmuseum Prag, Abt. d. älteren böhm. Geschichte).

Abb. 4. Mathias Ritter Kalina von Jäthenstein (Kopie des Ölgemäldes von Antonín Machek, 1835).

Abb. 5. Christian Adolf Pescheck (1787–1859), die Büste in Oybin in der Oberlausitz.

Abb. 6. Zvíkovec vom Norden auf der Lithographie aus den 30.–40. Jahren des 19. Jh.

Abb. 7. P. Václav Krolmus (Zeichnung von Louisa Berková, 1844).

Abb. 8. Hrádek bei Sudoměř/Skalsko, Zeichnung von Josef Vojtěch Hellich, 1843 (Nationalgalerie, Prag).

Abb. 9. Hradiště oberhalb von Březina (Foto K. Sklenář 1974).

Abb. 10. Hradiště oberhalb von Březina – Plan von K. Brantl 1837 (*Kalina 1837–43, 75*).

Abb. 11. Die Ruine der Burg Březina auf dem Stich nach der Zeichnung von K. Brantl (*Heber 1846, 244*).

Abb. 12. Der Große Blaník – Zeichnung von K. Liebscher (Ottos „Čechy“ VIII, 1892, 90).

Abb. 13. Schematische Situationsskizze der Wälle auf dem Großen Blaník (*Brantl 1867*).

Abb. 14. Die Burg und das Dorf Bezděz/Bösig – Zeichnung von K. Brantl (*Heber 1846*).

Abb. 15. Der Burgwall bei Češov – das Nordtor (Foto K. Sklenář 1996).

Abb. 16. Das Schloss in Zvíkovec im Jahre 1932.

Abb. 17. Die Burg Týřov – Zeichnung von F. A. Heber (*Heber 1844, 70*).

Abb. 18. Der Burgwall bei Češov – der von K. Brantl veröffentlichte Situationsplan (*Brantl 1841*).

Abb. 19. Der Burgwall bei Češov – die von K. Brantl veröffentlichten Profile (*Brantl 1841*).

Abb. 20. Der Burgwall bei Češov – die Planskizze im Pfeiffers Brief.

Abb. 21. Der Burgwall bei Češov auf der Karte der sog. 2. Militärkartierung aus den Jahren 1850–51 (Blatt O 6 VI).

Abb. 22. Hrádek bei Sudoměř/Skalsko – Zeichnungen der keramischen Fragmenten im Brief von K. Brantl an M. Kalina von Jäthenstein, 2. 6. 1836.

Abb. 23. Der Brief von K. Brantl an M. Kalina von Jäthenstein, 13. 4. 1839.

Abb. 24. Der Brief von K. Brantl an V. Krolmus, 1836.

Abb. 25. Die Unterschriften von Karl Brantl.